

**ОЗХО**

**Конференция государств-участников**

Пятая сессия  
15-19 мая 2000 года

C-V/DEC.18  
18 May 2000  
RUSSIAN  
Original: ENGLISH

## **РЕШЕНИЕ**

### **ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ И ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ**

**Конференция,**

**напоминая**, что в подпункте 32 а) статьи VIII Конвенции предусматривается, что Исполнительный совет рассматривает и представляет Конференции государств-участников проект программы и бюджета ОЗХО,

**отмечая**, что в соответствии с положением 6.4 Финансовых положений ОЗХО Фонд оборотных средств учреждается в сумме и в целях, которые время от времени определяются Конференцией,

**учитывая**, что в пункте 7 статьи VIII Конвенции предусматривается, что финансовые взносы государств-участников на Подготовительную комиссию соответствующим образом вычитаются из их взносов в регулярный бюджет ОЗХО,

**принимая во внимание** проект программы и бюджета ОЗХО на 2001 год, представленный ей Исполнительным советом и содержащийся в приложении к документу C-V/DG/CRP.1 от 11 мая 2000 года и Согг.1 от 17 мая 2000 года,

**настоящим**

**принимает** программу и бюджет ОЗХО на 2001 год, содержащиеся в приложении к настоящему документу, и

- a) **ассигнует** средства в евро на общую сумму 29 546 800 евро - по разделу 1, касающемуся расходов по проверке, и 30 691 600 евро - по разделу 2, касающемуся административных и иных расходов, и **уполномочивает** Генерального директора произвести расходы в 2001 году, не превышающие общей суммы, утвержденной по каждому из разделов;
- b) **постановляет**, что ассигнования, указанные в пункте а) выше, финансируются за счет взносов всех государств-участников на общую сумму 54 898 400 евро

в соответствии со шкалой распределенных взносов на 2001 год, утвержденной Конференцией, и за счет сметных разных поступлений на общую сумму 5 340 000 евро, включая поступления в виде процентов в сумме 900 000 евро; сметные поступления в связи с возмещением государствами-участниками некоторых расходов согласно положениям статей IV и V Конвенции в сумме 3 997 400 евро; разные поступления, предоставляемые натурой страной пребывания в сумме 442 600 евро; и за счет любых дополнительных поступлений из других источников;

- c) **отмечает**, что эти ассигнования предполагают, что некоторые товары и услуги, связанные с инспекциями по статьям IV и V, будут предоставлены натурой инспектируемыми государствами-участниками;
- d) **обращается с просьбой** к государствам-участникам выплатить взносы в бюджет ОЗХО на 2001 год в полном объеме в 30-дневный срок с момента получения от Генерального директора сообщения с просьбой произвести выплату взносов или 1 января 2001 года в зависимости от того, какой срок наступит позднее;
- e) **обращается с просьбой** к государствам-участникам, которые еще не сделали этого, незамедлительно произвести авансовые платежи в Фонд оборотных средств ОЗХО; и
- f) **обращается с просьбой** к государствам-участникам, которые еще не сделали этого, незамедлительно оплатить непогашенные счета в связи с расходами по проверке согласно статьям IV и V и производить возмещение в полном объеме по счетам за 1997, 1998, 1999, 2000 и 2001 годы в 30-дневный срок с момента получения счетов.

Приложение: Программа и бюджет на 2001 год



**ОЗХО**

**Конференция государств-участников**

---

Пятая сессия  
15-19 мая 2000 года

C-V/DEC.18  
18 May 2000  
RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**Приложение**

**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ  
ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ  
2001 ГОД**



**Часть I****СОДЕРЖАНИЕ****СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ****РЕЗЮМЕ****ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СХЕМА****ОБЩАЯ ЧАСТЬ И ВВЕДЕНИЕ****Раздел 1 РАСХОДЫ ПО ПРОВЕРКЕ****Общая часть**

- Программа 1** Проверка  
Подпрограмма
- 1.1 Руководство Отделом проверки
  - 1.2 Обработка, подтверждение, архивирование и оценка объявлений
  - 1.3 Химическая демилитаризация и проверка промышленности
  - 1.4 Политика и обзоры
  - 1.5 Техническая поддержка
- Программа 2** Управление инспекциями и операции (Инспекторат)  
Подпрограмма
- 2.1 Руководство Инспекторатом
  - 2.2 Операции и планирование
  - 2.3 Инспекции - общая часть
  - 2.4 Инспекции - Список 2
  - 2.5 Инспекции - Список 3
  - 2.6 Инспекции - конкретные органические химикаты (КОХ)

**Раздел 2 АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ИНЫЕ РАСХОДЫ****Общая часть**

- Программа 3** Международное сотрудничество и помощь
- Программа 4** Директивные органы и вспомогательные органы
- Программа 5** Внешние связи

**Программа 6            Руководство**

**Программа 7            Администрация**

**Подпрограмма**

**7.1    Руководство Административным отделом**

**7.2    Бюджет и финансы**

**7.3    Людские ресурсы**

**7.4    Закупки и вспомогательные услуги**

**7.5    Подготовка и работа с персоналом**

**Программа 8            Информационные системы**

**Программа 9            Общие услуги, не распределенные по программам**

**Общесюджетные услуги**

**Отдельные определения**

## **Часть II**

**Таблицы (только на английском языке)**

### Список сокращений, используемых в программе и бюджете на 2001 год

|              |  |
|--------------|--|
| ВВС          | вступление в силу  |
| ВК           | временный контракт   |
| ГД           | Генеральный директор   |
| голл. гульд. | голландский(ие) гульден(ы)   |
| ДОП          | доклад об осуществлении проверки                                   |
| ДХО          | доклад о ходе осуществления Конвенции                              |
| Евро         | евро   |
| ЕММО         | единственный маломасштабный объект                                 |
| ЗГД          | Канцелярия заместителя Генерального директора                      |
| ИС           | Исполнительный совет   |
| КБС          | критическая с точки зрения безопасности сеть                       |
| КВН          | Канцелярия по внутреннему надзору                                  |
| КГД          | Канцелярия Генерального директора                                  |
| КГУ          | Конференция государств-участников                                  |
| ККБ          | Канцелярия по конфиденциальности и безопасности                    |
| КОХ          | конкретный органический химикат                                    |
| КСП          | Канцелярия по специальным проектам                                 |
| КЮС          | Канцелярия Юридического советника                                  |
| МСП          | Отдел международного сотрудничества и помощи                       |
| НКБС         | некритическая с точки зрения безопасности сеть                     |
| НКС          | Научно-консультативный совет                                       |
| О            | сотрудники категории общего обслуживания                           |
| ОАИ          | обработка административной информации                              |
| ОВП          | общая временная помощь   |
| ОВС          | Отдел внешних связей   |
| О-ГК         | сотрудники категории общего обслуживания - главный класс           |
| О-ДК         | сотрудники категории общего обслуживания - другие классы           |
| ОДИ          | окончательный доклад об инспекции                                  |
| ОЗХО         | Организация по запрещению химического оружия                       |
| ОК           | обеспечение качества   |
| ООН          | Организация Объединенных Наций                                     |
| ОПХО         | объект по производству химического оружия                          |
| ОРП          | общие расходы по персоналу   |
| ОУХО         | объект по уничтожению химического оружия                           |
| ОХО          | оставленное химическое оружие                                      |
| ОХХО         | объект по хранению химического оружия                              |
| ПЗВУ         | Подотдел закупок и вспомогательных услуг (Административный отдел)  |
| ПИС          | Подотдел информационных систем                                     |
| ПО           | Подотдел объявлений (Отдел проверки)                               |
| ППП          | Подотдел проверки промышленности (Отдел проверки)                  |
| ППРП         | Подотдел подготовки и работы с персоналом (Административный отдел) |
| ПТП          | Подотдел технической поддержки (Отдел проверки)                    |
| ПХД          | Подотдел химической демилитаризации(Отдел проверки)                |
| РИ           | Руководство по проведению инспекции                                |

|       |  |
|-------|--|
| РКМ   | реестр конфиденциальных материалов               |
| РПП   | расследования случаев предполагаемого применения |
| С     | сотрудники категории специалистов                |
| СДО   | Секретариат директивных органов                  |
| СИП   | система информации о проверке                    |
| СОК   | система обработки корреспонденции                |
| СОХО  | старое и оставленное химическое оружие           |
| СРП   | стандартная рабочая процедура                    |
| СУРБД | система управления реляционными базами данных    |
| сут.  | суточные   |
| СХО   | старое химическое оружие                         |
| ТС    | Технический секретариат                          |
| ФСФ   | фосфор, сера, фтор                               |
| ХО    | химическое оружие                                |
| ЭСОД  | электронная система обработки документации       |



## РЕЗЮМЕ

1. Ниже в краткой форме представлены утвержденный бюджет ОЗХО на 2000 год и бюджет на 2001 год. Оценочные данные по программам на 2002 год носят предварительный характер и не связаны с возможной подготовкой двухгодичного бюджета на последующие годы, а также не определяют каких-либо решений в отношении программы и бюджета ОЗХО на 2002 год. Все суммы, если не указано иное, приводятся в евро. Суммы в бюджете на 2000 год были переведены из голландских гульденов (голл. гульд.) по официальному обменному курсу 1 евро = 2,20371 голл. гульд. Полученные в результате этого суммы не округлены. Большинство сумм на 2001 и 2002 годы округлены.

|   |     |
|---|-----|
| <b>ДОЛЖНОСТИ ОЗХО</b>   |     |
| Должности, утвержденные Конференцией государств-участников до конца 2000 года | 507 |

| <b>Раздел 1: Расходы по проверке</b>             |   |                   |                   |                   |
|--|---|-------------------|-------------------|-------------------|
|  | <b>Программа</b>                        | <b>2000 г.</b>    | <b>2001 г.</b>    | <b>2002 г.</b>    |
|  |   | евро              |                   |                   |
| 1  | Проверка                                | 6 488 831         | 5 872 000         | 6 606 100         |
| 2  | Инспекторат                             | 25 006 465        | 23 674 800        | 29 526 000        |
| <b>Итого, раздел 1</b>                           |   | <b>31 495 296</b> | <b>29 546 800</b> | <b>36 132 100</b> |
| <b>Раздел 2: Административные и иные расходы</b> |   |                   |                   |                   |
| 3  | Международное сотрудничество и помощь   | 3 132 264         | 3 347 500         | 3 787 800         |
| 4  | Директивные органы                      | 4 199 873         | 4 205 000         | 4 648 700         |
| 5  | Внешние связи                           | 1 482 818         | 1 528 000         | 1 720 800         |
| 6  | Руководство                             | 5 254 867         | 5 139 800         | 6 281 300         |
| 7  | Администрация                           | 4 567 796         | 4 538 800         | 4 957 800         |
| 8  | Информационные системы                  | 2 223 887         | 2 140 700         | 2 549 800         |
| 9  | Общие услуги                            | 7 881 618         | 9 791 800         | 10 485 000        |
| <b>Итого, раздел 2</b>                           |   | <b>28 743 123</b> | <b>30 691 600</b> | <b>34 431 200</b> |
| <b>Всего, регулярный бюджет</b>                  |   | <b>60 238 419</b> | <b>60 238 400</b> | <b>70 563 300</b> |
|  | Разные поступления                      | -12 403 765       | -5 340 000        | -7 447 500        |
|  | Распределенные взносы государств-членов | 47 834 654        | 54 898 400        | 63 115 800        |

| <b>Бюджет на 2001 год</b>   | <b>Раздел 1</b>   | <b>Раздел 2</b>   |
|---|-------------------|-------------------|
| С корректировкой с учетом общегосударственных расходов (более подробная информация приведена после программы 9) | <b>36 174 880</b> | <b>24 063 520</b> |

**Резюме программы и бюджета на 2001 год**  
с суммами в голландских гульденах

| <b>Раздел 1: Расходы по проверке</b>             |   |                      |                    |                    |
|--|---|----------------------|--------------------|--------------------|
|  | <b>Программа</b>                        | <b>2000 г.</b>       | <b>2001 г.</b>     | <b>2002 г.</b>     |
|  |   | голландские гульденy |                    |                    |
| 1  | Проверка                                | 14 299 500           | 12 940 185         | 14 557 929         |
| 2  | Инспекторат                             | 55 107 000           | 52 172 394         | 65 066 741         |
| <b>Итого, раздел 1</b>                           |   | <b>69 406 500</b>    | <b>65 112 579</b>  | <b>79 624 670</b>  |
| <b>Раздел 2: Административные и иные расходы</b> |   |                      |                    |                    |
| 3  | Международное сотрудничество и помощь   | 6 902 600            | 7 376 919          | 8 347 213          |
| 4  | Директивные органы                      | 9 255 300            | 9 266 601          | 10 244 387         |
| 5  | Внешние связи                           | 3 267 700            | 3 367 269          | 3 792 144          |
| 6  | Руководство                             | 11 580 200           | 11 326 629         | 13 842 164         |
| 7  | Администрация                           | 14 966 900           | 10 002 199         | 10 925 553         |
| 8  | Информационные системы                  | 4 900 802            | 4 717 482          | 5 619 020          |
| 9  | Общие услуги                            | 17 368 800           | 21 578 288         | 23 105 899         |
| <b>Итого, раздел 2</b>                           |   | <b>63 341 500</b>    | <b>67 635 386</b>  | <b>75 876 380</b>  |
| <b>Всего, регулярный бюджет</b>                  |   | <b>132 748 000</b>   | <b>132 747 964</b> | <b>155 501 050</b> |
|  | Разные поступления                      | -27 334 300          | -11 767 811        | -16 412 130        |
|  | Распределенные взносы государств-членов | 105 413 700          | 120 980 153        | 139 088 920        |



| ДАННЫЕ ПО ШТАТНОМУ РАСПИСАНИЮ ОЗХО С РАЗБИВКОЙ<br>ПО ПРОГРАММАМ/ПОДПРОГРАММАМ, КАТЕГОРИЯМ И УРОВНЯМ ДОЛЖНОСТЕЙ |          |          |          |           |            |           |          |           |           |            |           |            |
|--|----------|----------|----------|-----------|------------|-----------|----------|-----------|-----------|------------|-----------|------------|
| Программа/подпрограмма   | ГД       | Д-2      | Д-1      | С-5       | С-4        | С-3       | С-2      | О-ГК      | О-ДК      | С и выше   | О         | Всего      |
| <b>Программа 1: Проверка</b>   |          |          |          |           |            |           |          |           |           |            |           |            |
| Канцелярия Директора   |          |          | 1        |           | 1          |           |          |           | 1         | 2          | 1         | 3          |
| Подотдел объявлений  |          |          |          | 1         | 4          | 3         | 3        | 2         | 10        | 11         | 12        | 23         |
| Подотдел химической демилитаризации и Подотдел проверки промышленности   |          |          |          | 2         | 8          | 5         |          |           | 4         | 15         | 4         | 19         |
| Подотдел политики и обзоров  |          |          |          | 1         | 3          | 4         |          |           | 1         | 8          | 1         | 9          |
| Подотдел технической поддержки   |          |          |          | 1         | 2          | 3         |          | 2         | 9         | 6          | 11        | 17         |
| <b>Итого, программа 1</b>  |          |          | <b>1</b> | <b>5</b>  | <b>18</b>  | <b>15</b> | <b>3</b> | <b>4</b>  | <b>25</b> | <b>42</b>  | <b>29</b> | <b>71</b>  |
| <b>Программа 2: Инспекторат</b>  |          |          |          |           |            |           |          |           |           |            |           |            |
| Канцелярия Директора   |          |          | 1        |           |            |           |          |           | 1         | 1          | 1         | 2          |
| Подотдел управления Инспекторатом  |          |          |          | 1         |            | 1         |          |           | 2         | 2          | 2         | 4          |
| Подотдел обзора инспекций  |          |          |          | 1         |            |           |          |           |           | 1          |           | 1          |
| Оперативно-плановый подотдел   |          |          |          | 1         | 3          | 6         |          |           | 11        | 10         | 11        | 21         |
| Инспекции  |          |          |          | 25        | 94         | 71        |          | 13        |           | 190        | 13        | 203        |
| <b>Итого, программа 2</b>  |          |          | <b>1</b> | <b>28</b> | <b>97</b>  | <b>78</b> |          | <b>13</b> | <b>14</b> | <b>204</b> | <b>27</b> | <b>231</b> |
| <b>ВСЕГО, РАЗДЕЛ 1</b>   |          |          | <b>2</b> | <b>33</b> | <b>115</b> | <b>93</b> | <b>3</b> | <b>17</b> | <b>39</b> | <b>246</b> | <b>56</b> | <b>302</b> |
| <b>Программа 3: Международное сотрудничество и помощь</b>  |          |          |          |           |            |           |          |           |           |            |           |            |
| Канцелярия Директора   |          |          | 1        |           |            |           |          |           | 1         | 1          | 1         | 2          |
| Подотдел защиты  |          |          |          | 1         | 1          |           |          |           | 1         | 2          | 1         | 3          |
| Подотдел помощи  |          |          |          | 1         | 1          | 1         |          |           | 1         | 3          | 1         | 4          |
| Подотдел международного сотрудничества   |          |          |          | 1         | 2          | 1         |          |           | 1         | 4          | 1         | 5          |
| <b>Итого, программа 3</b>  |          |          | <b>1</b> | <b>3</b>  | <b>4</b>   | <b>2</b>  |          |           | <b>4</b>  | <b>10</b>  | <b>4</b>  | <b>14</b>  |
| <b>Программа 4: Директивные органы</b>   |          |          |          |           |            |           |          |           |           |            |           |            |
| Канцелярия Директора   |          |          | 1        |           |            | 1         |          |           | 1         | 2          | 1         | 3          |
| Подотдел обслуживания конференций  |          |          |          | 1         | 6          | 13        | 1        | 3         | 11        | 21         | 14        | 35         |
| <b>Итого, программа 4</b>  |          |          | <b>1</b> | <b>1</b>  | <b>6</b>   | <b>14</b> | <b>1</b> | <b>3</b>  | <b>12</b> | <b>23</b>  | <b>15</b> | <b>38</b>  |
| <b>Программа 5: Внешние связи</b>  |          |          |          |           |            |           |          |           |           |            |           |            |
| Канцелярия Директора   |          |          | 1        |           |            |           |          |           | 1         | 1          | 1         | 2          |
| Подотдел связей с правительствами и политических вопросов  |          |          |          | 1         |            | 2         |          |           | 1         | 3          | 1         | 4          |
| Подотдел СМИ и связей с общественностью  |          |          |          | 1         |            | 1         |          | 1         | 1         | 2          | 2         | 4          |
| Протокольный подотдел  |          |          |          | 1         | 1          |           |          | 3         | 1         | 2          | 4         | 6          |
| <b>Итого, программа 5</b>  |          |          | <b>1</b> | <b>3</b>  | <b>1</b>   | <b>3</b>  |          | <b>4</b>  | <b>4</b>  | <b>8</b>   | <b>8</b>  | <b>16</b>  |
| <b>Программа 6: Руководство</b>  |          |          |          |           |            |           |          |           |           |            |           |            |
| Канцелярия Генерального директора  | 1        |          |          | 2         |            |           |          | 1         | 1         | 3          | 2         | 5          |
| Канцелярия по конфиденциальности и безопасности  |          |          |          | 1         | 2          | 2         |          | 1         | 11        | 5          | 12        | 17         |
| Канцелярия заместителя Генерального директора  |          | 1        |          | 1         | 1          |           |          | 1         | 1         | 3          | 2         | 5          |
| Подотдел охраны здоровья и техники безопасности  |          |          |          | 1         | 3          | 2         |          | 1         | 3         | 6          | 4         | 10         |
| Канцелярия по внутреннему надзору  |          |          | 1        |           | 3          |           |          |           | 2         | 4          | 2         | 6          |
| Канцелярия Юридического советника  |          |          | 1        | 1         | 2          | 2         |          | 1         | 2         | 6          | 3         | 9          |
| Канцелярия по специальным проектам   |          |          | 1        |           |            |           | 1        |           | 1         | 2          | 1         | 3          |
| <b>Итого, программа 6</b>  | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>3</b> | <b>6</b>  | <b>11</b>  | <b>6</b>  | <b>1</b> | <b>5</b>  | <b>21</b> | <b>29</b>  | <b>26</b> | <b>55</b>  |

| ДАННЫЕ ПО ШТАТНОМУ РАСПИСАНИЮ ОЗХО С РАЗБИВКОЙ<br>ПО ПРОГРАММАМ/ПОДПРОГРАММАМ, КАТЕГОРИЯМ И УРОВНЯМ ДОЛЖНОСТЕЙ (продолжение) |          |          |          |           |            |            |          |           |            |             |            |            |
|--|----------|----------|----------|-----------|------------|------------|----------|-----------|------------|-------------|------------|------------|
| Программа/подпрограмма   | ГД       | Д-2      | Д-1      | С-5       | С-4        | С-3        | С-2      | О-<br>ГК  | О-<br>ДК   | С и<br>выше | О          | Всего      |
| <b>Программа 7: Администрация</b>  |          |          |          |           |            |            |          |           |            |             |            |            |
| Канцелярия Директора   |          |          | 1        |           | 1          |            |          | 1         |            | 2           | 1          | 3          |
| Бюджетно-финансовый подотдел   |          |          |          | 1         |            | 2          | 1        | 4         | 9          | 4           | 13         | 17         |
| Подотдел людских ресурсов  |          |          |          | 1         |            | 3          |          | 5         | 5          | 4           | 10         | 14         |
| Подотдел закупок и вспомогательных услуг   |          |          |          | 1         | 1          | 2          | 1        | 3         | 13         | 5           | 16         | 21         |
| Подотдел подготовки и работы с персоналом  |          |          |          | 1         | 1          | 1          |          |           | 5          | 3           | 5          | 8          |
| <b>Итого, программа 7</b>  |          |          | <b>1</b> | <b>4</b>  | <b>3</b>   | <b>8</b>   | <b>2</b> | <b>13</b> | <b>32</b>  | <b>18</b>   | <b>45</b>  | <b>63</b>  |
| <b>Программа 8: Информационные системы</b>   |          |          |          |           |            |            |          |           |            |             |            |            |
| Подотдел информационных систем   |          |          |          | 1         | 3          | 5          | 1        | 4         | 5          | 10          | 9          | 19         |
| <b>Итого, программа 8</b>  |          |          |          | <b>1</b>  | <b>3</b>   | <b>5</b>   | <b>1</b> | <b>4</b>  | <b>5</b>   | <b>10</b>   | <b>9</b>   | <b>19</b>  |
| <b>ВСЕГО, РАЗДЕЛ 2</b>   | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>7</b> | <b>18</b> | <b>28</b>  | <b>38</b>  | <b>5</b> | <b>29</b> | <b>78</b>  | <b>99</b>   | <b>107</b> | <b>205</b> |
| <b>ВСЕГО</b>   | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>9</b> | <b>51</b> | <b>143</b> | <b>131</b> | <b>8</b> | <b>46</b> | <b>117</b> | <b>345</b>  | <b>163</b> | <b>507</b> |

## ОБЩАЯ ЧАСТЬ И ВВЕДЕНИЕ

- 1.1 В соответствии с подпунктом 32 а) статьи VIII Конвенции о химическом оружии ("Конвенция") Исполнительный совет (далее "Совет" или "ИС") представляет проект программы и бюджета ("Бюджет") Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) Конференции государств-участников (далее "Конференция" или "КГУ") и рекомендует Конференции утвердить его. Оценочные данные по программам на 2002 год носят предварительный характер и не связаны с возможной подготовкой двухгодичного бюджета на последующие годы, а также не определяют каких-либо решений по программе и бюджету ОЗХО на 2002 год.
- 1.2 Согласно требованиям Конвенции (VIII-7), бюджет состоит из двух отдельных разделов. Раздел 1, в котором указываются расходы по проверке, состоит из двух программ: "Проверка" и "Инспекторат", а раздел 2, где приводятся административные и иные расходы, состоит из семи программ: "Международное сотрудничество и помощь", "Директивные органы", "Внешние связи", "Руководство", "Администрация", "Информационные системы" (новая программа в 2001 году) и "Общие услуги, не распределенные по программам". Это первый бюджет ОЗХО, деноминированный в евро, а не в голландских гульденах.
- 1.3 В Финансовых положениях и проекте Финансовых правил ОЗХО (документ C-I/DEC.3 от 14 мая 1997 года; EC-IX/CRP.2/Rev.1 от 18 января 2000 года) предусматривается, что в общей части и введении к бюджету необходимо изложить:

|    |   |                   |
|----|---|-------------------|
| a) | цели, определенные применительно к работе, подлежащей финансированию за счет средств бюджета;             | подпункт 1.4 ниже |
| b) | основные предположения, имеющие бюджетные последствия;  | подпункт 1.5 ниже |
| c) | подробные предположения, имеющие бюджетные последствия; и   | подпункт 1.6 ниже |
| d) | предлагаемое общее увеличение бюджета (реальное и номинальное) совместно с краткой пояснительной запиской | таблицы           |

Информация по смежным вопросам приводится в следующих подпунктах:

|   |           |
|---|-----------|
| Структура бюджета   | 1.7-1.9   |
| Принципы и процедуры, утвержденные для исчисления бюджета | 1.10-1.14 |
| Инфляция  | 1.15      |
| Разные поступления  | 1.16      |
| Расходы и платежи натурой                                 | 1.17      |
| Сравнение бюджетов на 2000 и 2001 гг.                     | 1.18-1.19 |

## 1.4 Цели

Нижеперечисленные цели, большая часть которых взята из Конвенции, относятся к Техническому секретариату (далее "Секретариат" или "ТС") в целом. В отдельных программах и подпрограммах бюджета приводятся более подробные цели.

- a) Выполнять функции, возложенные на ОЗХО по Конвенции, а также функции, определенные Конференцией и Советом.
- b) Помогать Конференции и Совету в выполнении их функций (VIII 37)
- c) Готовить и представлять Совету проект программы и бюджета Организации (VIII 38 a)).
- d) Готовить и представлять Совету проект доклада Организации об осуществлении Конвенции и такие другие доклады, какие могут запросить Конференция или Совет (VIII 38 b)).
- e) Оказывать административную и техническую поддержку Конференции, Совету и вспомогательным органам (VIII 38 c)).
- f) Содействовать управлению деятельностью по организации и функционированию Научно-консультативного совета (VIII 21 h) и 45).
- g) Осуществлять меры проверки, предусмотренные в Конвенции (VIII 37).
- h) Оказывать техническую помощь государствам-участникам и производить для них техническую оценку в ходе осуществления положений Конвенции, включая оценку списочных и несписочных химикатов (VIII 38 e)).
- i) Разрабатывать с государствами-участниками соглашения или договоренности, касающиеся осуществления деятельности по проверке, подлежащие одобрению Советом (VIII 39 a)).
- j) Информировать Совет о любой проблеме, возникшей в связи с выполнением функций Секретариата, включая сомнения, неопределенности или неясности относительно соблюдения Конвенции (VIII 40).
- k) Координировать создание и содержание государствами-участниками постоянных запасов для чрезвычайной и гуманитарной помощи в соответствии со статьей X (VIII 39 b)).
- l) Управлять добровольным фондом в соответствии со статьей X (VIII 39 c)).
- m) Способствовать развитию международного сотрудничества в мирных целях в области химической деятельности (VIII 21 g)).
- n) От имени Организации направлять государствам-участникам и получать от них сообщения по вопросам, касающимся осуществления Конвенции (VIII 38 d)).
- o) Назначать персонал и управлять Организацией и работой Секретариата, включая развитие людских, финансовых и материальных ресурсов Секретариата; создание надлежащей информационной системы и системы связи и поддержание жесткого механизма внутреннего надзора, включая внутренние аудиторские проверки.
- p) Обеспечивать защиту конфиденциальной информации (пункт 2 Приложения по конфиденциальности).

- q) Поддерживать строгий режим обращения с конфиденциальной информацией в Секретариате (пункт 2 Приложения по конфиденциальности).
- r) Ежегодно представлять Конференции доклад об осуществлении режима, регулирующего обращение с конфиденциальной информацией в Секретариате (пункт 3 Приложения по конфиденциальности).
- s) Содействовать достижению универсальности ОЗХО и улучшению ее репутации.

#### 1.5 Основные предположения, имеющие бюджетные последствия

- a) К концу 2001 года примерно 150 государств будут государствами - участниками Конвенции. Предполагается, что по крайней мере одно из новых государств-участников будет обладателем химического оружия.
- b) Ежегодная сессия Конференции будет длиться не более одной недели при проведении двух заседаний с синхронным переводом в день без параллельных заседаний с синхронным переводом. Совет не будет заседать в то же время, что и Конференция.
- c) Совет, любые вспомогательные органы, которые могут быть созданы Конференцией, Научно-консультативный совет и Комиссия по конфиденциальности будут заседать в течение 2001 года в общей сложности не более 50 рабочих дней.
- d) В отношении текучести кадров, набранных на международной основе, в размере 15% в 2001 году в бюджет будут включены расходы, связанные с отбытием сотрудников, но не будут включены средства для целей найма и зачисления на службу всех замещающих их работников.
- e) Новые сотрудники Секретариата будут назначаться на самые низкие ступени должностей, на которые можно нанять сотрудников с соответствующей квалификацией и опытом, с учетом обязанностей, соответствующих данной должности, и уровня связанной с ней ответственности. При найме сотрудников категории общего обслуживания будет и впредь максимально широко использоваться набор на местной основе.
- f) Расходование средств, ассигнованных на назначение новых сотрудников категории специалистов, будет производиться с учетом содержащегося в Конвенции требования о наборе персонала на как можно более широкой географической основе.
- g) Бюджет будет достаточным для того, чтобы Организация могла выполнять свою программу.

1.6 Как представляется, подробные предположения логичнее увязать с программами, к которым они относятся. См. пункт 3 общей части раздела 1 и подпункт 3.7 программы 3 (Международное сотрудничество и помощь).



## **Структура программы и бюджета**

- 1.7 Согласно Финансовым положениям каждый раздел бюджета должен быть разбит на программы, и по каждой программе должны быть представлены:
- a) общий обзор;
  - b) изложение обязанностей;
  - c) изложение целей;
  - d) предлагаемые задачи, подлежащие осуществлению, которые перечисляются в порядке приоритетности с разбивкой по подразделам, при необходимости с кратким описанием;
  - e) требуемые ассигнования по подразделам и основным статьям расходов; и
  - f) сравнение между бюджетами текущего и предыдущего финансовых периодов.
- 1.8 Бюджет - приложение к решению по программе и бюджету - состоит из двух частей: программа и бюджет и таблицы. В части 1 пункты в начале каждой программы содержат информацию, о которой говорится в пунктах a)-d) выше. В сопроводительной сводной таблице содержится информация по пункту e) выше, после которой приводится описание по пункту f) выше. В каждой подпрограмме содержится информация по пунктам c)-f) выше. Резюме сопоставлений между бюджетами на 2000 и 2001 годы содержится в подпункте 1.18 ниже.
- 1.9 В части 2 содержатся таблицы (только на английском языке), требуемые в соответствии с Финансовыми положениями. В этих таблицах приводятся подробные данные по пересчету расходов, реальному росту и инфляции, которые не указаны в части 1. В таблице 1 содержится резюме по программам. В таблицах 2-4 приводятся подробные данные по основным статьям расходов по программам и подпрограммам или сводные показатели по основным статьям расходов. В этих таблицах также даются сопоставления между ассигнованиями на 2000 и 2001 годы. В таблице 5 представлена подробная информация по статье "Разные поступления".

## **Принципы и процедуры, утвержденные для исчисления бюджета ОЗХО**

### **Оклады и общие расходы по персоналу**

- 1.10 Содержащиеся в бюджете предложения в отношении окладов и общих расходов по персоналу (ОРП) представляют собой стандартные расходы, которые рассчитаны на основе фактических расходов для среднего оклада по ступеням и среднего числа иждивенцев сотрудников категории специалистов (С) и категории общего обслуживания (О), а также средневзвешенных стандартных расходов на сотрудников категории общего обслуживания - главный класс (О-ГК) и другие классы (О-ДК), процентной доли сотрудников категории О, нанятых на международной основе, и средних показателей расходов по каждому элементу общих расходов по персоналу.

- 1.11 Стандартные расходы на оклады рассчитаны на основе фактических существующих шкал окладов Общей системы Организации Объединенных Наций и включают корректировку, связанную со стоимостью жизни, известную как "корректив по месту службы". Оклады в долларах США, предусмотренные в существующих шкалах окладов Общей системы Организации Объединенных Наций, были конвертированы в евро по действующему обменному курсу Организации Объединенных Наций, составлявшему 1 евро за 0,995 доллара США на 1 января 2000 года. Изменения, связанные со стоимостью жизни, предписываются Комиссией по международной гражданской службе и периодически корректируются в зависимости от изменения индекса потребительских цен Нидерландов. Положения о персонале (положение 3.1 и приложение 1) устанавливают принципы, используемые при определении окладов и связанных с ними выплат и вознаграждений для персонала. По всем должностям в бюджете на 2001 год расчеты выполнены на основе среднего уровня ступени - в данном случае ступени IV. В бюджете на 2000 год также использовалась ступень IV. Оклады сотрудников категории специалистов (С) и выше были рассчитаны в среднем по ступени IV. Оклады О-ГК были рассчитаны по ступени IV и отражают средневзвешенные расходы на оклады сотрудников уровней О-6 и О-7. Оклады сотрудников О-ДК были рассчитаны в среднем по ступени IV и отражают средневзвешенные расходы на оклады сотрудников уровней О-2 - О-5. Число рабочих дней в году составит 261, а среднее число рабочих дней в месяц - 21,75 без учета девяти официальных праздничных дней, а также ежегодных и других отпусков.
- 1.12 Общие расходы по персоналу рассчитаны на основе следующих предположений:
- среднее число иждивенцев каждого сотрудника категории С составляет два с половиной человека, а сотрудника категории О - полтора человека;
  - пять процентов сотрудников, которые займут должности категории О в 2001 году, будут набраны на международной основе со всеми правами, вытекающими из этого статуса; и
  - текучесть кадров, набранных на международной основе, в течение 2001 года составит 15%.
- 1.13 Две категории ОРП - отпуск по беременности и родам и длительный отпуск по болезни; и текучесть кадров - указаны в программе 9. Остальные категории ОРП, распределенные по программам и подпрограммам, включают следующие статьи:

|    |   |
|----|---|
| a) | Взносы в Фонд сбережений                                  |
| b) | Взносы на медицинское страхование                         |
| c) | Страхование на случай потери трудоспособности             |
| d) | Пособия на иждивенцев                                     |
| e) | Пособия на образование                                    |
| f) | Пособия на аренду жилья                                   |
| g) | Назначение новых сотрудников                              |
| h) | Пособие на представительские расходы (касается только ГД) |
| i) | Отпуск на родину  |

Один раз в два года сотрудники получают право на отпуск на родину. Эти расходы не усредняются, а рассчитываются, исходя из фактического числа сотрудников в рамках конкретной программы или подпрограммы. В некоторых случаях это приводит к тому, что некоторые программы или подпрограммы выглядят некорректными по сравнению с бюджетом предыдущего года.

- 1.14 В бюджете применяется 6-месячный "коэффициент запаздывания" к ассигнованиям (оклады и повторяющиеся ОРП) на должности, на которых, как предполагается, в течение года произойдет смена сотрудников, что на практике равноценно сокращению численности персонала. Вместе с тем, может оказаться возможным - но только в 2001 году - смягчить последствия этого фактора, исходя из того конкретного предположения, что можно будет выделить инспекторов для заполнения на временной основе некоторых из должностей в других подразделениях Секретариата и что они смогут надлежащим образом выполнять порученные им временные обязанности. Если же вследствие возрастания инспекционной деятельности или по иным причинам данное предположение не оправдается, согласно имеющемуся пониманию могут потребоваться дополнительные ассигнования или перечисления средств для обеспечения Организации достаточных бюджетных ресурсов для выполнения ее программы.

#### 1.15 Инфляция

Исчисление бюджета основывается на том предположении (подпункт 1.5 g) выше), что бюджет будет достаточным для того, чтобы Организация могла выполнить свою программу. Оклады и услуги, предоставляемые по контракту, рассчитывались в 2000 году из расчета 1% инфляции. Оклады на 2001 год включают поправку на инфляцию в размере 2%. Другие суммы на 2001 год и оценочные данные на 2002 год не включают каких-либо поправок на инфляцию.

#### 1.16 Разные поступления (исключая распределенные взносы)

Приведенные примеры разных поступлений относятся к тем категориям, которые известны заранее и, следовательно, могут быть оценены в бюджетных целях. В приведенной ниже таблице содержится более подробная

информация. 16 февраля 2001 года страна пребывания прекратит выплаты по статьям 1-4; соответственно, сумма различных поступлений по этим статьям сократится приблизительно на 3,1 млн. евро. В подпунктах 2.3.6-2.3.8 приведена подробная информация о возмещении расходов по статьям IV и V Конвенции. Сметная сумма этих возмещений в 2000 году была завышенной. Фактическая сумма аналогична сметной сумме на 2001 год. Категории разных поступлений, по которым надежная смета не может быть подготовлена, включают возврат средств в счет расходов за предыдущие годы, чистый доход или чистые потери от обмена валют, взносы государств-членов, вступающих в Организацию в течение года, и мелкие вопросы.

|   | Статья   | 2000 г.    | 2001 г.   | 2002 г.   |
|---|--|------------|-----------|-----------|
| 1 | Аренда здания ОЗХО   | 2 664 643  | 346 600   | -         |
| 2 | Обслуживание здания ОЗХО                                       | 294 957    | 38 000    | -         |
| 3 | Расходы по оплате за энергоснабжение здания ОЗХО               | 453 780    | 58 000    | -         |
| 4 | Средства для ежегодной сессии Конференции                      | 114 580    | -         | -         |
| 5 | Итого, страна пребывания                                       | 3 527 960  | 442 600   | -         |
| 6 | Автостоянка ОЗХО   | 49 916     |           |           |
| 7 | Поступления по процентам                                       | 680 670    | 900 000   | 900 000   |
| 8 | Возмещение средств в соответствии со статьями IV и V Конвенции | 8 145 219  | 3 997 400 | 6 547 500 |
| 9 | Всего  | 12 403 765 | 5 340 000 | 7 447 500 |

#### 1.17 Расходы и платежи натурой

Данные расходы перечислены в подпункте 2.3.11. В бюджете на 2000 год использовался принцип, согласно которому, в конечном счете, несмотря на желательность отражения данных расходов в бюджете, эти расходы, тем не менее, не были включены как таковые в бюджет 2000 года, поскольку данные средства не являлись, строго говоря, ни расходами, ни поступлениями. В бюджете на 2001 год используется такой же принцип. Если соответствующие государства-участники предпочтут, чтобы Секретариат непосредственно оплатил данные расходы с последующим возмещением этих сумм, то необходимо будет выделить средства для этой цели. См. подпункты 7.12 и 7.13 доклада пятой сессии Консультативного органа по административным и финансовым вопросам (документ АВАФ-V/1 от 5 марта 1999 года).

## Сравнение бюджетов 2000 и 2001 годов

1.18 Изменения указаны ниже:

| Изменение           | Статья  | 2000 г.  | 2001 г.                                       |
|---------------------|---|--|---|
|                     |   | Цифры относятся к программам или подпрограммам |   |
| Объединение         | Служба безопасности и Канцелярия по конфиденциальности                        | 6. отдельно                                    | 6. вместе                                     |
| Перевод             | Секция безопасности информационных систем                                     | 7.4 Подотдел информационных систем             | 6. Канцелярия Генерального директора          |
| Перевод             | Подотдел информационных систем  | 7.4 Административный отдел                     | 8. Программа "Информационные системы" (новая) |
| Перевод             | Аренда, обслуживание и энергоснабжение Лаборатории и Склада оборудования ОЗХО | 1.5 Подотдел технической поддержки             | 9. Общие услуги                               |
| Перевод             | Средства для ежегодной сессии КГУ   | 9. Общие услуги                                | 4. Директивные органы                         |
| Перевод             | Сверхурочные  | Отдельные программы и подпрограммы             | 9. Общие услуги                               |
| Перевод             | Оплата услуг консультантов  | Отдельные программы и подпрограммы             | 9. Общие услуги                               |
| Валюта ассигнований |   | Голландские гульдены                           | Евро  |

1.19 В таблице ниже указываются данные относительно увеличения распределенных взносов государств-членов. Разные поступления вычитаются (-) из регулярного бюджета. Подробная информация о разных поступлениях содержится в подпункте 1.16 выше. Ввиду превышения сметы в бюджете на 2000 год примерно на 4 млн. евро по статье "Возмещение расходов согласно статьям IV и V" фактическое сокращение составляет примерно 3 млн. евро, а не 7 млн. евро. (Это сокращение связано с прекращением субсидий страны пребывания.) Таким образом, реальные распределенные взносы государств-членов в 2000 году должны были составить примерно 52 млн. евро. В 2001 году они составляют почти 55 млн. евро. Таким образом, чистое реальное увеличение распределенных взносов гораздо ближе к показателю 5,7%, а не показателю 14,7%, указанному в нижеприведенной таблице.

| В евро                                  |             |            |           |        |
|---|-------------|------------|-----------|--------|
|   | 2000 г.     | 2001 г.    | Разница   | %      |
| Регулярный бюджет                       | 60 238 419  | 60 238 400 | -19       | -      |
| Разные поступления                      | -12 403 765 | -5 340 000 | 7 063 765 | -56,9% |
| Распределенные взносы государств-членов | 47 834 654  | 54 898 400 | 7 063 746 | 14,7%  |

**РАЗДЕЛ 1**

**РАСХОДЫ ПО ПРОВЕРКЕ**

## ОБЩАЯ ЧАСТЬ

## Пункт 3, "Подробные предположения"

1. Раздел 1 состоит из двух программ: программы 1, "Проверка", включающей пять подпрограмм, и программы 2, "Управление инспекциями и операции (Инспекторат)", включающей шесть подпрограмм. В пункте 3 ниже содержатся подробные предположения, относящиеся к обеим программам.

| Раздел 1: Расходы по проверке |             |                   |                   |            |
|-------------------------------|-------------|-------------------|-------------------|------------|
|                               | Программа   | 2000 г.           | 2001 г.           | 2002 г.    |
| 1                             | Проверка    | 6 488 831         | 5 872 000         | 6 606 100  |
| 2                             | Инспекторат | 25 006 465        | 23 674 800        | 29 526 000 |
| <b>Итого, раздел 1</b>        |             | <b>31 495 296</b> | <b>29 546 800</b> | 36 132 100 |

2. Расходы по разделу 1 составляют примерно 49% регулярного бюджета и охватывают 59,4% (округлено до 60%) сотрудников. Отнесение к разделу 1 справедливой доли даже **ограниченной** суммы общих расходов, основывающейся на показателе 60% сотрудников, привело бы к увеличению его процентного показателя по регулярному бюджету до 60%. В подразделе "Общесредственные услуги" после программы 9 содержится более подробная информация.
3. **Подробные предположения:**

**Таблица 1: Общее количество объектов, которые могут быть проинспектированы в 2001 году<sup>1</sup>**

|   |  |       |
|---|--|-------|
| 1 | Объекты по производству химического оружия (ОПХО) <sup>2</sup>                               | 30    |
| 2 | Объекты по хранению химического оружия (ОХХО) <sup>3</sup>                                   | 30    |
| 3 | Объекты по уничтожению химического оружия (ОУХО) (операции осуществляются непрерывно)        | 2     |
| 4 | ОУХО (операции не осуществляются непрерывно)   | 10    |
| 5 | Места старого и оставленного химического оружия (СОХО)                                       | 36    |
| 6 | Объекты Списка 1   | 26    |
| 7 | Объекты Списка 2 (подлежащие инспекции)  | 154   |
| 8 | Объекты Списка 3 (подлежащие инспекции)  | 428   |
| 9 | Другие химические производственные объекты (подлежащие инспекциям после 29 апреля 2000 года) | 3 832 |

- <sup>1</sup> Количество объектов промышленности, подлежащих инспекции в 2001 году (строки 6-9), основывается на данных, имевшихся у Секретариата по состоянию на 1 мая 2000 года, самые последние из которых еще подлежат подтверждению.
- <sup>2</sup> Количество подлежащих инспекции ОПХО в 2001 году может уменьшиться по мере удостоверения уничтожения дополнительных ОПХО.
- <sup>3</sup> Эта цифра не включает один закрытый ОХХО, один планируемый к закрытию ОХХО и один ОХХО, который был переобъявлен в качестве временной площадки хранения ОУХО. Она также не включает объект, статус которого в настоящее время уточняется с соответствующим государством-участником.



Таблица 2: Оценочное число инспекций ХО на 2001 год

|   | Столбец 1   | Столбец 2  | Столбец 3  |
|---|---|--|--|
|   | Объект/место  | Число объектов, которые могут быть проинспектированы | Число инспекций                                  |
| 1 | ОУХО (функционирующие непрерывно и не непрерывно)                   | 12   | 56 (ротаций/ мероприятий, равноценных инспекции) |
| 2 | Посещения ОУХО (первоначальное и окончательное инженерное изучение) | 4  | 7  |
| 3 | ОПХО  | 30   | 46   |
| 4 | ОХХО  | 30   | 40   |
| 5 | Старое химическое оружие (СХО)                                      | 20   | 7  |
| 6 | Оставленное химическое оружие (ОХО)                                 | 16   | 5  |
|   | <b>Всего</b>  | <b>112</b>   | <b>161</b>                                       |
|   | <b>Всего (помимо ОУХО)</b>  | <b>96</b>  | <b>96</b>  |

Подпункты 3.1-3.7 относятся к таблице 2.

- 3.1 *Число инспекций* (столбец 3) указывает на общее число отдельных объявленных мест, которые должны быть проинспектированы.
- 3.2 **ОУХО.** Эта цифра включает как ОУХО, действующие непрерывно, так и ОУХО, действующие не непрерывно. В ходе операций по уничтожению осуществляется наблюдение за ОУХО как за непрерывно действующими объектами, и каждый объект указывается как одно место инспекции. Наблюдение за каждым объектом обеспечивается за счет направления инспекционных групп, сменяющих друг друга на основе ротации таким образом, чтобы обеспечить постоянное присутствие инспекторов на каждом объекте. Периоды ротации составляют шесть недель на месте инспекции плюс время в пути. С целью обеспечения постоянного присутствия инспекторов и преемственности одновременно сменяется лишь примерно половина состава инспекционной группы. Каждая ротация рассматривается как мероприятие, равноценное инспекции, или миссия. Предполагается, что число ротаций (половина группы) в случае непрерывно действующего объекта за год составит примерно 18 (17,5), а число ротаций за год (половина группы) в случае не непрерывно действующего объекта составит примерно 9 ротаций при работе в течение 6 месяцев; 5 ротаций - при работе в течение 3 месяцев и 2 ротации - при работе в течение 2 месяцев (половина группы) в год.
- 3.3 **ОПХО.** Инспекции ОПХО будут проводиться на основе оценки опасности каждого отдельного объекта.

- 3.4 **ОХХО.** Без ущерба для предмета и цели Конвенции на основе оценки опасности, включающей опасность, связанную с перемещением химического оружия с некоторых ОХХО для уничтожения их на ОУХО, в среднем число инспекций на объект будет составлять приблизительно 1,3 в год.
- 3.5 **СХО.** Количество "подлежащих инспекции" мест может изменяться в силу продолжающегося процесса уничтожения/удаления или перемещения объявленных единиц из площадок накопления в местах обнаружения/извлечения или небольших мест временного хранения на другие централизованные объекты по хранению СХО или на объект по уничтожению/утилизации. В отсутствие соответствующих решений по пригодности и режиму проверки СХО этот показатель основывается лишь на оценочных данных.
- 3.6 **ОХО.** Количество "подлежащих инспекции" мест может изменяться в связи с перемещением объявленных единиц с площадок накопления в местах обнаружения/извлечения или из небольших мест временного хранения на другие централизованные объекты по хранению ОХО или на объект по уничтожению/утилизации. Объявленные места захоронения оставленного химического оружия не указаны в качестве подлежащих инспекции. В отсутствие соответствующих решений этот показатель основывается лишь на оценочных данных. Количество инспекций включает первоначальные инспекции объявленных мест захоронения ОХО до начала раскопок этих мест и инспекцию одного возможного нового места ОХО.
- 3.7 Число объектов, которые могут быть проинспектированы, может изменяться в зависимости от хода уничтожения и/или возможных новых объявлений государств-участников.

**Таблица 3: Оценочное число инспекций  
согласно статье VI на 2000, 2001 и 2002 годы**

|    | Объект/ПЗ             | Оценочное число инспекций в 2000 году | Предполагаемое число мест, подлежащих инспекции, по состоянию на 31 декабря 2000 года | Оценочное число инспекций в 2001 году | Интенсивность в 2001 году (%) <sup>4</sup> |
|----|-----------------------|---------------------------------------|---|---------------------------------------|--|
| 1. | Список 1              | 25                                    | 26  | 18                                    | 70   |
| 2. | Список 2 <sup>5</sup> | 39                                    | 154   | 40                                    | 26   |
| 3. | Список 3              | 27                                    | 428   | 42                                    | 10   |
| 4. | КОХ/ФСФ               | 41                                    | 3 832   | 32                                    | <1   |
|    | <b>Всего</b>          | <b>132</b>                            | <b>4 440</b>  | <b>132</b>                            | <b>3</b>                                   |

<sup>4</sup> Интенсивность рассчитывается путем деления числа инспекций на число мест, подлежащих инспекции, и умножения на 100.

<sup>5</sup> Приоритет будет отдан первоначальным инспекциям производственных зон Списка 2.

Таблица 4: Резюме намечаемой инспекционной деятельности

|    | Столбец 1   | Ст. 2                    | Ст. 3                        | Ст. 4                 | Ст. 5               | Ст. 6                       |
|----|---|--------------------------|------------------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------------|
|    | Объект  | 1999 г.<br>по<br>бюджету | 1999 г.<br>осуше-<br>ствлено | 2000 г. по<br>бюджету | 2000 г.<br>намечено | 2001 г.<br>плани-<br>руется |
| 1  | ОУХО (действующие непрерывно)                                       | 2                        | 3                            | 3                     | 2                   | 2                           |
| 2  | ОУХО (действующие не непрерывно)                                    | 5                        | 4                            | 5                     | 9                   | 10                          |
| 3  | Посещения ОУХО (первоначальное и окончательное инженерное изучение) | 4                        | 5                            | 6                     | 8                   | 7                           |
| 4  | Всего миссий по ОУХО (ротаций инспекционных групп и посещений)      | 94                       | 60                           | 85                    | 77                  | 63                          |
| 5  | Инспекции ОХХО, ОПХО и СОХО <sup>6</sup>                            | 131                      | 100                          | 123                   | 104                 | 98                          |
| 6  | Миссии ОХХО, ОПХО и СОХО  | 42                       | 38                           | 41                    | 44                  | 38                          |
| 7  | Инспекции промышленности  | 112                      | 80                           | 132                   | 132                 | 132                         |
| 8  | Миссии по промышленности  | 101                      | 72                           | 126                   | 126                 | 119                         |
| 9  | Итого, инспекции, не относящиеся к ОУХО (строки 5+7)                | 243                      | 180                          | 255                   | 236                 | 230                         |
| 10 | Итого, миссии, не относящиеся к ОУХО (строки 6+8)                   | 143                      | 110                          | 167                   | 163                 | 157                         |
| 11 | Общее число миссий (ХО и промышленность) (строки 4+10)              | 237                      | 170                          | 252                   | 240                 | 220                         |

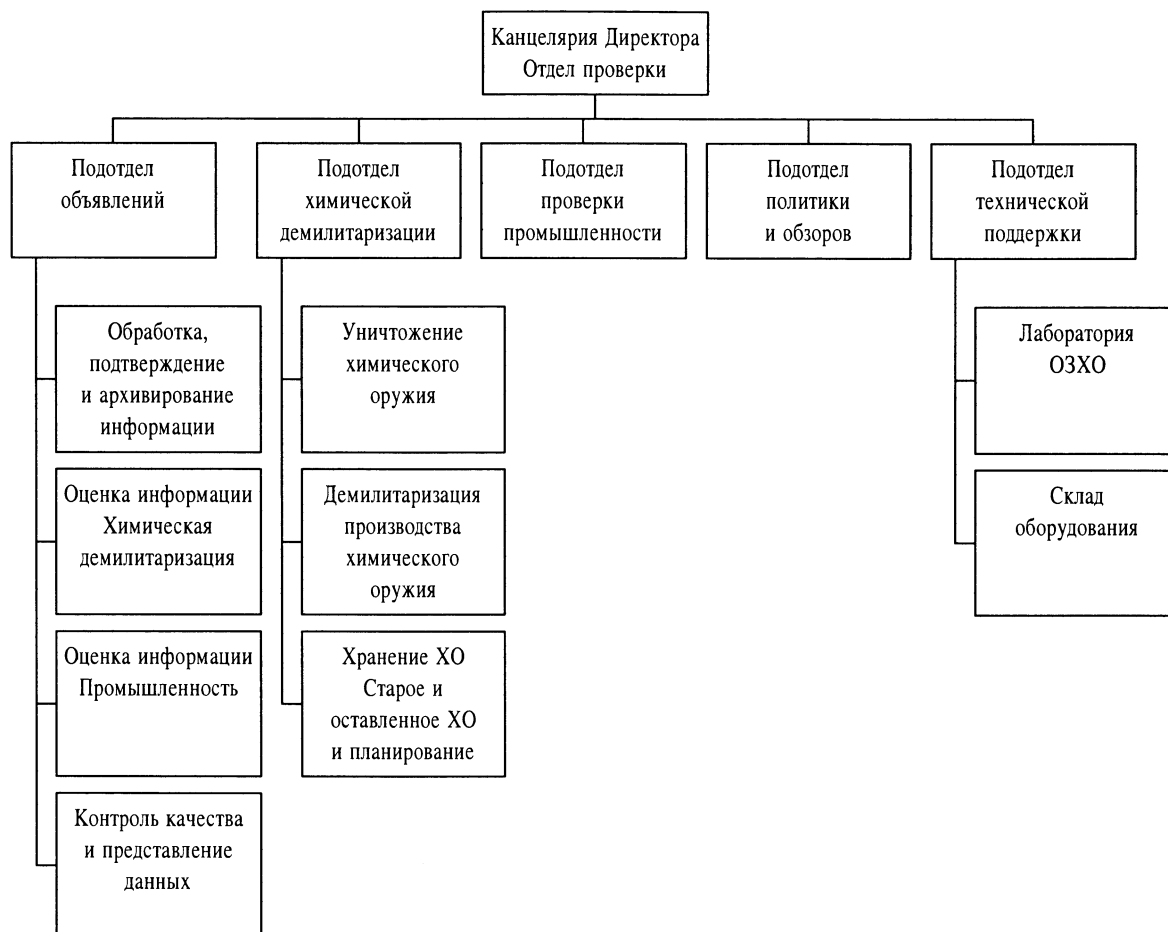
| Инспекторо-дни |  |        |        |        |        |        |
|----------------|--|--------|--------|--------|--------|--------|
| 12             | Миссии по ХО   | 19 336 | 13 151 | 18 249 | 15 616 | 13 946 |
| 13             | Миссии по промышленности   | 3 473  | 1 733  | 2 762  | 2 751  | 2 581  |
| 14             | Общее число миссий (ХО и промышленность)   | 22 809 | 14 884 | 21 011 | 18 367 | 16 527 |
| 15             | <b>Потребности в инспекторах</b> (из расчета 120 дней в пути и на инспекциях в 1999 и 2000 годах и 140 дней в 2001 году) | 190    |        | 175    |        | 138    |

<sup>6</sup> Разбивка этих инспекций на 2001 год приводится в таблице 2.

- 3.8 Число "*инспекторо-дней*" подсчитывается на основе числа инспекционных **миссий**, а не числа **инспекций**. Число миссий определяется на основе концепции последовательных инспекций, при которой указывается число отдельных поездок инспекционных групп на тот или иной вид объектов, необходимое для проведения требуемого числа инспекций. Помимо этого, сменяющийся на основе ротации персонал из числа инспекторов, прибывающий в инспектируемое государство-участник для дежурства на ОУХО, может использоваться для инспекций ОПХО, ОХХО и объектов Списка 1 во время их проезда на объекты ОУХО или с таких объектов. Как для последовательных инспекций, так и для последовательных инспекций, проводимых на основе ротации, уменьшится число инспекторо-дней по сравнению с проведением отдельных инспекций, главным образом в связи с уменьшением затрат времени в пути. Расчеты расходов на поездки, транспорт и суточные в связи с инспекциями произведены исходя из текущих цен на авиабилеты и текущих обменных курсов валют. Значительные колебания в любой из этих категорий повлияют на расходы на проведение инспекций.

#### **Другая деятельность по проверке**

- 3.9 Соответствующий показатель и расходы на деятельность по проверке согласно статьям IX и X не включены в показатель количества инспекций и суммарный показатель инспекционных расходов. Эти расходы будут отнесены к подпрограмме 2.3
- 3.10 Посещения по линии двусторонней помощи в государства-участники должны проводиться сотрудниками Централных учреждений по просьбе государств-участников для решения конкретных сложностей технического характера применительно к любым аспектам объявленных объектов. Понесенные в этой связи расходы будут проводиться и покрываться в рамках бюджета МСП, и их возмещение не ожидается.

**Программа 1****ПРОВЕРКА****1.1 Общий обзор**

Цель данной программы, включающей пять подпрограмм (управление деятельностью по проверке, объявления, химическая демилитаризация/проверка промышленности, политика и обзоры и техническая поддержка), заключается в обеспечении для ОЗХО средств проверки соблюдения Конвенции.

Персонал: 71.

Бюджет: 5,9 млн. евро (84% - персонал; 16% - прочее).

**1.2 Ответственность**

Ответственность за осуществление данной программы возлагается на Директора Отдела проверки, которому оказывают содействие начальники подотделов объявлений, химической демилитаризации, проверки промышленности, политики и обзоров и технической поддержки. Цели и задачи по каждой подпрограмме изложены отдельно.

### 1.3 Цели

Обеспечение эффективной проверки соблюдения Конвенции и конкретно проверка соблюдения государствами-участниками своих обязательств по статьям I, III, IV, V и VI; эффективное осуществление процедур проверки и требований по конфиденциальности, изложенных в Конвенции и приложениях к ней; архивирование конфиденциальной информации с учетом требований безопасности; и обеспечение своевременного и эффективного расследования в соответствии со статьями IX и X любых случаев, которые могут вызвать озабоченности в отношении возможного несоблюдения вышеупомянутых положений Конвенции.

### 1.4 Финансовые ресурсы и основные тенденции программы

| <b>Программа 1: Проверка</b> |  |            |            |            |            |            |             |             |              |
|------------------------------|--|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|--------------|
|                              | <b>Персонал по подпрограммам</b>                               | <b>Д-1</b> | <b>С-5</b> | <b>С-4</b> | <b>С-3</b> | <b>С-2</b> | <b>О-ГК</b> | <b>О-ДК</b> | <b>Итого</b> |
| 1.1                          | Канцелярия Директора   | 1          |            | 1          |            |            |             | 1           | 3            |
| 1.2                          | Подотдел объявлений  |            | 1          | 4          | 3          | 3          | 2           | 10          | 23           |
| 1.3                          | Подотделы химической демилитаризации и проверки промышленности |            | 2          | 8          | 5          |            |             | 4           | 19           |
| 1.4                          | Подотдел политики и обзоров                                    |            | 1          | 3          | 4          |            |             | 1           | 9            |
| 1.5                          | Подотдел технической поддержки                                 |            | 1          | 2          | 3          |            | 2           | 9           | 17           |
|                              | <b>Всего</b>   | <b>1</b>   | <b>5</b>   | <b>18</b>  | <b>15</b>  | <b>3</b>   | <b>4</b>    | <b>25</b>   | <b>71</b>    |

| <b>Программа 1: Проверка</b> | <b>2000 г.</b>   | <b>2001 г.</b>   | <b>2002 г.</b>   |
|------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Должности                    | <b>71</b>        | <b>71</b>        | <b>73</b>        |
| Оклады и ОРП                 | 4 977 743        | 4 917 500        | 5 546 600        |
| Иные ресурсы                 | 1 511 088        | 954 500          | 1 059 500        |
| <b>Всего</b>                 | <b>6 488 831</b> | <b>5 872 000</b> | <b>6 606 100</b> |

| <b>Программа 1: Проверка (см. программу 9)</b> | <b>2000 г.</b> | <b>2001 г.</b> |
|--|----------------|----------------|
| Общая временная помощь                         | 46 286         | 120 000        |
| Официальные поездки                            | 52 185         | 52 000         |
| Сверхурочные                                   | 40 840         | 43 000         |
| Консультанты                                   | 58 991         | 30 000         |

1.4.1 Суммы, запрашиваемые на общую временную помощь, официальные поездки, сверхурочные и консультантов по данной программе, приведены в таблице выше. Эти расходы переведены в программу 9.

1.4.2 Увеличение суммы на ОВП является временным. Аудит критической с точки зрения безопасности сети выявил нехватку персонала ввиду необходимости сведения воедино работы по фотокопированию классифицированных документов. Предложение относительно ОВП позволит финансировать две

должности (на уровне О-ДК). Секретариат проанализирует кадровые потребности на предмет возможности использования для фотокопирования классифицированных документов сотрудников, занимающих имеющиеся должности по срочным контрактам. В случае наличия такой возможности ОВП будет использоваться для выполнения работы сотрудников, позаимствованных для проведения фотокопировальных работ.

- 1.4.3 Запросы относительно иных ресурсов уменьшились на 556 588 евро. Краткая информация приведена в таблице ниже. Более подробную информацию об изменениях см. в подпрограмме 1.5.

|   |           |
|---|-----------|
| Итого, иные ресурсы в 2000 г.   | 1 511 088 |
| Подпрограмма 1.1  | - 125 697 |
| Перевод ресурсов в другие программы   |           |
| Подпрограмма 1.5  | - 238 462 |
| Перевод ресурсов в другие программы   |           |
| Остаток с учетом корректировки  | 1 146 929 |
| Итого, иные ресурсы в 2001 г.   | - 954 500 |
| Фактическое сокращение запрашиваемых иных ресурсов в 2001 г. по сравнению с 2000 г. по подпрограмме 1.5 | 192 429   |

## Подпрограмма 1.1

### Руководство Отделом проверки Канцелярия Директора

#### 1.1.1 Цели

Обеспечение действенного и эффективного руководства Отделом проверки, его персоналом, бюджетами, планами и операциями.

#### 1.1.2 Ответственность

Управление всеми аспектами деятельности, касающейся обработки документации, связанной с объявлениями и инспекциями; управление планированием, техническим контролем и оценкой деятельности по проверке на месте; координация проведения инспекций по запросу и расследований случаев предполагаемого применения ХО; формулирование рекомендаций по политике в отношении вопросов, связанных с проверкой, как политического, так и технического характера; представление общих и подробных докладов о результатах деятельности по проверке Генеральному директору и директивным органам (Совету и Конференции); разработка, установление и контроль за соблюдением режима обеспечения качества; осуществление общего контроля качества; и участие в установлении режима обеспечения качества для процесса проверки.

#### 1.1.3 Ресурсы и тенденции подпрограммы

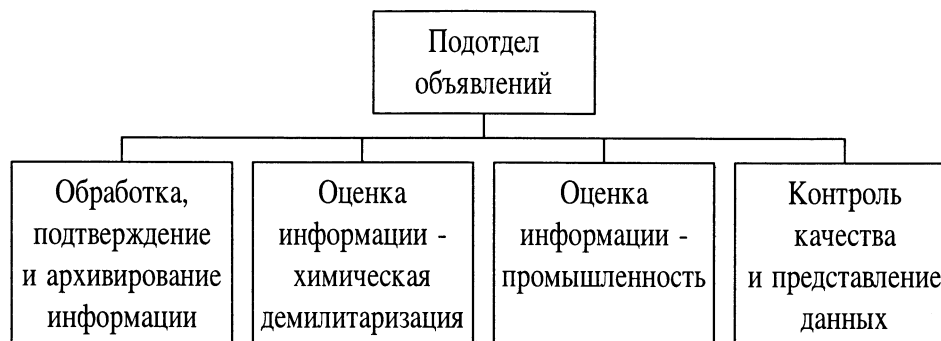
| Уровень | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Кол-во  | 1   |     | 1   |     |     |      | 1    |

| Подпрограмма 1.1 |  | 2000 г.        | 2001 г.        | 2002 г.        |
|------------------|--|----------------|----------------|----------------|
|                  | Должности  | 3              | 3              | 3              |
|                  | Оклады и ОРП   | 255 751        | 262 100        | 275 600        |
|                  | Иные ресурсы   |                |                |                |
| a)               | Представительские  | 1 815          | 1 500          | 1 500          |
| b)               | Сверхурочные (перевод в программу 9)                             | 40 840         |                |                |
| c)               | Консультанты (перевод в программу 9)                             | 58 991         |                |                |
| d)               | Специализированное оборудование                                  | 16 790         |                |                |
| e)               | Система аварийного восстановления данных (перевод в программу 8) | 9 076          |                |                |
|                  | <b>Итого, иные ресурсы</b>                                       | <b>127 512</b> | <b>1 500</b>   | <b>1 500</b>   |
|                  | <b>Всего</b>   | <b>383 263</b> | <b>263 600</b> | <b>277 100</b> |



## Подпрограмма 1.2

### Обработка, подтверждение, архивирование и оценка объявлений



#### 1.2.1 Цели

Представление точной, полной и своевременной информации/докладов, касающихся проверки, имеющим соответствующие полномочия получателям на основе объявлений и другой связанной с проверкой информации, представляемых государствами-участниками, а также информации, получаемой в результате деятельности по проверке.

#### 1.2.2 Задачи

|    | <b>Задачи</b>   | <b>Исполнение</b>                                   |
|----|---|---|
|    | <b>Руководство деятельностью подотдела</b>  |   |
| 1. | Разработка, обновление и осуществление стандартных рабочих процедур (СРП) для внутренней и внешней работы; обеспечение надлежащей подготовки персонала; и ведение баз данных и других информационных средств управления |   |
| 2. | Подтверждение получения   | Оценочно 1 000 в год                                |
|    | <b>Обработка, подтверждение и архивирование информации</b>  |   |
| 3. | Получение и регистрация всей входящей информации, связанной с проверкой, и ведение реестров конфиденциальных материалов   | 2 000 документов в год от 150 государств-участников |
| 4. | Проверка числа страниц с учетом уровня конфиденциальности; выявление любых проблем, касающихся формата, которые требуют направления запросов относительно   | 15 000 страниц ежегодных объявлений/уведомлений     |

|     |   |  |
|-----|---|--|
|     | пояснений/поправок/повторного представления, и уведомление соответствующей секции оценки информации   |  |
| 5.  | Получение информации, связанной с инспекциями, от инспекционных групп и других участвующих лиц, а также ее подготовка и упорядочение для архивирования (например, возвращаемых материалов инспекций); получение, распространение и отслеживание движения информации, касающейся инспекций, между всеми соответствующими сторонами после инспекций (например, окончательных докладов об инспекции (ОДИ)/замечаний) | более 200 инспекций и мероприятий, равноценных инспекции: получение и архивирование материалов инспекций, обработка ОДИ (регистрация, передача государствам-участникам/от государств-участников/КГД) |
| 6.  | Идентификация, разделение/изменение нумерации/копирование и распространение выбранной информации; оформление соответствующих запросов и организация перевода документов; направление пользователям уведомления о получении конкретной запрошенной информации  | 2 000 документов в год<br>15 000 страниц объявлений в год  |
| 7.  | Сканирование и индексация информации, связанной с проверкой, в электронной системе обработки документации (ЭСОД) с согласия государства-участника или по поручению КГУ  | 15 000 страниц объявлений и 15 000 страниц документов, связанных с инспекциями   |
| 8.  | Введение в базы данных информации, касающейся объявлений и инспекций  | 6 300 производственных зон и объектов  |
| 9.  | Исключение из документов не подлежащей оглашению информации/формирование информационных пакетов/копирование информации, направляемой государствам-участникам, подготовка проектов соответствующих писем и организация отправки  | 30 запросов государств-участников ×<br>10 000 страниц объявлений   |
| 10. | Получение всей информации, связанной с проверкой, для архивного хранения; ведение систематизированного и упорядоченного архива  | 2 000 документов (30 000 страниц) из 150 государств-участников   |

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 11. | Выдача по запросу хранящейся в архивах информации имеющим соответствующие полномочия получателям; отслеживание движения информации, выданной для временного пользования   | Подготовка инспекций (предоставление, фотокопирование и уничтожение объявлений) |
|     | <b>Оценка информации: химическая демилитаризация</b>  |   |
| 12. | Критическая оценка содержания информации, связанной с проверкой, для определения ее точности, а также соответствия по форме и содержанию и представление докладов соответствующим сторонам  | 8 000 страниц ежегодных планов/докладов   |
| 13. | Принятие мер в связи с уведомлениями, получаемыми от секции обработки, подтверждения и архивирования информации, в отношении неопределенностей, связанных с форматом; выявление любых связанных с содержанием проблем, требующих запросов в отношении пояснений/поправок/повторного представления, и составление соответствующих писем; организация посещений по линии двусторонней помощи по приглашению государств-участников в случае необходимости <sup>7</sup> | 50 сообщений:<br>2 посещения для пояснений                                      |
| 14. | Контроль за соблюдением государствами-участниками обязательств по объявлениям и составление запросов на пояснения в случае необходимости  | 10 пояснений  |
| 15. | Контроль за поправками к объявлениям и другой получаемой в результате деятельности по проверке информацией и уведомление Подотдела химической демилитаризации (ПХД)/Канцелярии заместителя Генерального директора (ЗГД) для закрытия инспекционных досье  | 200 инспекций   |

<sup>7</sup> Финансируется из бюджета МСП.

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 16. | Определение конкретного графика последующих мер по проверке и составления докладов  | 100 инспекций   |
| 17. | Подготовка, оформление и анализ связанных с проверкой статистических данных, таблиц, другой информации и материалов для докладов в соответствии с потребностями пользователей, имеющих соответствующие полномочия   | 8 статистических подборок для каждой сессии ИС, 4 доклада о ходе осуществления Конвенции (ДХО), 1 доклад об осуществлении проверки (ДОП) и 1 ежегодный доклад |
| 18. | Рассмотрение и совершенствование соответствующих разделов проекта Руководства по объявлениям, организация перевода в случае необходимости, распространение по запросу и поддержка деятельности по подготовке пользователей  | Изменение 2 разделов проекта Руководства по объявлениям и организация перевода на 5 языков  |
|     | <b>Оценка информации:<br/>промышленность</b>  |   |
| 19. | Критическая оценка содержания информации, связанной с проверкой, для определения ее точности, а также соответствия по форме и содержанию и представление докладов соответствующим государствам-участникам   | Информация, касающаяся объявлений 50 государств-участников (ежегодные объявления: 2 раза в год и поправки)  |
| 20. | Принятие мер в связи с уведомлениями, получаемыми от секции обработки, подтверждения и архивирования информации, в отношении неопределенностей, связанных с форматом, выявление любых связанных с содержанием проблем, требующих запросов в отношении пояснений/поправок/повторного представления, и составление соответствующих писем; организация посещений по линии двусторонней помощи по приглашению государств-участников в случае необходимости <sup>8</sup> | 50 сообщений  |

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 21. | Контроль соблюдения государствами-участниками обязательств по объявлениям и составление запросов на представление пояснений в случае необходимости  | Принятие соответствующих мер в связи с 40 неполными объявлениями  |
| 22. | Контроль за поправками к объявлениям и другой получаемой в результате деятельности по проверке информацией и уведомление Подотдела проверки промышленности (ППП)/ЗГД для закрытия инспекционных досье                         | 100 инспекций   |
| 23. | Определение конкретного графика последующих мер проверки и составления докладов   | 100 инспекций   |
| 24. | Подготовка, оформление и анализ связанных с проверкой статистических данных, таблиц, другой информации и материалов для докладов в соответствии с требованиями пользователей, имеющих соответствующие полномочия              | 7 статистических подборок для каждой сессии ИС, 4 ДХО, 1 ДОП и 1 ежегодный доклад   |
| 25. | Рассмотрение и совершенствование соответствующих разделов проекта Руководства по объявлениям, организация перевода в случае необходимости, распространение их по запросу и поддержка деятельности по подготовке пользователей | Изменение одного раздела проекта Руководства по объявлениям и организация перевода на 5 языков                              |
| 26. | Предоставление пользователям поддержки в вопросах, касающихся содержания ЭСОД/критической с точки зрения безопасности сети (КБС)  | ЭСОД: СУРБД: система управления реляционными базами данных (общая структура передачи файлов и система запросов)             |
|     | <b>Контроль качества и представление данных</b>   |   |
| 27. | Рассмотрение, контроль и обеспечение точности вышеупомянутых данных   | 15 статистических подборок × 4, 10 000 страниц данных объявлений для других государств-участников и 100 писем с пояснениями |

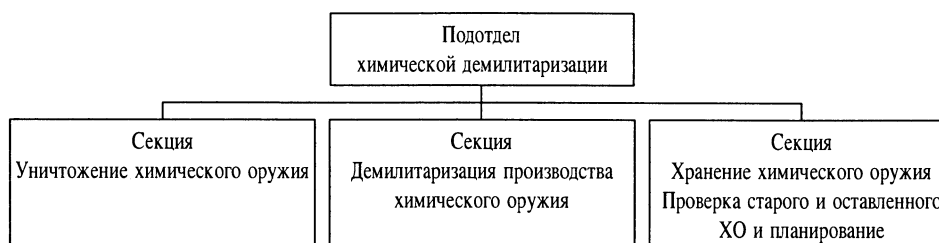
## 1.2.3 Ресурсы и тенденции подпрограммы

|         |     |     |     |     |     |      |      |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Уровень | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
| Кол-во  |     | 1   | 4   | 3   | 3   | 2    | 10   |

| <b>Подпрограмма 1.2</b> | <b>2000 г.</b>   | <b>2001 г.</b>   | <b>2002 г.</b>   |
|-------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Должности               | 23               | 23               | 24               |
| Оклады и ОРП            | 1 415 295        | 1 403 900        | 1 616 800        |
| <b>Всего</b>            | <b>1 415 295</b> | <b>1 403 900</b> | <b>1 616 800</b> |

### Подпрограмма 1.3

#### Химическая демилитаризация и проверка промышленности



Подотдел проверки промышленности действует в качестве единого подразделения без каких-либо секций. На указанной выше схеме приводится структура Подотдела химической демилитаризации.

#### 1.3.1 Цели

Планирование, техническая поддержка и окончательная разработка первоначальных, обычных и систематических инспекций; планирование, поддержка и кадровое обеспечение инспекций по запросу и расследований случаев предполагаемого применения ХО; контроль за тенденциями, определяемыми на основе информации, получаемой из объявлений и в ходе проверки; оценка планов уничтожения и заявок на конверсию, представляемых государствами-участниками, и разработка планов инспекций и проверки в отношении этих заявок; предоставление Канцелярии Юридического советника технически завершенных соглашений по объекту и поддержка проведения переговоров с государствами-участниками относительно соглашений по объекту; техническое и кадровое обеспечение в поддержку подготовки инспекторов и сотрудников Национальных органов; предоставление поддержки Секретариату и государствам-участникам в виде технической информации, касающейся промышленности и ХО, а также консультаций в тех случаях, когда это необходимо.

#### 1.3.2 Задачи

|    | Задачи   | Исполнение   |
|----|--|--|
| 1. | Руководство деятельностью подотдела  |  |
|    | <b>Планирование и оценка инспекций</b>   |  |
| 2. | Поддержка деятельности по разработке ежегодных и среднесрочных планов для Отдела | Ежегодный план вместе со справочной документацией в поддержку процесса составления бюджета и обновление среднесрочного плана по мере необходимости |

|    |   |  |
|----|---|--|
| 3. | Разработка и ведение среднесрочного плана инспекций   | Ведение постоянно обновляемого трехмесячного перечня, включающего в любой момент приблизительно 80 объектов и производственных зон, предварительно намеченных для инспекции  |
| 4. | Разработка краткосрочных планов инспекций в сотрудничестве с Инспекторатом  | Разработка в течение года приблизительно 45 краткосрочных планов, включая 217 инспекций, связанных с ХО, и 132 инспекции, связанные с промышленностью, или мероприятия, равноценные инспекции                                      |
| 5. | Оценка объявлений и проведение оценки опасности применительно к объявленным объектам в соответствии с требованиями Конвенции  | Оценка приблизительно 1 600 объявлений, на основе которой должны планироваться инспекции. Планируется проведение приблизительно 100 оценок и переоценок степени опасности  |
| 6. | Планирование инспекций (первоначальных, систематических, обычных, по запросу и расследований случаев предполагаемого применения ХО); поддержка инспекционной деятельности, включая систематическое участие в качестве инспекторов в инспекциях, технические поездки и окончательное инженерное изучение ОУХО, а также посещения по линии двусторонней помощи; оказание на постоянной основе поддержки Оперативно-плановому центру и инспекционным группам | Планирование и поддержка 351 инспекции или мероприятия, равноценного инспекции, включая разработку мандатов и проведение инструктажей; участие в качестве инспекторов в 20 инспекциях и окончательном инженерном изучении объектов |
| 7. | Поддержка разработки окончательных докладов об инспекциях, соглашений по объекту и планов конверсии и уничтожения ОПХО; оценка планов уничтожения и заявок на конверсию и разработка планов   | 349 итоговых совещаний и доработка окончательных докладов об инспекции, получение замечаний от инспектируемых государств-участников, подготовка 2 500 аналитических и  |



|     |   |  |
|-----|---|--|
|     | инспекционных проверок  | препроводительных документов;<br>оценка планов конверсии и уничтожения по мере необходимости   |
| 8.  | Оказание помощи в доработке соглашений по объекту   | Оценочно 193 соглашения по объекту (20 - ХО и 173 - промышленность)  |
| 9.  | Оценка результатов инспекций  | Рассмотрение данных инспекций, ведение баз данных и извлечение данных для содействия составлению доклада о ходе осуществления Конвенции (ежеквартально), доклада об осуществлении проверки, ежегодного доклада и документов Совета и Конференции |
| 10. | Контроль тенденций, определяемых на основе информации, содержащейся в объявлениях, и информации, полученной в результате проверки   | Использование данных для инспекций в целях отслеживания передач, сопоставления производства с переработкой и потреблением, импорта с экспортом и оценки факторов или тенденций, которые могут создать угрозу для предмета и цели Конвенции       |
| 11. | Контроль за уничтожением химического оружия государствами-участниками   | Сбор и оценка информации об уничтожении ХО, включая данные по количествам, темпам и т.д.   |
|     | <b>Поддержка руководства</b>  |  |
| 12. | Предоставление информации для включения в таблицы и тексты в поддержку составления ДОП, ДХО, ежегодных докладов и других документов, запрашиваемых Советом или Конференцией | Ежеквартальное представление данных для доклада о ходе осуществления Конвенции и ежегодное представление данных для доклада об осуществлении проверки и ежегодного доклада; подготовка оценочно 10 документов для Совета и Конференции           |
| 13. | Управление, осуществление и проверка конфиденциальных записей и действий  | Ведение 15 реестров конфиденциальных материалов, включающих приблизительно 2 300 записей и приблизительно 2 300 вспомогательных документов о конфиденциальных действиях  |

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 14. | Оказание поддержки руководству и государствам-участникам по вопросам промышленной технологии, когда это необходимо | Совещания с 15 государствами-участниками; 25 аналитических документов государств-членов |
| 15. | Оказание технической поддержки Научно-консультативному совету (НКС)  | По мере необходимости   |

### 1.3.3 Ресурсы и тенденции подпрограммы

|         |     |     |     |     |     |      |      |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Уровень | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
| Кол-во  |     | 2   | 8   | 5   |     |      | 4    |

| Подпрограмма 1.3 | 2000 г.          | 2001 г.          | 2002 г.          |
|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Должности        | 19               | 19               | 19               |
| Оклады и ОРП     | 1 558 191        | 1 502 300        | 1 687 400        |
| <b>Всего</b>     | <b>1 558 191</b> | <b>1 502 300</b> | <b>1 687 400</b> |

## Подпрограмма 1.4

### Политика и обзоры

#### 1.4.1 Цели

Обеспечение для Генерального директора и директивных органов возможностей оценки соблюдения Конвенции посредством подготовки докладов Генерального директора директивным органам о результатах деятельности по проверке; периодическая оценка общей эффективности режима проверки, включая корректировку существующих и разработку альтернативных методологий проверки; оценка результатов инспекций и обзор эффективности деятельности по проверке; и предоставление технической поддержки Научно-консультативному совету.

#### 1.4.2 Задачи

|    | Задачи   | Исполнение   |
|----|--|--|
| 1. | Руководство деятельностью подотдела  |  |
|    | <b>Инспекционная деятельность и методология проверки</b>   |  |
| 2. | Разработка годового долгосрочного плана инспекций и поддержка мероприятий по среднесрочному и краткосрочному планированию, а также определение потребностей в ресурсах для мероприятий по проверке | Годовой план со справочной документацией в поддержку составления бюджета и обновление среднесрочного плана по мере необходимости в сотрудничестве с другими подотделами      |
| 3. | Участие в планировании и оценке режимов обычной проверки   | 288 миссий: инструктажи и итоговые совещания инспекционных групп, обработка ОДИ  |
| 4. | Оценка докладов об инспекции и связанной с ними информации в отношении соблюдения Конвенции  | 227 докладов об инспекции и связанных с ними документов в сотрудничестве с соответствующими подотделами; руководство работой целевой группы для закрытия инспекционных досье |
| 5. | Участие в планировании и оценке любых инспекций по запросу и расследований случаев предполагаемого применения ХО   | Поддержка разработки процедур; участие в инспекциях и подготовке к инспекциям; оценка результатов  |

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 6.  | Поддержка разработки соглашений по объекту, планов уничтожения и заявок на конверсию  | Поддержка соответствующих подразделов в ходе процесса оценки и подготовки                                       |
| 7.  | Периодическая оценка общей эффективности режима проверки, включая оценку альтернативных методологий проверки, а также проверку точности, согласованности и удобства для использования внутренней технической документации и процедур, связанных с проверкой, а также согласование необходимых корректировок и изменений | Рассмотрение процесса проверки и подготовка предложений о внесении коррективов и изменений на регулярной основе |
| 8.  | Предоставление технической поддержки НКС  | По мере необходимости   |
|     | <b>Поддержка руководства</b>  |   |
| 9.  | Составление проектов докладов для Генерального директора по вопросам деятельности по проверке для их представления ИС и КГУ   | Подготовка ДХО, ДОП, ежегодного доклада; координация с другими подразделениями Отдела проверки и Инспекторатом  |
| 10. | Аспекты контроля в связи с конфиденциальностью  | Ведение и контроль РКМ подразделения  |

#### 1.4.3 Ресурсы и тенденции подпрограммы

| Уровень | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Кол-во  |     | 1   | 4   | 3   |     |      | 1    |

| Подпрограмма 1.4 | 2000 г.        | 2001 г.        | 2002 г. |
|------------------|----------------|----------------|---------|
| Должности        | 9              | 9              | 10      |
| Оклады и ОРП     | 758 403        | 759 100        | 887 300 |
| <b>Всего</b>     | <b>758 403</b> | <b>759 100</b> | 887 300 |

## Подпрограмма 1.5

### Техническая поддержка

#### 1.5.1 Цели

Обеспечение эффективной и действенной поддержки деятельности Организации в области проверки за счет обеспечения работы Склада оборудования ОЗХО и Лаборатории ОЗХО в соответствии с режимом обеспечения качества (ОК); своевременная и эффективная закупка инспекционного и лабораторного оборудования; техническое обслуживание, контроль, сертификация, выдача и получение инспекционного оборудования; предоставление технических консультаций и поддержки по вопросам, связанным с инспекционным оборудованием, и аналитическим вопросам, связанным с проверкой; обновление и сертификация Центральной аналитической базы данных ОЗХО и проведение межлабораторных квалификационных проверок.

#### 1.5.2 Задачи

|    | <b>Задачи</b>   | <b>Исполнение</b>   |
|----|---|---|
|    | <b>Руководство деятельностью подотдела</b>  |   |
| 1. | Управление всеми аспектами деятельности Лаборатории и Склада оборудования ОЗХО; организация закупки оборудования для Лаборатории ОЗХО и Склада оборудования; разработка процедур обслуживания и калибровки инспекционного и аналитического оборудования; обеспечение секретарской, административной и технической поддержки для подотдела | Более 2 000 заказов на закупку в год; проверка и распространение контрольных перечней товаров, получаемых по заказам на закупку |
|    | <b>Склад оборудования ОЗХО</b>  |   |
| 2. | Подготовка инспекционного оборудования для миссий   | Более 200 инспекций в год   |
| 3. | Обслуживание и контроль всего инспекционного оборудования; калибровка и проверка неаналитического оборудования для инспекций  | Приблизительно 12 контрактов на техническое обслуживание в год  |
| 4. | Подготовка документации для выдачи; получение и проверка инспекционного оборудования  | Свыше 500 документов  |

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 5.  | Обеспечение поддержки деятельности по подготовке для Подотдела подготовки и работы с персоналом (ППРП) и инспекторов; проведение ряда учебных занятий по инспекционному оборудованию   | Поддержка деятельности по подготовке в течение приблизительно 30 дней за год  |
|     | <b>Лаборатория ОЗХО</b>  |   |
| 6.  | Проведение межлабораторных квалификационных проверок   | 2 квалификационные проверки в год с участием около 25 лабораторий в каждой  |
| 7.  | Ведение и обновление Центральной аналитической базы данных ОЗХО; компиляция, сертификация и издание новой версии базы данных в виде документальной копии и в электронной форме (выдача по запросу базы данных на месте); поддержка работы Группы по подтверждению для обновления и сертификации Центральной аналитической базы данных ОЗХО | Ежегодно добавляется примерно 600 новых аналитических данных;<br>1-2 раза в год для всей базы данных;<br>1-3 раза в год оказание поддержки проведению двухдневных совещаний, а также сбор и распространение представленных данных (примерно 800 новых аналитических данных ) среди лиц, проводящих оценку, распространение проектов записок Генерального директора и данных по мере необходимости среди государств-участников |
| 8.  | Предоставление технических консультаций и поддержки в аналитических вопросах, связанных с проверкой, включая аналитическую поддержку процесса проверки на месте (по мере необходимости в ходе переговоров по соглашениям по объекту и инспекций)   | Приблизительно 9 аналитических процедур на месте в год  |
| 9.  | Поддержка работы НКС в области аналитических вопросов  | Дважды в год оказание поддержки проведению совещаний по мере необходимости  |
| 10. | Обеспечение поддержки в области подготовки для ППРП и инспекторов (химики-аналитики), включая сертификацию и подготовку по СРП   | Два учебных курса продолжительностью в одну неделю каждый плюс дополнительная краткосрочная подготовка по СРП   |

|     |  |  |
|-----|--|--|
| 11. | <p>Деятельность, связанная с назначенными лабораториями</p> <p>Оказание поддержки другим лабораториям для осуществления закупок в связи с новыми спектрами или индексами удержания, которые должны быть закуплены и направлены для оценки Группе по подтверждению</p>  | <p>Получение проб, отобранных в ходе инспекций, и их распределение; поддержка работы по закупкам в отношении анализа проб, отобранных в ходе инспекций, который должен проводиться ими<sup>9</sup>;</p> <p>Закупка 100 новых спектров или индексов удержания; оказание содействия в предоставлении спектров заинтересованным государствам-участникам</p> |
| 12. | <p>Обеспечение качества: разработка и создание системы обеспечения качества и руководящих принципов ОК в отношении оборудования; обеспечение калибровки инспекционного оборудования в соответствии с режимом обеспечения качества ОЗХО и проведение внутренних проверок; поддержка режима ОК посредством подготовки докладов, СРП, других документов и контрольных проб, а также подготовки персонала и составления руководства по вопросам качества</p> | <p>Обеспечение аккредитации Лаборатории ОЗХО применительно к определенной сфере деятельности; 1-2 проверки в год</p>   |

### 1.5.3 Ресурсы и тенденции подпрограммы

| Уровень | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Кол-во  |     | 1   | 2   | 3   |     | 2    | 9    |

<sup>9</sup> Решение: Сфера деятельности назначенных лабораторий и роль и статус других лабораторий (документ C-I/DEC.67 от 22 мая 1997 года).

|    | <b>Подпрограмма 1.5</b>   | <b>2000 г.</b>   | <b>2001 г.</b>   | <b>2002 г.</b>   |
|----|---|------------------|------------------|------------------|
|    | Должности   | 17               | 17               | 17               |
|    | Оклады и ОРП  | 990 103          | 990 100          | 1 079 500        |
|    | Иные ресурсы  |                  |                  |                  |
|    | Общие эксплуатационные расходы  |                  |                  |                  |
| a) | Обслуживание объекта в Рейсвейке (перевод в программу 9)  | 163 679          |                  |                  |
| b) | Арендная плата в связи с объектом в Рейсвейке (перевод в программу 9)   | 74 783           |                  |                  |
|    | Итого   | 238 462          |                  |                  |
|    | Закупка и замена оборудования   |                  |                  |                  |
| c) | Замена, запасные части и расходные материалы  | 557 061          | 408 000          | 513 000          |
|    | Аренда и техническое обслуживание оборудования  |                  |                  |                  |
| d) | Контракты на техническое обслуживание оборудования и калибровку оборудования ОК   | 257 702          | 263 000          | 263 000          |
| e) | Аренда лабораторного оборудования   | 65 072           |                  |                  |
|    | Итого, d) и e)  | 322 774          | 263 000          | 263 000          |
|    | Контрактные услуги  |                  |                  |                  |
| f) | Квалификационные проверки   | 137 495          | 140 000          | 140 000          |
| g) | Запись новых спектров для включения в Центральную аналитическую базу данных. Синтез и анализ примерно 100 химикатов Списка 1 (не подлежит внутреннему переводу в другие статьи бюджета) | 90 756           | 91 000           | 91 000           |
| h) | Консультант для оказания содействия в подготовке к аккредитации Лаборатории ОЗХО  |                  | 9 000            | 9 000            |
|    | Итого, f)-h)  | 228 251          | 240 000          | 240 000          |
|    | Предметы снабжения  |                  |                  |                  |
| i) | Эталонные химикаты для Лаборатории ОЗХО; газы; специальные предметы снабжения; и т.д.   | 37 028           | 42 000           | 42 000           |
|    | <b>Итого, иные ресурсы</b>  | <b>1 383 576</b> | <b>953 000</b>   | <b>1 058 000</b> |
|    | <b>Всего</b>  | <b>2 373 679</b> | <b>1 943 100</b> | <b>2 137 500</b> |

#### 1.5.4 Иные ресурсы

- a) и b) В 2001 году расходы на аренду, обслуживание и энергоснабжение Лаборатории и Склада оборудования ОЗХО в Рейсвейке были переведены в "Общие услуги" (программа 9). В нижеприведенной таблице дается сравнение итоговых сумм за 2000 год и 2001 год, скорректированных с учетом перевода указанных статей расходов.



|   | 2000 г.   | 2001 г. |
|---|-----------|---------|
| Итого   | 1 383 576 |         |
| Арендная плата в Рейсвейке                          | -74 783   | 0       |
| Обслуживание в Рейсвейке                            | -163 679  | 0       |
| Итого, с корректировкой с учетом переводов ресурсов | 1 145 114 | 953 000 |

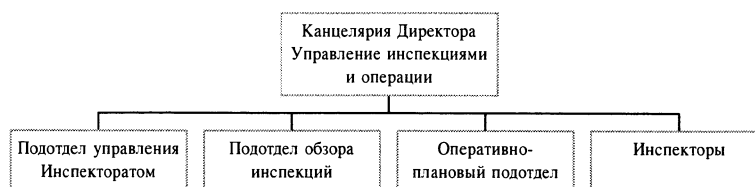
- e) ПТП более не нуждается в финансировании на цели аренды лабораторного оборудования.
- h) Консультант для оказания содействия в подготовке к аккредитации Лаборатории ОЗХО. **История вопроса:** в бюджете на 1999 год на эти цели было ассигновано 120 000 голл. гульд. (54 453 евро) в бюджете Канцелярии по внутреннему надзору. Секретариат рассчитывал завершить аккредитацию в августе 1999 года и не запрашивал сумму на оплату этих услуг в бюджете 2000 года. Этот процесс, однако, продолжится в течение всего 2001 года и даже после его завершения. Секретариат покрывает потребности 2000 года посредством а) учета обязательств по таким средствам в 1999 году в полном объеме, несмотря на то, что значительная часть услуг консультанта будет предоставлена в 2000 году, в качестве исключения из существующей практики бухгалтерского учета и б) нахождения остальной суммы в рамках положительных остатков по другим частям бюджета 2000 года. Совет утвердил перечисление между разделами ассигнований на оплату этих услуг из бюджета Канцелярии по внутреннему надзору в бюджет Подотдела технической поддержки в рамках бюджета 1999 года (пункт 14 доклада о работе семнадцатой сессии Исполнительного совета, документ ЕС-XVII/2 от 3 декабря 1999 года). В подпунктах 2.2 и 5.2 ежегодного доклада Канцелярии по внутреннему надзору за период с 1 января по 31 декабря 1999 года (документ ЕС-XIX/DG.10 от 4 апреля 2000 года) содержится дополнительная информация об аккредитации Лаборатории ОЗХО. В бюджете на 2001 год средства на консультантов переведены из отдельных программ в консолидированную строку бюджета на консультантов в программе 9. В том что касается консультанта для аккредитации лаборатории, средства остаются в программе 1, поскольку Совет конкретно перевел их в эту программу.

1.5.5 На своей четвертой сессии Конференция утвердила (документ C-IV/DEC.17 от 2 июля 1999 года) создание следующих двух специальных счетов:

|    | <b>Специальный счет 1</b>   | <b>Сумма</b>     |
|----|---|------------------|
| a) | Обновление оборудования (новые модели, типы, изменения)   | 358 487          |
| b) | Закупка нового утвержденного оборудования   | 113 445          |
| c) | Закупка оборудования, не закупленного в предыдущем финансовом году  | 113 445          |
| d) | Возмещение государствам-участникам расходов по удалению/дегазации загрязненного оборудования на месте                         | 32 400           |
| e) | Оплата услуг по проверке и оценке в целях аттестации защитного оборудования и оборудования безопасности, предоставленного ИГУ | 115 714          |
| f) | Оценка новой технологии   | 92 571           |
|    | <b>Итого</b>  | <b>826 062</b>   |
|    | <b>Специальный счет 2</b>   |                  |
|    | Анализ проб за пределами объекта  | 631 662          |
|    | <b>Всего, специальные счета 1 и 2</b>   | <b>1 457 724</b> |

## Программа 2

### УПРАВЛЕНИЕ ИНСПЕКЦИЯМИ И ОПЕРАЦИИ (Инспекторат)



#### 2.1 Общий обзор

Цель данной программы заключается в проведении инспекций, предусмотренных Конвенцией. Программа включает шесть подпрограмм: управление инспекциями (3 подразделения); операции и планирование; инспекции - общая часть; инспекции - Список 2; инспекции - Список 3; и инспекции - конкретные органические химикаты (КОХ).

Персонал: 231 (203 инспектора).

Бюджет: 23,7 млн. евро (86% - персонал; 14% - прочее).

#### 2.2 Ответственность

Ответственность за осуществление данной программы возлагается на Директора Инспектората, которому оказывают содействие начальники подотделов управления Инспекторатом, обзора инспекций, а также Оперативно-планового подотдела. Цель и задачи по каждой подпрограмме изложены отдельно.

#### 2.3 Цели

Обеспечение проведения различных видов инспекционных миссий во всем мире в соответствии со статьями IV, V, VI, IX и X Конвенции; краткосрочное планирование инспекционных миссий и среднесрочная/долгосрочная оценка потребностей в ресурсах; выполнение функций координационного центра по инспекционной деятельности, в которой участвуют Организация, Национальные органы государств-участников и инспекционные группы; управление Оперативным центром и обеспечение его работы ежедневно на круглосуточной основе; поддержание оперативного управления и контроля и связи с инспекционными группами на месте; управление деятельностью по административной, учебной, кадровой, финансовой и материально-технической поддержке для инспекторов и помощников инспекторов; и проведение общего обзора и оценки инспекционной деятельности в целях повышения ее экономической эффективности.

## 2.4 Финансовые ресурсы и основные тенденции программы

## Сводные ресурсы

| Программа 2: Управление инспекциями и операции |   |          |           |           |           |          |           |            |
|--|---|----------|-----------|-----------|-----------|----------|-----------|------------|
|  | Персонал по подпрограммам   | Д-1      | С-5       | С-4       | С-3       | С-2      | О         | Итого      |
| 2.1  | Руководство Инспекторатом (включая Канцелярию Директора, ПУИ и ПОИ) | 1        | 2         |           | 1         | 0        | 3         | 7          |
| 2.2  | Операции и планирование   |          | 1         | 3         | 6         | 0        | 11        | 21         |
| 2.3-<br>2.6                                    | Инспекции   |          | 25        | 92        | 72        | 0        | 14        | 203        |
|  | <b>Всего</b>  | <b>1</b> | <b>28</b> | <b>95</b> | <b>79</b> | <b>0</b> | <b>28</b> | <b>231</b> |

| Программа 2: Управление инспекциями и операции | 2000 г.           | 2001 г.           | 2002 г.           |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| Должности                                      | 231               | 231               | 239               |
| Оклады и ОРП                                   | 20 545 171        | 20 247 100        | 24 028 700        |
| <b>Иные ресурсы</b>                            | <b>4 461 294</b>  | <b>3 427 700</b>  | <b>5 497 300</b>  |
| <b>Всего</b>                                   | <b>25 006 465</b> | <b>23 674 800</b> | <b>29 526 000</b> |

| Программа 2: Инспекторат (см. программу 9) | 2000 г. | 2001 г. |
|--|---------|---------|
| Общая временная помощь                     | 36 302  | 36 000  |
| Официальные поездки                        | 13 840  | 14 000  |
| Сверхурочные                               |         |         |
| 2.1 Руководство Инспекторатом              | 7 034   | 7 000   |
| 2.2 Операции и планирование                |         | 45 000  |

2.4.1 Суммы, запрашиваемые на общую временную помощь, официальные поездки и сверхурочные (надбавка за работу в ночное время и дежурство для подпрограммы 2.2) по данной программе, приведены в таблице выше. Эти расходы переведены в программу 9.

## Подпрограмма 2.1

### Руководство Инспектором Канцелярия Директора и 2 подотдела 7 сотрудников

#### 2.1.1 Цели

Обеспечение проведения инспекционных миссий различных видов во всем мире в соответствии со статьями IV, V, VI, IX и X Конвенции; и обеспечение действенного и эффективного управления Инспектором, его персоналом, бюджетами, планами и операциями.

#### 2.1.2 Задачи

##### а) Канцелярия Директора

Управление и надзор за всей деятельностью Инспектората; управление работой по координации всей инспекционной деятельности с Отделом проверки; надзор за всей текущей инспекционной деятельностью; и обеспечение среднесрочной и долгосрочной оценки потребностей в ресурсах.

##### б) Подотдел управления Инспекторатом

Общее руководство всей повседневной деятельностью инспекторов в период, когда они не задействованы в инспекциях; оказание поддержки руководителям групп в осуществлении ими руководства 25 "внутренними группами" инспекторов; планирование и координация долгосрочной и годовой программ подготовки инспекторов по каждой специальности; координация приблизительно 230 временных заданий инспекторов; составление запросов на выплату авансом суточных инспекторам до начала примерно 230 командировок и подготовка требований о возмещении расходов в конце каждой командировки; оказание общей административной поддержки всем 203 инспекторам на повседневной основе, включая ведение личных дел и фиксирование всех отпусков (ежегодных, по болезни и отгулов); подтверждение оценочно 120 требований о возмещении государствам-участникам затрат, связанных с инспекциями; и подготовка оценочно 150 счетов для оплаты государствами-участниками в связи с инспекционной деятельностью по статьям IV и V.

##### в) Подотдел обзора инспекций

Обобщение и изучение связанной с инспекциями документации, включая соглашения по объекту, для оценки оперативных вопросов и подготовки докладов и соответствующих рекомендаций; оценка экономической эффективности существующих оперативных процедур инспекций; контроль за осуществлением режима обеспечения качества и внутренних норм и процедур в Инспекторате и подготовка соответствующих необходимых

изменений к ним; контроль за пересмотром и периодическим обновлением Руководства по проведению инспекций и других оперативных процедур, связанных с инспекциями.

### 2.1.3 Финансовые ресурсы и основные тенденции подпрограммы

| Уровень    | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
|------------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Количество | 1   | 2   |     | 1   |     |      | 3    |

|    | Подпрограмма 2.1: Управление инспекциями         | 2000 г.          | 2001 г.        | 2002 г.          |
|----|--|------------------|----------------|------------------|
|    | Должности  | 7                | 7              | 7                |
|    | Оклады и ОРП                                     | 540 588          | 568 800        | 598 600          |
|    | <b>Иные ресурсы</b>                              |                  |                |                  |
| a) | Представительские                                | 1 815            | 1 000          | 1 000            |
| b) | Сверхурочные (см. программу 9)                   | 7 034            |                |                  |
| c) | Подготовка кандидатов на должности инспекторов   | 680 670          |                | 680 000          |
| d) | Учебное расследование предполагаемого применения |                  |                | 113 000          |
|    | <b>Итого, иные ресурсы</b>                       | <b>689 519</b>   | <b>1 000</b>   | <b>794 000</b>   |
|    | <b>Всего</b>                                     | <b>1 230 107</b> | <b>569 800</b> | <b>1 392 600</b> |

### 2.1.4 Иные ресурсы

- c) С учетом прогнозируемого показателя текучести кадров в размере 15% ежегодно, затраты на подготовку кандидатов на должности инспекторов будут повторяющимися затратами. Вместе с тем не было необходимости в проведении курса подготовки в 2000 году, как не будет ее и в 2001 году. Следующий курс будет проведен в 2002 году.

## Подпрограмма 2.2

### Оперативно-плановый подотдел

#### 2.2.1 Цели

Выполнение функций координационного центра по инспекционной деятельности, в которой участвуют Организация, Национальные органы государств-участников и инспекционные группы; и управление Оперативным центром и обеспечение его работы ежедневно на круглосуточной основе, поддержание оперативного управления и контроля и связи с инспекционными группами на месте.

#### 2.2.2 Задачи

Выполнение функций координационного центра по инспекционной деятельности для руководства, Национальных органов и инспекционных групп; проведение ежедневного инструктажа о положении с инспекциями для руководства; направление инспекционным группам при необходимости специалистов по связи; планирование всех инспекционных миссий и контроль за их проведением, организация и координация подготовки инспекционного оборудования, перевозки инспекционных групп и инспекционного оборудования и оказание прочей административной и материально-технической поддержки инспекционным группам; контроль и координация деятельности инспекторов и помощников инспекторов при проведении инспекционных миссий, начиная с момента получения задания в течение самой инспекции и до итогового совещания, а также завершения и представления руководству окончательных докладов об инспекциях; создание и поддержание всеобъемлющей базы данных за прошлые периоды в целях обеспечения более точной оценки потребностей в ресурсах для инспекций.

#### 2.2.3 Финансовые ресурсы и основные тенденции подпрограммы

| Уровень    | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
|------------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Количество |     | 1   | 3   | 6   |     |      | 11   |

|    | Подпрограмма 2.2: Операции и планирование | 2000 г.          | 2001 г.          | 2002 г.          |
|----|---|------------------|------------------|------------------|
|    | Должности                                 | 21               | 21               | 21               |
|    | Оклады и ОРП                              | 1 332 299        | 1 336 000        | 1 445 600        |
|    | <b>Иные ресурсы</b>                       |                  |                  |                  |
| а) | Расходы на Оперативно-плановый центр      | 29 632           | 19 000           | 19 000           |
|    | <b>Итого, иные ресурсы</b>                | <b>29 632</b>    | <b>19 000</b>    | <b>19 000</b>    |
|    | <b>Всего</b>                              | <b>1 361 931</b> | <b>1 355 000</b> | <b>1 464 600</b> |

## Резюме

## Подпрограммы 2.3-2.6

## Инспекции

Персонал: 203 инспектора

## 2.3.1 Цели

Подготовка, проведение инспекций во всем мире и представление докладов об инспекциях.

## 2.3.2 Задачи

|    | Задачи  | Исполнение  |
|----|---|---|
|    | <b>Проведение инспекций</b>   |   |
| 1. | Подготовка, планирование и проведение инспекций и представление докладов об инспекциях в соответствии со статьями IV, V и VI. | 230 ОДИ; примерно 40 ежемесячных докладов по ОУХО                                   |
| 2. | Составление на основе переговоров проектов соглашений по объекту  | Примерно 20 ПСО   |
| 3. | Проведение инспекций по запросу и расследований случаев предполагаемого применения  | По мере необходимости   |
|    | <b>Задачи в ЦУ ОЗХО</b>   |   |
| 4. | Разработка и проведение внутри Организации специализированных курсов подготовки инспекторов и отдельных сотрудников ЦУ        |   |
| 5. | Участие в определении долгосрочных потребностей в области подготовки инспекторов  |   |
| 6. | Участие в планировании и проведении общей и специальной подготовки новых инспекторов  | Первоначальная подготовка 25 слушателей, 10-25 новых инспекторов, при необходимости |
| 7. | Оказание помощи другим подотделам в рамках Инспектората   | 150 заданий   |
| 8. | Оказание помощи на долгосрочной и краткосрочной основе другим отделам в отношении задач, связанных с инспекциями              | 100 заданий   |



| Уровень    | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
|------------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Количество | 1   | 28  | 94  | 71  |     | 13   | 14   |

| Резюме расходов на все виды инспекций |  |                   |                   |                   |
|---------------------------------------|--|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                       | Подпрограммы 2.3-2.6                       | 2000 г.           | 2001 г.           | 2002 г.           |
|                                       | Число инспекций ОУХО+                      | 255               | 293               |                   |
|                                       | Оклады и ОРП                               | 18 672 284        | 18 342 300        | 21 984 500        |
|                                       | <b>Иные ресурсы</b>                        |                   |                   |                   |
| a)                                    | Поездки инспекторов                        | 1 484 043         | 1 233 859         | 1 547 400         |
| b)                                    | Суточные                                   | 1 211 684         | 1 446 645         | 2 213 200         |
| c)                                    | Перевозка грузов                           | 123 519           | 142 725           | 160 800           |
| d)                                    | Устный перевод                             | 795 839           | 405 681           | 573 600           |
| e)                                    | Специальная надбавка младшему медперсоналу | 127 058           | 127 059           | 127 100           |
| f)                                    | Прочие удобства                            |                   | 51 731            | 62 200            |
|                                       | <b>Итого, иные ресурсы</b>                 | <b>3 742 143</b>  | <b>3 407 700</b>  | <b>4 684 300</b>  |
|                                       | <b>Всего</b>                               | <b>22 414 427</b> | <b>21 750 000</b> | <b>26 668 800</b> |

### 2.3.3 Иные ресурсы

- e) Специальная надбавка младшему медперсоналу включает надбавку за работу в ночное время, сверхурочные и дежурство.
- f) Прочие удобства связаны в основном с арендой служебных помещений для проведения первоначальных инструктажей в пункте въезда (например, в аэропорту), а также с сопутствующими расходами на связь (телефон, факс).

### 2.3.4 Подробные предположения

Эти предположения изложены в пункте 3 общей части раздела 1.

### Подпрограмма 2.3

#### Инспекции - общая часть

#### 2.3.5 Финансовые ресурсы и основные тенденции подпрограммы

| Подпрограмма 2.3           |  | 2000 г.           | 2001 г.           |
|----------------------------|--|-------------------|-------------------|
|                            | Количество инспекций: ОУХО+                | 148               | 179               |
|                            | Доля окладов и ОРП в процентах             | 88,78             | 86,47             |
|                            | Оклады и ОРП                               | 16 577 362        | 15 859 400        |
| <b>Иные ресурсы</b>        |  |                   |                   |
| a)                         | Поездки инспекторов                        | 877 611           | 551 600           |
| b)                         | Суточные инспекторов                       | 1 010 115         | 1 090 500         |
| c)                         | Перевозка грузов                           | 123 519           | 123 100           |
| d)                         | Устный перевод                             | 280 345           | 167 000           |
| e)                         | Специальная надбавка младшему медперсоналу | 127 058           | 109 900           |
| f)                         | Прочие удобства                            |                   | 8 200             |
| <b>Итого, иные ресурсы</b> |  | <b>2 418 648</b>  | <b>2 050 346</b>  |
| <b>Всего</b>               |  | <b>18 996 010</b> | <b>17 907 700</b> |

2.3.6 Для удобства изложения материала в таблице "Подпрограмма 2.3 по видам инспекций" планируемые расходы, связанные с инспекциями по Списку 1 и инспекциями мест старого и оставленного химического оружия, отделены от остальной части расходов, указанных в подпрограмме 2.3. Расходы на деятельность по проверке согласно статьям IX и X не включены в суммарный показатель инспекционных расходов. Эти расходы будут отнесены к подпрограмме 2.3.

| Подпрограмма 2.3 по видам инспекций |                          |              |             |             |             |            |            |              |
|-------------------------------------|--------------------------|--------------|-------------|-------------|-------------|------------|------------|--------------|
|                                     | 1                        | 2            | 3           | 4           | 5           | 6          | 7          | 8            |
|                                     | Число инспекций ОУХО+120 |              |             |             |             |            |            |              |
|                                     | <b>Вид инспекции</b>     | <b>Сп. 1</b> | <b>ОУХО</b> | <b>ОПХО</b> | <b>ОХХО</b> | <b>СХО</b> | <b>ОХО</b> | <b>Всего</b> |
|                                     | Число инспекций          | 18           | 63          | 46          | 40          | 7          | 5          | 179          |
|                                     | Оклады и ОРП             | 381 260      | 12 266 202  | 856 814     | 1 880 107   | 279 685    | 195 336    | 15 859 404   |
| <b>Иные ресурсы</b>                 |                          |              |             |             |             |            |            |              |
| a)                                  | Поездки инспекторов      | 97 427       | 211 745     | 61 828      | 110 042     | 19 331     | 51 186     | 551 559      |
| b)                                  | Суточные                 | 54 676       | 769 744     | 63 531      | 171 338     | 22 054     | 9 185      | 1 090 527    |
| c)                                  | Перевозка грузов         | 1 552        | 23 052      | 38 344      | 52 185      | 4 538      | 3 403      | 123 074      |
| d)                                  | Устный перевод           | 25 412       | 90 756      | 21 328      | 11 345      | 6 807      | 11 345     | 166 991      |

| Подпрограмма 2.3 по видам инспекций (продолжение) |  |                |                   |                  |                  |                |                |                   |
|---|--|----------------|-------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|-------------------|
|   | 1  | 2              | 3                 | 4                | 5                | 6              | 7              | 8                 |
| e)  | Специальная надбавка младшему медперсоналу | 2 641          | 84 969            | 5 935            | 13 024           | 1 937          | 1 353          | 109 859           |
| f)  | Прочие удобства                            | 8 168          |                   |                  |                  |                |                | 8 168             |
|   | <b>Итого, иные ресурсы</b>                 | 189 875        | 1 180 266         | 190 966          | 357 933          | 54 667         | 76 472         | 2 050 346         |
|   | <b>Всего</b>                               | <b>571 135</b> | <b>13 446 467</b> | <b>1 047 780</b> | <b>2 238 040</b> | <b>334 352</b> | <b>271 808</b> | <b>17 907 750</b> |

### Оценочное возмещение расходов и расходы натурой

2.3.7 В таблице "Оценочное возмещение расходов" оценочные данные основаны на формулах подсчета окладов и других договоренностях, изложенных в решении Конференции относительно расходов по проверке согласно статьям IV и V (документ C-III/DEC.8 от 17 ноября 1998 года).

### Оценочное возмещение расходов в соответствии со статьями IV и V

|   | 2000 г.          | 2001 г.          | 2002 г.          |
|---|------------------|------------------|------------------|
| Оклады  | 4 731 430        | 2 493 300        | 4 199 100        |
| Суточные  | 1 826 602        | 1 004 600        | 1 697 500        |
| Поездки   | 1 178 331        | 383 600          | 521 500          |
| Перевозка грузов  | 155 647          | 113 600          | 127 100          |
| Устный перевод  | 253 209          | 2 300            | 2 300            |
| <b>Всего</b>  | <b>8 145 219</b> | <b>3 997 400</b> | <b>6 547 500</b> |
| Расходы натурой, понесенные некоторыми государствами-участниками в связи со статьями IV и V | 2 268 901        | 1 222 200        | 1 960 000        |

2.3.8 Сумма возмещения подсчитывалась на основе среднего оклада члена группы на 2001 год, а именно 174 евро (1 С-5, 2 С-4, 3 С-3 и 1 О-ГК) без общих расходов по персоналу. Число дней, за которое выплачивается возмещение окладов, подсчитывается на основе следующего:

- число дней на месте инспекции и дней в пути на инспектируемый объект и обратно; плюс
- 2 дня до инспекции для двух инспекторов и 2 дня после возвращения в Гаагу инспекционной группы для двух инспекторов в отношении объектов по уничтожению; или
- 3 дня до инспекции для двух инспекторов и 2 дня после инспекции для двух инспекторов в отношении других видов инспекций.

2.3.9 Расходы на поездки рассчитываются по тарифам не бизнес-класса, а туркласса, исходя из того предположения, что государства-участники согласуют вопрос о периоде отдыха в пункте въезда и в пункте выезда тем инспекционным группам, время в пути которых, как ожидается, превысит

10 часов. Предполагается также, что продолжительность срока для завершения соответствующих ОДИ будет увеличена на один день.

2.3.10 В подпункте 1.17 общей части и введения бюджета содержится информация в отношении расходов натурой.

2.3.11 Нижеприведенные перечни расходов, являющиеся выдержкой из текста "Расходы по проверке: Договоренность относительно соблюдения статьи IV и статьи V"<sup>10</sup>, включают некоторые расходы, которые государство-участник может покрывать натурой - частично или целиком. В этом перечне также указаны расходы, которые подлежат возмещению согласно статьям IV и V.

"Существует договоренность в отношении принципа о том, что без ущерба для прерогатив Исполнительного совета основным подходом к осуществлению пункта 16 статьи IV и пункта 19 статьи V Конвенции должно быть соответствующее распределение расходов в отношении всех государств-членов с учетом положений этих пунктов. Существует договоренность, что при осуществлении пункта 16 статьи IV и пункта 19 статьи V расходы по проверке, которые будут покрываться (либо товары и услуги, которые будут предоставляться) этими государствами-членами, будут включать следующие расходы, если таковые будут иметь место:

1. **Деятельность, осуществляемая на месте**

a) **Проведение инспекций**

- i) Установка и техническое обеспечение приборов и систем непрерывного наблюдения, а также пломб
- ii) Потребляемые элементы инспекционного оборудования, оборудование по защите и безопасности, медицинские средства и оборудование, используемое во время инспекций
- iii) Расходы по обслуживанию, техническая поддержка и эксплуатация, непосредственно связанные с использованием в конкретной инспекции
- iv) Отбор и анализ проб на месте
- v) Дегазация оборудования/запасных частей

b) **Оборудование непрерывного наблюдения, оставленное на месте**

c) **Местная транспортировка**

---

<sup>10</sup> Текст достигнутых договоренностей относительно расходов по проверке в связи со статьями IV и V Конвенции не воспроизводится в настоящем документе, но содержится в пункте 4 общей части раздела 2 программы и бюджета на 1999 год (документ C-III/DEC.16). Конференция на своей четвертой сессии приняла решение относительно расходов по инспекциям оставленного химического оружия (документ C-IV/DEC.5 от 29 июня 1999 года).

## 2. Период пребывания в стране

- a) Удобства
- i) Официальная связь по вопросам, связанным с инспекцией
  - ii) Услуги устных переводчиков
  - iii) Место для работы
  - iv) Проживание
  - v) Питание
  - vi) Медицинское обслуживание, непосредственно относящееся к инспекциям
- b) Передвижение внутри страны в целях проведения инспекций
- i) Инспекторы
  - ii) Оборудование
  - iii) Пробы"

## 2.4 Финансовые ресурсы и основные тенденции подпрограммы

| <b>Подпрограмма 2.4</b>     |  |                  |                  |
|-----------------------------|--|------------------|------------------|
| <b>Инспекции - Список 2</b> |  |                  |                  |
|                             |  | <b>2000 г.</b>   | <b>2001 г.</b>   |
|                             | Число инспекций                            | 67               | 40               |
|                             | Доля окладов и ОРП в процентах             | 8,06             | 5,63             |
|                             | Оклады и ОРП                               | 1 506 550        | 1 033 282        |
|                             | <b>Иные ресурсы</b>                        |                  |                  |
| a)                          | Поездки инспекторов                        | 321 367          | 217 043          |
| b)                          | Суточные инспекторов                       | 142 033          | 149 565          |
| c)                          | Перевозка грузов                           |                  | 6 251            |
| d)                          | Устный перевод                             | 225 075          | 122 521          |
| e)                          | Специальная надбавка младшему медперсоналу |                  | 7 158            |
| f)                          | Прочие удобства                            |                  | 15 427           |
|                             | <b>Итого, иные ресурсы</b>                 | <b>688 475</b>   | <b>517 965</b>   |
|                             | <b>Всего</b>                               | <b>2 195 025</b> | <b>1 551 247</b> |

2.4.1 Цели и задачи изложены в подпунктах 2.3.1 и 2.3.2.

## 2.5 Финансовые ресурсы и основные тенденции подпрограммы

| <b>Подпрограмма 2.5</b>     |  |                  |                  |
|-----------------------------|--|------------------|------------------|
| <b>Инспекции - Список 3</b> |  |                  |                  |
|                             |  | <b>2000 г.</b>   | <b>2001 г.</b>   |
|                             | Число инспекций                            | 34               | 42               |
|                             | Доля окладов и ОРП в процентах             | 2,58             | 4,54             |
|                             | Оклады и ОРП                               | 482 051          | 832 530          |
|                             | <b>Иные ресурсы</b>                        |                  |                  |
| a)                          | Поездки инспекторов                        | 261 922          | 254 543          |
| b)                          | Суточные инспекторов                       | 45 423           | 120 154          |
| c)                          | Перевозка грузов                           |                  | 7 501            |
| d)                          | Устный перевод                             | 246 856          | 61 714           |
| e)                          | Специальная надбавка младшему медперсоналу |                  | 5 767            |
| f)                          | Прочие удобства                            |                  | 16 337           |
|                             | <b>Итого, иные ресурсы</b>                 | <b>554 201</b>   | <b>466 016</b>   |
|                             | <b>Всего</b>                               | <b>1 036 252</b> | <b>1 298 546</b> |

2.5.1 Цели и задачи изложены в подпунктах 2.3.1 и 2.3.2.

## 2.6 Финансовые ресурсы и основные тенденции подпрограммы

| <b>Подпрограмма 2.6</b>                             |  |                |                |
|---|--|----------------|----------------|
| <b>Инспекции - Конкретные органические химикаты</b> |  |                |                |
|   |  | <b>2000 г.</b> | <b>2001 г.</b> |
|   | Число инспекций                            | 6              | 32             |
|   | Доля окладов и ОРП в процентах             | 0,05           | 3,36           |
|   | Оклады и ОРП                               | 106 321        | 617 084        |
|   | <b>Иные ресурсы</b>                        |                |                |
| a)  | Поездки инспекторов                        | 23 143         | 210 713        |
| b)  | Суточные инспекторов                       | 14 113         | 86 400         |
| c)  | Перевозка грузов                           |                | 5 899          |
| d)  | Устный перевод                             | 43 563         | 54 454         |
| e)  | Специальная надбавка младшему медперсоналу |                | 4 275          |
| f)  | Прочие удобства                            |                | 11 799         |
|   | <b>Итого, иные ресурсы</b>                 | <b>80 819</b>  | <b>373 540</b> |
|   | <b>Всего</b>                               | <b>187 140</b> | <b>990 624</b> |

2.6.1 Цели и задачи изложены в подпунктах 2.3.1 и 2.3.2.

C-V/DEC.18

Annex

page 60

(чистая страница)



**РАЗДЕЛ 2**

**АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ИНЫЕ РАСХОДЫ**

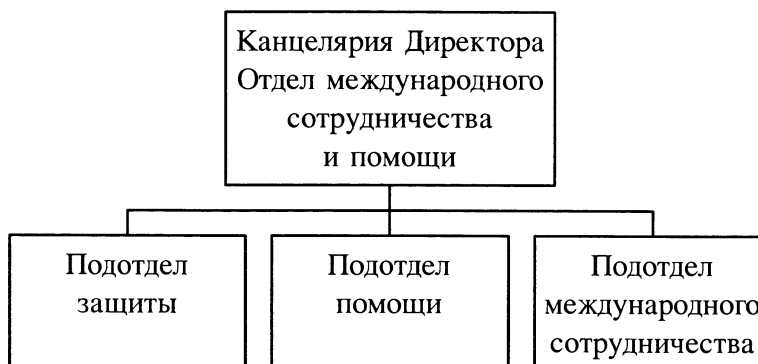
## ОБЩАЯ ЧАСТЬ

1. Раздел 2 состоит из семи программ. Только одна из них - программа 7 ("Администрация") - включает подпрограммы (5). Подотдел информационных систем, который раньше был частью программы 7, теперь является частью новой программы 8 ("Информационные системы").
2. Расходы по разделу 2 составляют примерно 51% регулярного бюджета и охватывают около 40% сотрудников. Отнесение к разделу 1 его справедливой доли даже ограниченной суммы общих расходов уменьшает процентный показатель раздела 2 регулярного бюджета до 40%. Более подробная информация содержится в подразделе "Общественные услуги" после программы 9.

| <b>Раздел 2: Административные и иные расходы</b> |                                       | <b>2000 г.</b>    | <b>2001 г.</b>    | <b>2002 г.</b>    |
|--|---------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 3  | Международное сотрудничество и помощь | 3 132 264         | 3 347 500         | 3 787 800         |
| 4  | Директивные органы                    | 4 199 873         | 4 205 000         | 4 648 700         |
| 5  | Внешние связи                         | 1 482 818         | 1 517 000         | 1 709 800         |
| 6  | Руководство                           | 5 254 867         | 5 139 800         | 6 281 300         |
| 7  | Администрация                         | 4 567 796         | 4 538 800         | 4 957 800         |
| 8  | Информационные системы                | 2 223 887         | 2 140 700         | 2 549 800         |
| 9  | Общие услуги                          | 7 881 618         | 9 802 800         | 10 485 000        |
| <b>Итого, раздел 2</b>                           |                                       | <b>28 743 123</b> | <b>30 691 600</b> | <b>34 431 200</b> |

## Программа 3

### Международное сотрудничество и помощь



#### 3.1 Общий обзор

Цель данной программы заключается в осуществлении деятельности ОЗХО, касающейся статьи X (Помощь и защита от химического оружия) и статьи XI (Экономическое и техническое развитие) Конвенции, а также других проектов, намеченных ОЗХО. В докладе Генерального директора о ходе осуществления Конвенции по состоянию на 31 декабря 1999 года, часть II: Осуществление статей X и XI (документ ЕС-XVIII/DG.9 от 8 февраля 2000 года) содержится подробная информация о программе "Международное сотрудничество и помощь". В бюджете на 2001 год цели и задачи по данной программе во многих случаях конкретизируют направления деятельности, указанные в этом документе.

Персонал: 14.

Бюджет: 3,3 млн. евро (33% - персонал; 67% - прочее).

#### 3.2 Ответственность

Ответственность за осуществление данной программы возлагается на Директора Отдела международного сотрудничества и помощи, которому оказывают содействие начальники подотделов защиты, помощи и международного сотрудничества. Ввиду сравнительно небольшой численности отдела данная программа не имеет подпрограмм. Задачи Канцелярии Директора и каждого из трех подотделов изложены отдельно.

#### 3.3 Цели

Предоставление своевременных и эффективных рекомендаций Генеральному директору по всем вопросам, касающимся осуществления статей X и XI Конвенции в отношении международного сотрудничества и помощи; оказание помощи государствам-участникам в осуществлении Конвенции и организации работы Национальных органов; административное управление процессом получения и сопоставления информации о национальных программах защиты; ведение банка данных по вопросам защиты и обеспечение экспертных

консультаций; административное управление всеми аспектами предоставления, планирования, оценки и оказания помощи и координация участия государств-участников и других организаций в оказании помощи; а также разработка, планирование и осуществление программ ОЗХО, нацеленных на содействие международному сотрудничеству в области химической деятельности и как можно более широкому обмену химикатами, оборудованием и информацией.

### 3.4 Задачи

#### а) Канцелярия Директора:

Руководство отделом; предоставление своевременных и точных рекомендаций по вопросам, касающимся международного сотрудничества и помощи; обеспечение подготовки служебных отчетов и докладов по вопросам существа относительно осуществления статей X и XI; а также оказание поддержки региональным семинарам, практикумам и курсам по национальному осуществлению.

|           | <b>Задачи</b>  | <b>Исполнение</b>  |
|-----------|--|--|
| <b>b)</b> | <b>Подотдел защиты</b>   |  |
| 1.        | Сбор и сопоставление информации о национальных программах защиты (ст. X:4)   | Непрерывное обновление базы данных; сбор информации для включения в ДХО; подготовка ответов на запросы государств-участников |
| 2.        | Ведение и развитие банка данных по вопросам защиты (ст. X:5)   | Индексация банка данных, доступного в режиме реального времени; 25-процентное увеличение банка данных                        |
| 3.        | Поддержка развития и совершенствования национальных потенциалов защиты (ст. X:5)   | Предоставление по запросу поддержки государствам-участникам в количестве до пяти государств-участников                       |
| 4.        | Обеспечение экспертных консультаций относительно программ защиты; поддержание и развитие сети защиты; мобилизация международного участия в сети  | По меньшей мере: четыре миссии по запросу; увеличение числа имеющихся экспертов на 20%; и одно совещание в рамках сети       |
| 5.        | Организация, проведение и поддержка семинаров и практикумов по вопросам статьи X, в особенности по всем аспектам защиты и защитного оборудования | По меньшей мере два мероприятия  |

|           |   |   |
|-----------|---|---|
| 6.        | Ведение и усовершенствование страниц в тематической области ОЗХО в сети "Интернет", касающихся вопросов статей X и XI, а также других страниц, которые не поддерживаются другими подразделениями ТС | Пересмотр всех страниц в тематической области в сети "Интернет"; в среднем 100 посещений в день страниц тематической области в сети "Интернет", касающихся статей X и XI  |
| <b>с)</b> | <b>Подотдел помощи</b>  |   |
| 7.        | Мобилизация механизма международной помощи, координация мер по оказанию помощи  | Изучение имеющихся возможностей/предложений; оценка технических аспектов предложений, включая калибровку, техническую совместимость и эксплуатационную надежность; координация различных национальных процедур и положений по предоставлению оборудования и персонала; рассмотрение материально-технических аспектов оказания помощи; рассмотрение вопросов, касающихся медицинского обеспечения и безопасности групп по оказанию помощи, включая страхование и ответственность |
| 8.        | Разработка и координация программ Секретариата по координации международных мер по оказанию помощи  | Поддержание готовности ТС своевременно реагировать на просьбы об оказании помощи; разработка СРП для мобилизации ресурсов Секретариата; координация деятельности соответствующих отделов по реагированию на запрос; разработка процедур для участия государств-участников и Исполнительного совета  |
| 9.        | Содействие повышению потенциала Секретариата по оказанию своевременной и адекватной помощи запрашивающему государству-участнику   | Создание централизованных запасов; подготовка инспекторов, сотрудников Центральные учреждений и квалифицированных экспертов к отправке в запрашивающее государство-участник (физическая и медицинская подготовка, а также подготовка в плане материально-технического обеспечения)  |

|     |  |  |
|-----|--|--|
| 10. | Разработка программ подготовки по расследованиям предполагаемого применения (РПП) и оказанию помощи для сотрудников Центральные учреждений, квалифицированных экспертов, сотрудников по оказанию помощи, специалистов по материально-техническому обеспечению и врачей, которые входят в состав групп по оказанию помощи | Организация отдельных и совместных курсов подготовки для сотрудников Центральные учреждений и квалифицированных экспертов; организация подготовки для тех лиц, которые будут участвовать в оказании помощи со стороны государств-участников; проведение одного полномасштабного учения по РПП ежегодно для проверки состояния готовности |
| 11. | Координация и планирование предоставления помощи   | Разработка эффективного пакета помощи посредством обеспечения совместимости и взаимодополняемости оборудования; закупка оборудования для Секретариата, с тем чтобы он был в состоянии выполнять свои функции по оказанию помощи согласно статье X  |
| 12. | Ведение и развитие банка данных по вопросам помощи   | Включение данных о а) национальных предложениях; б) инвентарном перечне Секретариата; в) списке квалифицированных экспертов и требуемой о них информации; г) Добровольном фонде; и е) средствах материально-технического обеспечения и транспорта и т.д.   |
| 13. | Организация совещаний по координации помощи и разработке комплексного подхода к оказанию помощи  | По меньшей мере два совещания с участием должностных лиц государств-участников, ответственных за оказание помощи, в целях координации процедур и разработки комплексного подхода   |
| 14. | Разработка долгосрочной стратегии повышения потенциала в области оказания помощи и планирование сценариев на случай различных непредвиденных обстоятельств   | Это включает запрашивающее государство-участник, соответствующие международные организации, государства-участники, которые сделали предложения об оказании помощи, и Исполнительный совет  |

|     |   |  |
|-----|---|--|
| d)  | <b>Подотдел международного сотрудничества</b>   |  |
|     | <b>Повышение потенциала Национальных органов</b>  |  |
| 15. | Координация подготовки и проведения специализированных практикумов и семинаров для персонала Национальных органов   | По меньшей мере четыре курса, в общей сложности составляющие 800 курсо-слушатель-дней; по крайней мере десять практикумов/семинаров (включая деловые игры и пробные инспекции для членов национальных групп сопровождения, семинары по осуществлению таможенных правил, инициативы в области регионального осуществления), национальные курсы подготовки |
| 16. | Организация совещаний представителей Национальных органов   | Одно совещание представителей Национальных органов в связи с проведением КГУ   |
| 17. | Оказание содействия Национальным органам по конкретным вопросам осуществления (включая подготовку, объявления, деятельность групп сопровождения, идентификацию подлежащей объявлению деятельности, таможенные меры) через посредство проведения миссий по оказанию содействия на местах | По меньшей мере десять посещений по линии двусторонней помощи  |
| 18. | Организация и проведение практикумов и других мероприятий с представителями промышленности и профессиональных ассоциаций для повышения их информированности и получения с их стороны большей поддержки в плане эффективного осуществления Конвенции                                     | По меньшей мере пять мероприятий   |
| 19. | Разработка инструментов по осуществлению для Национальных органов   | Завершение по меньшей мере четырех проектов (включая обновление информационного КД-ПЗУ по утвержденному оборудованию, разработку директивных документов, учебные   |

|     |   |  |
|-----|---|--|
|     |   | пособия, программное обеспечение для Национальных органов)   |
|     | <b>Повышение потенциала в области применения химии в мирных целях</b>   |  |
| 20. | Обеспечение быстрого информационного обслуживания   | Представление ответов на все запросы в пределах максимум двух недель   |
| 21. | Обеспечение поддержки конференциям и стажировкам  | Содействие проведению как минимум пяти стажировок; оказание содействия по меньшей мере пяти крупным научным конференциям.  |
| 22. | Организация технических семинаров, касающихся проблем осуществления (включая аналитические вопросы, вопросы, касающиеся назначения лабораторий, технологий уничтожения) | По меньшей мере четыре мероприятия, некоторые мероприятия могут быть организованы совместно с другими организациями (Межучрежденческая программа по экологически безопасному использованию химических веществ, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Секретариат Базельской конвенции) |
| 23. | Содействие осуществлению проектов, непосредственно касающихся Конвенции   | Обеспечение финансирования (полностью или частично) по крайней мере пяти исследовательских проектов  |
| 24. | Содействие обмену оборудованием   | Оказание содействия как минимум трем обменам лабораторным оборудованием  |
| 25. | Координация программы стажировок ОЗХО   | Десять участников  |

### 3.5 Финансовые ресурсы и основные тенденции программы

| Программа 3: Международное сотрудничество и помощь |  |          |          |          |          |          |          |          |           |
|--|--|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|
|  | Персонал по канцеляриям, подотделам                        | Д-1      | С-5      | С-4      | С-3      | С-2      | О-ГК     | О-ДК     | Итого     |
| 3.1  | Руководство Отделом международного сотрудничества и помощи | 1        |          |          |          |          |          | 1        | 2         |
| 3.2  | Защита   |          | 1        | 1        |          |          |          | 1        | 3         |
| 3.3  | Помощь   |          | 1        | 1        | 1        |          |          | 1        | 4         |
| 3.4  | Международное сотрудничество                               |          | 1        | 2        | 1        |          |          | 1        | 5         |
|  | <b>ВСЕГО</b>   | <b>1</b> | <b>3</b> | <b>4</b> | <b>2</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>4</b> | <b>14</b> |



|       | <b>Программа 3: Международное сотрудничество и помощь</b>   | <b>2000 г.</b> | <b>2001 г.</b> | <b>2002 г.</b> |
|-------|---|----------------|----------------|----------------|
|       | Должности   | 14             | 14             | 17             |
|       | Оклады и ОРП  | 1 220 578      | 1 106 500      | 1 546 800      |
|       | <b>Иные ресурсы</b>   |                |                |                |
| a)    | Представительские расходы   | 908            | 1 000          | 1 000          |
| b)    | Сверхурочные (перевод в программу 9)  | 2 723          |                |                |
| c)    | Защита  |                |                |                |
| i)    | Путевые расходы экспертов, командируемых для представления рекомендаций по защите (ст. X:5)   | 81 680         | 82 000         | 82 000         |
| ii)   | Семинары/практикумы по повышению защитного потенциала   | 70 336         | 70 000         | 70 000         |
| iii)  | Закупки для банка данных по вопросам защиты (ст. X:5)   | 33 126         | 33 000         | 33 000         |
|       | Итого, защита   | 185 142        | 185 000        | 185 000        |
| d)    | Помощь  |                |                |                |
| i)    | Защитное снаряжение в целях оказания помощи - поездки   | 18 605         | 19 000         | 19 000         |
| ii)   | Закупка оборудования для оказания помощи  | 45 378         | 45 000         | 45 000         |
| iii)  | Расходы, связанные с оценкой эксплуатационной надежности предоставляемого оборудования для оказания помощи  | 23 143         | 23 000         | 23 000         |
| iv)   | Совещания с экспертами - подготовка к оказанию помощи и РПП   | 176 067        | 176 000        | 176 000        |
| v)    | Учебное мероприятие по предоставлению помощи  | 83 949         | 114 000        | 114 000        |
| vi)   | Подготовка в области предоставления помощи для сотрудников ЦУ, квалифицированных экспертов, сотрудников по помощи, сотрудников по материально-техническому обеспечению и врачей, которые войдут в состав групп по оказанию помощи |                | 100 000        | 100 000        |
| vii)  | ОВП для разработки базы данных, предназначенной для отслеживания информации, связанной с помощью (55 000 евро в программе 9)  |                |                |                |
| viii) | Получение, подготовка и перевод материалов и литературы по помощи   |                | 32 000         | 32 000         |

|      | <b>Программа 3: Международное сотрудничество и помощь (продолжение)</b>  | <b>2000 г.</b>   | <b>2001 г.</b>   | <b>2002 г.</b>   |
|------|--|------------------|------------------|------------------|
| ix)  | Совещания с должностными лицами государств-участников по координации процедур предоставления помощи, а также разработке стратегий комплексного подхода к помощи  |                  | 86 000           | 86 000           |
|      | Итого, помощь  | 347 142          | 595 000          | 595 000          |
| e)   | Международное сотрудничество   |                  |                  |                  |
| i)   | Поддержка осуществления: курсы подготовки персонала национальных органов, специализированные практикумы и учебные мероприятия, поддержка Национальных органов на месте (бывшие статьи g) i) и ii))   | 667 057          | 667 000          | 667 000          |
| ii)  | Повышение потенциала: поддержка проведения конференций и стажировок, поддержка осуществления проектов (аналитические лаборатории, технологии уничтожения, исследовательские проекты, непосредственно касающиеся КХО); поддержка обмена лабораторным оборудованием (бывшие статьи g) iii), iv), v)) | 595 269          | 680 000          | 680 000          |
| iii) | Программа стажировок ОЗХО  | 113 445          | 113 000          | 113 000          |
|      | Итого, международное сотрудничество  | 1 375 771        | 1 460 000        | 1 460 000        |
|      | <b>Итого, иные ресурсы</b>   | <b>1 911 686</b> | <b>2 241 000</b> | <b>2 241 000</b> |
|      | <b>ВСЕГО</b>   | <b>3 132 264</b> | <b>3 347 500</b> | <b>3 787 800</b> |

| <b>Программа 3: Международное сотрудничество и помощь (см. программу 9)</b> | <b>2000 г.</b> | <b>2001 г.</b> |
|---|----------------|----------------|
| Общая временная помощь  | 25 049         | 63 000         |
| Официальные поездки   | 34 714         | 36 000         |
| Сверхурочные  | 2 723          | 2 500          |

3.5.1 Суммы, запрашиваемые на общую временную помощь, официальные поездки и сверхурочные по данной программе, приведены в таблице выше. Эти расходы переведены в программу 9. Объяснение увеличения ОВП см. в d) vii) выше.

### 3.6 Иные ресурсы

#### 3.6.1 Подотдел помощи

Обоснование запроса на дополнительное финансирование уже было представлено в записке Генерального директора, документ ЕС-XV/DG.4 от 17 марта 1999 года. В рамках программы и бюджета 2000 года изложенные в

этом документы потребности могут быть удовлетворены только частично, в результате чего способность ОЗХО быстро и эффективно реагировать на любую просьбу о помощи со стороны государства-участника в связи с применением химического оружия останется неудовлетворительной.

### **3.6.2 Подотдел международного сотрудничества**

Данное незначительное увеличение финансирования на цели укрепления потенциала отражает успешное развитие некоторых проектных направлений в этой области за последние два года, и в 2001 году будет достигнут этап, когда потребуются финансирование дополнительных проектов. Это касается, в частности, поддержки соответствующих научных конференций, поддержки стажировок и финансовой поддержки некоторых исследовательских проектов, имеющих отношение к Конвенции. Секретариат также планирует доработать концепцию добровольного целевого фонда для проектов международного сотрудничества, для распоряжения которым потребуется некоторое дополнительное финансирование из бюджета МСП.

### **3.7 Подробные предположения, имеющие бюджетные последствия**

- a) Будет принято решение относительно того, каким образом должна предоставляться информация о национальных программах, касающихся защиты, и того, как такая информация должна сопоставляться ОЗХО. Такое решение главным образом имеет политические последствия, однако может привести и к бюджетным последствиям.
- b) Будет принято решение по осуществлению статьи XI.

## **Программа 4**

### **Секретариат директивных органов и вспомогательных органов**

#### **4.1 Общий обзор**

Цель данной программы заключается в обеспечении поддержки директивных органов и вспомогательных органов ОЗХО.

Персонал: 38.

Бюджет: 4,2 млн. евро (61% - персонал; 39% - прочее).

#### **4.2 Ответственность**

Ответственность за осуществление данной программы возлагается на Директора Секретариата директивных органов, которому оказывает содействие начальник Подотдела обслуживания конференций. Данная программа не имеет подпрограмм.

#### **4.3 Цели**

Обеспечение содействия по вопросам существа, а также оперативного содействия директивным органам и их вспомогательным органам в процессе принятия ими решений и принятие последующих мер и осуществление их решений.

#### **4.4 Задачи**

Организация сессий директивных органов и их вспомогательных органов; координация подготовки документов, а также справочных и других материалов, необходимых этим органам; принятие последующих мер и контроль за осуществлением решений директивных органов; обеспечение устного и письменного перевода на сессиях директивных и других органов по распоряжению Конференции; обеспечение, по мере необходимости, перевода официальной документации и иной документации; ведение архивов официальных документов Организации; поддержание внешних баз данных официальной документации на языках Конвенции; обеспечение перевода на контрактной основе; обеспечение копировального/печатного оборудования и услуг на контрактной основе; редактирование официальных документов директивных органов и проведение редакционной политики ОЗХО; поддержание терминологического потенциала Организации; и выпуск журнала о деятельности Организации.

## 4.5 Финансовые ресурсы и основные тенденции программы

| Программа 4: Директивные органы |                                     |          |          |          |           |          |          |           |           |
|---------------------------------|-------------------------------------|----------|----------|----------|-----------|----------|----------|-----------|-----------|
|                                 | Персонал по канцеляриям, подотделам | Д-1      | С-5      | С-4      | С-3       | С-2      | О-ГК     | О-ДК      | Итого     |
| 4.1                             | Канцелярия Директора                | 1        |          |          | 1         |          |          | 1         | 3         |
| 4.2                             | Подотдел обслуживания конференций   |          | 1        | 6        | 13        | 1        | 3        | 11        | 35        |
|                                 | <b>ВСЕГО</b>                        | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>6</b> | <b>14</b> | <b>1</b> | <b>3</b> | <b>12</b> | <b>38</b> |

|      | Программа 4: Директивные органы и вспомогательные органы   | 2000 г.        | 2001 г.        | 2002 г.        |
|------|--|----------------|----------------|----------------|
|      | Должности  | 38             | 38             | 40             |
|      | Оклады и ОРП   | 2 734 480      | 2 581 000      | 3 024 700      |
|      | <b>Иные ресурсы</b>  |                |                |                |
| a)   | Представительские расходы  | 908            | 1 000          | 1 000          |
| b)   | Сверхурочные устных и письменных переводчиков/машинисток и персонала общего обслуживания для всех заседаний  | 49 916         | 27 000         | 27 000         |
| c)   | <b>Контрактные услуги</b>  |                |                |                |
| i)   | Недельная ежегодная сессия Конференции (9 внештатных устных переводчиков, 6 письменных переводчиков и 6 машинисток)  | 82 497         | 94 000         | 94 000         |
| ii)  | Выполнение устных и письменных переводов из расчета 50 дней заседаний ИС и других органов, где требуется устный перевод (в дополнение к штатным лингвистам)  | 263 556        | 270 000        | 270 000        |
| iii) | Письменный перевод документации, связанной с инспекциями   | 181 512        | 181 500        | 181 500        |
| iv)  | Письменный перевод материалов на голландском языке   | 4 538          | 4 500          | 4 500          |
|      | <b>Итого, контрактные услуги</b>   | <b>532 103</b> | <b>550 000</b> | <b>550 000</b> |
| d)   | Поездки и суточные соответственно для 20 членов Комиссии по конфиденциальности, Научно-консультативного совета и иных лиц, не являющихся сотрудниками Организации (см. подпункт 16.7 документа ЕС-XVII/2 от 3 декабря 1999 года) | 102 101        | 75 000         | 75 000         |
| e)   | Подготовка членов Комиссии по конфиденциальности   | 15 882         |                |                |
| f)   | Общие эксплуатационные расходы: регистрационный орган Комиссии по конфиденциальности в Международном бюро Постоянной палаты Третейского суда (перевод в программу 6 - безопасность)  | 1 361          |                |                |

|    | <b>Программа 4: Директивные органы и вспомогательные органы (продолжение)</b>  | <b>2000 г.</b>   | <b>2001 г.</b>   | <b>2002 г.</b>   |
|----|--|------------------|------------------|------------------|
| g) | Копировальные работы. Смета основана на расчетах, предусматривающих изготовление 17,5 млн. копий, включая аренду оборудования, а также расходы на оплату двух операторов с полным рабочим днем; различные типографские расходы | 763 122          | 771 000          | 771 000          |
| h) | Конференция государств-участников (перевод из программы 9)   |                  | 200 000          | 200 000          |
|    | <b>Итого, иные ресурсы</b>   | <b>1 465 393</b> | <b>1 624 000</b> | <b>1 624 000</b> |
|    | <b>Всего</b>   | <b>4 199 873</b> | <b>4 205 000</b> | <b>4 648 700</b> |

| <b>Программа 4: Директивные органы (см. программу 9)</b> | <b>2000 г.</b> | <b>2001 г.</b> |
|--|----------------|----------------|
| Общая временная помощь                                   | 149 747        | 100 000        |
| Официальные поездки                                      | 7 714          | 7 500          |

4.5.1 Суммы, запрашиваемые на общую временную помощь и официальные поездки по данной программе, приведены в таблице выше. Эти расходы переведены в программу 9.

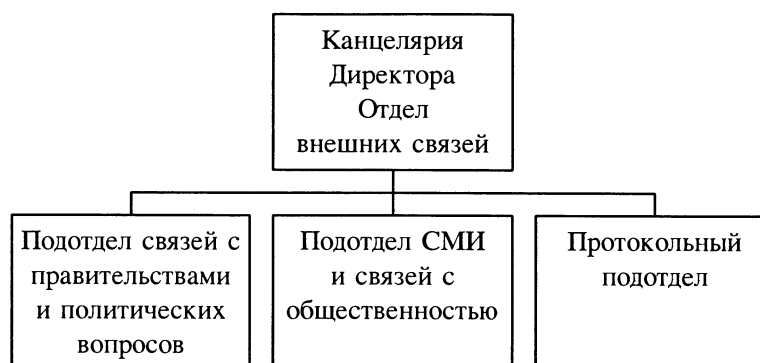
#### 4.5.2 Иные ресурсы

- f) Расходы на обслуживание этого регистрационного органа переведены в программу 6 (Канцелярия по конфиденциальности и безопасности в рамках Канцелярии Генерального директора).
- h) Конференция государств-участников (200 000 евро). Эта сумма включает расходы на обеспечение работы ежегодной сессии Конференции, такие как аренда помещений и мебели, электроэнергия, телефоны, аренда четырех дополнительных фотокопировальных аппаратов и т.д. Расходами в связи с Конференцией, включенными в другие программы, являются следующие:

| <b>Статья</b>                               | <b>Ссылка</b>       | <b>евро</b>   |
|---|---------------------|---------------|
| Безопасность                                | 6.5.6 а) ii)        | 34 500        |
| ОВП, прием посетителей: ОВС                 | 9.8 (Внешние связи) | 4 500         |
| ПИС - контрактные услуги                    | 8.5 е)              | 5 000         |
| Представительские расходы - ежегодный прием | 5.5 к)              | 16 000        |
| <b>Всего</b>                                |                     | <b>60 000</b> |

## Программа 5

### Внешние связи



#### 5.1 Общий обзор

Цель данной программы заключается в поддержании связи с правительствами государств во всем мире, а также с другими международными организациями, в обеспечении услуг, касающихся средств массовой информации и связей с общественностью, а также в поддержании отношений со страной пребывания и организации всех протокольных мероприятий ОЗХО.

Персонал: 16.

Бюджет: 1,5 млн. евро (76% - персонал; 24% - прочее).

#### 5.2 Ответственность

Ответственность за осуществление данной программы возлагается на Директора Отдела внешних связей, которому оказывают содействие начальники Подотдела связей с правительствами и политических вопросов, Подотдела средств массовой информации и связей с общественностью, а также Протокольного подотдела. Ввиду сравнительно небольшого размера отдела данная программа не имеет подпрограмм. Задачи Канцелярии Директора и каждого из трех подотделов изложены отдельно.

#### 5.3 Цели

Предоставление своевременных и точных рекомендаций Генеральному директору по вопросам, касающимся международных политических и общественных аспектов осуществления Конвенции; поддержание связей с правительствами государств во всем мире по вопросам, касающимся Конвенции, с целью достижения универсальности Конвенции; укрепление взаимосвязей между Секретариатом и государствами-участниками; координация обмена информацией о Конвенции между ОЗХО и соответствующими органами ООН, другими международными организациями и иными организациями; содействие информированности общественности о деятельности ОЗХО и управление всеми отношениями со СМИ и связями с общественностью; решение протокольных вопросов и осуществление

контроля за выполнением в полном объеме Соглашения о Центральных учреждениях и содействие такому выполнению; и обеспечение получения виз для инспекций и иных официальных поездок.

#### 5.4 Задачи

##### a) **Канцелярия Директора**

Руководство отделом; представление рекомендаций относительно политики в области внешних связей; содействие контактам между ОЗХО и дипломатическими представительствами и посольствами, расположенными как в Гааге, так и за ее пределами, в частности в Брюсселе; обеспечение надлежащей подготовки к официальным визитам Генерального директора, а также лиц, посещающих Генерального директора; и содействие поддержанию контактов со страной пребывания по вопросу выдачи виз.

##### b) **Подотдел связей с правительствами и политических вопросов**

Содействие проведению, организация и проведение в качестве принимающей стороны мероприятий, посвященных осуществлению Конвенции и содействию ее универсальности; организация, подготовка и оказание содействия Генеральному директору в связи с официальными визитами; обеспечение политической и дипломатической поддержки при подготовке к ежегодным сессиям Конференции и заседаниям Совета; наблюдение за положением дел, изучение и содействие прогрессу в области ратификации Конвенции или присоединения к ней государств на основе координации с другими отделами; представление рекомендаций относительно соответствующих событий и тенденций в химической промышленности и поддержание и обновление всемирных контактов в этой области; и поддержание тесного сотрудничества с соответствующими органами ООН и другими межправительственными организациями по вопросам, касающимся Конвенции.

##### c) **Подотдел СМИ и связей с общественностью**

Выполнение функций основного контактного звена по связям со средствами массовой информации, научно-исследовательскими институтами, неправительственными организациями, центрами поддержки и широкой общественностью; осуществление Политики ОЗХО в отношении СМИ и общественных связей; организация пресс-конференций, экскурсий для представителей общественности, публикация пресс-релизов и предоставление СМИ и общественности других материалов; организация выступлений сотрудников ОЗХО и содействие общей координации публичных выступлений от имени ОЗХО; представление руководству регулярных докладов по вопросам освещения Конвенции и ОЗХО в средствах массовой информации;



ведение базы данных по контактам со средствами массовой информации, неправительственными организациями и научно-исследовательскими институтами; и ведение и обновление содержания тематической области по Конвенции о химическом оружии в сети "Интернет".

d) **Протокольный подотдел**

Осуществление протокольных процедур, касающихся ОЗХО во всех ее отношениях, а также выполнение функций координационной структуры в отношении всех официальных контактов по протокольным вопросам; поддержание контактов с Министерством иностранных дел Нидерландов по вопросам протокола, а также привилегий и иммунитетов, согласованных с правительством страны пребывания; осуществление процедур, способствующих своевременной выдаче государствами-участниками многоразовых въездных виз сроком на два года инспекторам и помощникам инспекторов, как это предусмотрено в Конвенции; организация выдачи виз для официальных целей и поддержание контактов с ООН по вопросу об использовании сотрудниками пропусков ООН для официальных целей; контроль за проездными документами всех сотрудников ОЗХО; обеспечение выдачи всем сотрудникам и членам их семей удостоверений личности, выдаваемых Министерством иностранных дел Нидерландов, содействие всем сотрудникам в выполнении таможенных и смежных требований при покупке и продаже автотранспортных средств, предоставление ответов на все вопросы сотрудников относительно их привилегий/иммунитетов, книжек оплаты бензина и налогов; и ведение базы данных для Справочника ОЗХО.

5.5 **Финансовые ресурсы и основные тенденции программы**

| <b>Программа 5: Внешние связи</b> |  |            |            |            |            |            |             |             |              |
|-----------------------------------|--|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|--------------|
|                                   | <b>Персонал по канцеляриям, подотделам</b>     | <b>Д-1</b> | <b>С-5</b> | <b>С-4</b> | <b>С-3</b> | <b>С-2</b> | <b>О-ГК</b> | <b>О-ДК</b> | <b>Итого</b> |
| 5.1                               | Руководство Отделом внешних связей             | 1          |            |            |            |            |             | 1           | 2            |
| 5.2                               | Связи с правительствами и политические вопросы |            | 1          |            | 2          |            |             | 1           | 4            |
| 5.3                               | СМИ и связи с общественностью                  |            | 1          |            | 1          |            | 1           | 1           | 4            |
| 5.4                               | Протокол                                       |            | 1          | 1          |            |            | 3           | 1           | 6            |
|                                   | <b>ВСЕГО</b>                                   | <b>1</b>   | <b>3</b>   | <b>1</b>   | <b>3</b>   |            | <b>4</b>    | <b>4</b>    | <b>16</b>    |

| <b>Программа 5: Внешние связи</b> |  | <b>2000 г.</b>   | <b>2001 г.</b>   | <b>2002 г.</b>   |
|-----------------------------------|--|------------------|------------------|------------------|
|                                   | Должности  | 16               | 16               | 17               |
|                                   | Оклады и ОРП   | 1 166 760        | 1 159 000        | 1 377 800        |
|                                   | <b>Иные ресурсы</b>  |                  |                  |                  |
| a)                                | Сверхурочные (перевод в программу 9)   | 13 840           |                  |                  |
| b)                                | Обеспечение участия  | 49 916           | 50 000           | 50 000           |
| c)                                | Региональные практикумы и семинары по вопросу об универсальности                               | 90 756           | 91 000           | 91 000           |
|                                   | <b>Контрактные услуги</b>  |                  |                  |                  |
| d)                                | Публикации материалов Подотдела СМИ и связей с общественностью                                 | 63 529           | 93 000           | 93 000           |
| e)                                | Расширение тематической области в сети "Интернет" (средства ранее были включены в программу 8) |                  | 16 000           |                  |
|                                   | <b>Специальные предметы снабжения</b>  |                  |                  |                  |
| f)                                | Визовые расходы  | 40 386           | 40 000           | 40 000           |
| g)                                | Закупки/обслуживание в связи с флагами   |                  | 2 500            | 2 500            |
| h)                                | Фотоаппаратура, фотопленка, проявление и создание архива                                       |                  | 11 000           | 1 000            |
|                                   | <b>Представительские расходы</b>   |                  |                  |                  |
| i)                                | Представительские расходы - общие  | 4 992            | 5 000            | 5 000            |
| j)                                | Таблички для представительских целей   |                  | 7 000            | 7 000            |
| k)                                | Расходы, связанные с визитами высокопоставленных лиц - буфет, цветы, серебряные сувениры       |                  | 4 000            | 4 000            |
| l)                                | Представительские расходы в связи с проведением основных мероприятий ОЗХО                      | 52 639           | 49 500           | 49 500           |
|                                   | <b>Итого, иные ресурсы</b>   | <b>316 058</b>   | <b>369 000</b>   | <b>343 000</b>   |
|                                   | <b>ВСЕГО</b>   | <b>1 482 818</b> | <b>1 528 000</b> | <b>1 720 800</b> |

| <b>Программа 5: Внешние связи (см. программу 9)</b> | <b>2000 г.</b> | <b>2001 г.</b> |
|---|----------------|----------------|
| Общая временная помощь                              | 9 892          | 20 000         |
| Официальные поездки                                 | 29 496         | 43 000         |
| Сверхурочные  | 13 840         | 14 500         |
| Консультанты  | -              | 41 000         |

5.5.1 Суммы, запрашиваемые на общую временную помощь, официальные поездки, сверхурочные и консультантов по данной программе, приведены в таблице выше. Эти расходы переведены в программу 9. Сумма на ОВП возросла, что отчасти объясняется расходами на организацию встреч представителей промышленности и национальных органов в преддверии ежегодной сессии Конференции, а также расходы по найму дежурных во время Конференции. В предыдущих бюджетах эти ежегодные расходы не предусматривались. Ассигнования на консультанта предназначены для работы по тематической области ОЗХО в сети "Интернет". См. рекомендацию Консультативного органа по административным и финансовым вопросам, содержащуюся в

докладе о работе его седьмой сессии (подпункт 5.13 документа АВАF-VII/1 от 27 января 2000 года).

### 5.5.2 Иные ресурсы

d) Примерно половина дополнительного ассигнования призвана удовлетворить возросший спрос на публикации Подотдела СМИ и связей с общественностью, издаваемые от имени ОЗХО. Другая половина имеет целью издание значительным тиражом публикации "Международное сотрудничество и помощь для эффективного выполнения международных соглашений", включая документы и материалы международного симпозиума, совместно организуемого ОЗХО, Ассерским институтом Т.М.С., Институтом международного права мира и вооруженных конфликтов Бохумского университета и Лейденским университетом.

e) Создание новой структуры тематической области ОЗХО в сети "Интернет", в связи с чем в 2000 году была проделана значительная работа, должно быть завершено в 2001 году. Для этого требуются:

|  |              |
|--|--------------|
| Дополнительные лицензии на программное обеспечение<br>(5 одновременных пользователей)  | 5 500        |
| Расходы на консультативные услуги и внедрение  | 7 800        |
| Разработка и внедрение, 90 евро в час;<br>программирование; мультипликация; видео,<br>100 евро в час; и руководство проектом,<br>80 евро в час x 6 практикумов | <u>2 700</u> |
| Всего  | 16 000       |

g) Данное ассигнование имеет целью закупку дополнительных флагов и флажтоков для установки внутри здания; чистку и ремонт флагов и 5 стоек, на которых они будут вывешиваться в те периоды, когда они не будут выставляться. Ранее эти расходы были предусмотрены в программе 9, которая была сокращена на соответствующую сумму в 2 500 евро. Средства на флаги для оформления здания снаружи остаются в программе 9.

h) Данное ассигнование связано с расходами на производство фотоснимков на всех официальных мероприятиях ОЗХО, включая закупку и проявление фотопленки, закупку фотоаппаратуры и создание фотоархива, включающего фотоснимки формата 35 мм, крупного формата и цифровые фотоснимки. Архив будет предназначен для сбора, сортировки, маркировки, каталогизации и сканирования в базу данных всех ранее сделанных фотоснимков. По завершении обработки ранее сделанных фотоснимков все будущие фотоснимки будут регистрироваться, каталогизироваться и сканироваться. Подотдел СМИ и связей с общественностью будет нести ответственность за ведение данного архива и предоставлять фотоснимки для всех

публикаций ОЗХО или для других целей. Большая часть средств в 2001 году необходима для создания архива; в последующем его ведение будет относительно недорогостоящим.

- j) Данное ассигнование имеет целью закупку табличек (красное дерево, формат А4 с логотипом ОЗХО и бронзовой пластиной для надписей), которые будут использоваться в качестве сувениров для высокопоставленных лиц и для увековечения важных событий (например, окончание этапов уничтожения химического оружия).
- k) Данное ассигнование имеет целью покрыть расходы по приему в среднем пяти визитов высокопоставленных лиц ежегодно (уровня министров и выше), включая буфет, цветы и серебряные сувениры с гравировкой каждый год.

## Программа 6

### Руководство



#### 6.1. Общий обзор

Цель данной программы заключается в обеспечении руководства Секретариатом.

Персонал: 55, увеличение на 1 переведенную должность.

Бюджет: 5,1 млн. евро (77% - персонал; 23% - прочее).

#### 6.2. Ответственность

Ответственность за осуществление данной программы возлагается на Генерального директора, которому оказывают содействие заместитель Генерального директора, Директор по внутреннему надзору, Юридический советник, Директор по специальным проектам и начальник Канцелярии по конфиденциальности и безопасности.

#### 6.3. Цели

Обеспечение эффективной работы Секретариата, финансовой отчетности и отчетности по программам, а также общей безопасности, включая защиту конфиденциальной информации; обеспечение охраны здоровья при выполнении служебных обязанностей, а также техники безопасности, внутреннего надзора, юридических услуг, разработки и анализа проектов и долгосрочного планирования; и выполнение эффективным образом иных

функций, возложенных на Секретариат согласно Конвенции или делегированных ему Конференцией и Советом.

#### 6.4. Финансовые ресурсы и основные тенденции программы

|     | Персонал по канцеляриям            | ГД       | Д-2      | Д-1      | С-5      | С-4       | С-3      | С-2      | О-ГК     | О-ДК      | Итого     |
|-----|------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|
| 6.1 | Генеральный директор               | 1        |          |          | 3        | 2         | 2        |          | 2        | 12        | 22        |
| 6.2 | Заместитель Генерального директора |          | 1        |          | 2        | 4         | 2        |          | 2        | 4         | 15        |
| 6.3 | Внутренний надзор                  |          |          | 1        |          | 3         |          |          |          | 2         | 6         |
| 6.4 | Юридический советник               |          |          | 1        | 1        | 2         | 2        |          | 1        | 2         | 9         |
| 6.5 | Специальные проекты                |          |          | 1        |          |           |          | 1        |          | 1         | 3         |
|     | <b>ВСЕГО</b>                       | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>3</b> | <b>6</b> | <b>11</b> | <b>6</b> | <b>1</b> | <b>5</b> | <b>21</b> | <b>55</b> |

| Программа 6: Руководство | 2000 г.          | 2001 г.          | 2002 г.          |
|--------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Должности                | 54               | 55               | 63               |
| Оклады и ОРП             | 3 991 178        | 3 981 300        | 5 082 800        |
| Иные ресурсы             | 1 263 689        | 1 158 500        | 1 198 500        |
| <b>ВСЕГО</b>             | <b>5 254 867</b> | <b>5 139 800</b> | <b>6 281 300</b> |

| Программа 6: Руководство (перевод в программу 9)                     | 2000 г. | 2001 г. |
|--|---------|---------|
| Общая временная помощь   | 84 948  | 230 000 |
| Официальные поездки  | 294 504 | 209 500 |
| Сверхурочные (включая надбавки за работу в ночное время и дежурство) | 41 748  | 90 000  |
| Консультанты   | 86 354  | 73 000  |

6.4.1 Суммы, запрашиваемые на общую временную помощь, официальные поездки, сверхурочные и консультантов приведены в таблице выше. Эти расходы переведены в программу 9. Дополнительная информация по этим расходам приведена в подпунктах по соответствующим канцеляриям в рамках данной программы.

#### 6.5 Канцелярия Генерального директора (КГД)

##### 6.5.1 Задачи

Контроль за соблюдением и обеспечение наивысших критериев работоспособности, компетентности и добросовестности сотрудников; осуществление общего контроля и руководства подразделениями Секретариата по вопросам осуществления Конвенции, в частности в отношении положений пунктов 63-65 части II Приложения по проверке, а также обеспечение последовательного в плане охвата применения соответствующих положений Конвенции во всех государствах-участниках; разработка и проведение в жизнь внутренней политики, планов и процедур; руководство и координация в области бюджета и деятельности Организации;

обеспечение финансовой отчетности по всем программам и руководство осуществлением режима конфиденциальности и обеспечения безопасности.

### **Канцелярия по конфиденциальности и безопасности (ККБ)**

В соответствии с Приложением по конфиденциальности и Политикой ОЗХО относительно конфиденциальности - осуществление контроля за обращением и защитой конфиденциальной информации ОЗХО во всем Секретариате и при обмене сообщениями с государствами-участниками; обеспечение того, чтобы условия использования критической с точки зрения безопасности сети (КБС) и некритической с точки зрения безопасности сети (НКБС) включали бы и предусматривали использование мер безопасности, основанных на утвержденных принципах безопасности; проведение оценки и подготовка докладов относительно тенденций в области технологий или прикладных программ обеспечения безопасности, пригодных для использования в этих сетях; контроль/проверка использования КБС и всего процесса электронной обработки конфиденциальных данных; проведение первоначальных расследований и представление докладов о нарушениях и предполагаемых нарушениях конфиденциальности или безопасности; представление рекомендаций, а также обеспечение регулярной подготовки сотрудников в области конфиденциальности и безопасности и взаимодействие с директорами по вопросам безопасности; подготовка проектов и ведение посвященных конфиденциальности и безопасности разделов всех документов; обеспечение любой требуемой экспертной поддержки для Комиссии по конфиденциальности; управление программами и оформление контрактов по обеспечению безопасности персонала, деятельности, объектов и имущества; обеспечение приема посетителей; и координация всей работы по анализу угроз безопасности.

#### **6.5.2 Финансовые ресурсы и основные тенденции**

|         |    |     |     |     |     |     |      |      |
|---------|----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Уровень | ГД | Д-2 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
| Кол-во  | 1  |     | 3   | 2   | 2   |     | 2    | 12   |

|    | <b>Канцелярия Генерального директора</b>      | <b>2000 г.</b>   | <b>2001 г.</b>   | <b>2002 г.</b>   |
|----|---|------------------|------------------|------------------|
|    | Должности (включая ККБ)                       | 21               | 22               | 24               |
|    | Оклады и ОРП                                  | 1 361 159        | 1 409 100        | 1 722 100        |
|    | <b>Иные ресурсы</b>                           |                  |                  |                  |
| a) | Представительские расходы                     | 8 168            | 6 500            | 6 500            |
| b) | Сверхурочные (перевод в программу 9)          | 41 748           |                  |                  |
| c) | Консультанты (перевод в программу 9)          | 86 354           |                  |                  |
| d) | Контрактные услуги - безопасность             | 903 023          | 924 500          | 954 000          |
| e) | Специальные предметы снабжения - безопасность | 40 886           | 64 500           | 75 000           |
|    | <b>Итого, иные ресурсы</b>                    | <b>1 081 179</b> | <b>995 500</b>   | <b>1 035 500</b> |
|    | <b>Всего</b>                                  | <b>2 441 338</b> | <b>2 404 600</b> | <b>2 757 600</b> |

| Канцелярия Генерального директора<br>(см. программу 9)                  | 2000 г. | 2001 г. |
|---|---------|---------|
| Общая временная помощь  | 46 286  | 170 000 |
| Официальные поездки   | 52 185  | 91 000  |
| Сверхурочные (включая надбавки за работу в<br>ночное время и дежурство) | 41 748  | 90 000  |
| Консультанты  | 45 514  | 30 000  |

Суммы на общую временную помощь, официальные поездки, сверхурочные и консультантов приведены выше. Эти расходы переведены в программу 9. Из суммы увеличения ОВП 75 000 евро приходится на услуги ВК уровня С-2 в качестве сотрудника по безопасности информации, которые в предыдущие годы финансировались по бюджету Подотдела информационных систем. Это также включает 50 000 евро на ОВП для финансирования ранее предусмотренных в программе 4 услуг редактора с неполным рабочим днем для редактирования внутренних документов Секретариата, таких как административные распоряжения, руководства, стандартные рабочие процедуры и документов, распространяемых за пределами ОЗХО, таких как публикации Отдела внешних связей. Увеличение по статье "Официальные поездки" вызвано продемонстрированной в 1999 году и в начале 2000 года необходимостью в более частых по сравнению с предусмотренным в предыдущих бюджетах поездках Генерального директора и других сотрудников по просьбе государств-членов. Канцелярия Генерального директора осуществляет административное оформление сверхурочных по всей программе. Сверхурочные включают выплату надбавок за работу в ночное время и дежурство сотрудникам охраны и некоторым сотрудникам Подотдела охраны здоровья и техники безопасности. Ранее эти надбавки как таковые в бюджете не предусматривались, и их включением объясняется заметное увеличение по статье "Сверхурочные". Большая часть суммы на консультантов предназначена для продолжения финансирования услуг старшего консультанта по безопасности.

- 6.5.3 В начале 2000 года Канцелярия Генерального директора (КГД) (5 должностей) была расширена, и ей были переданы функции, персонал и иные ресурсы, которые ранее находились в Канцелярии по конфиденциальности (4 должности) и в Службе безопасности (12 должностей), при этом общее количество должностей составило 21. В результате перевода секции безопасности информационных систем Подотдела информационных систем (ПИС) Административного отдела в начале 2000 года появилась еще одна должность.



6.5.4 **Иные ресурсы**

|           | <b>Служба безопасности</b>  | <b>2000 г.</b> | <b>2001 г.</b> | <b>2002 г.</b>   |
|-----------|---|----------------|----------------|------------------|
| <b>a)</b> | <b>Контрактные услуги</b>   |                |                |                  |
| i)        | Обеспечение безопасности - объект ОЗХО в Рейсвейке  | 9 166          | 9 500          | 9 500            |
| ii)       | Обеспечение безопасности - ежегодная сессия КГУ   | 34 397         | 34 500         | 34 500           |
|           | <b>Здание ОЗХО</b>  |                |                |                  |
| iii)      | Помещения для охраны, безопасность  | 252 483        | 250 000        | 255 000          |
| iv)       | Служба внутренней безопасности  | 274 991        | 270 000        | 278 000          |
| v)        | Служба внешней безопасности   | 208 557        | 210 000        | 210 500          |
| vi)       | Обеспечение безопасности специальных мероприятий  | 4 583          | 4 500          | 4 500            |
| vii)      | Сотрудники, выходящие на работу по вызову/дополнительные сотрудники, несущие дежурство у стойки службы безопасности                     | 16 064         | 16 000         | 16 000           |
| viii)     | Системы безопасности помещений  | 45 832         | 45 000         | 45 000           |
| ix)       | Обслуживание и ремонт систем безопасности   | 22 916         | 85 000         | 100 000          |
| x)        | Повышение уровня безопасности - 5 и 7 этажи   | 34 034         |                |                  |
|           | <b>Итого, контрактные услуги</b>  | <b>903 023</b> | <b>924 500</b> | <b>953 000</b>   |
| <b>b)</b> | <b>Специальные предметы снабжения</b>   |                |                |                  |
| i)        | Объект ОЗХО в Рейсвейке   | 4 583          | 4 000          | 4 000            |
| ii)       | Учебные материалы и услуги по безопасности  | 6 807          | 7 000          | 7 000            |
| iii)      | Средства связи и компьютеры для целей безопасности  | 24 958         | 45 000         | 55 000           |
| iv)       | Форма сотрудников Службы безопасности   | 2 269          | 2 500          | 2 500            |
| v)        | Программа охраны высших должностных лиц ОЗХО  | 2 269          | 4 500          | 4 500            |
| vi)       | Регистрационный орган Комиссии по конфиденциальности в Международном бюро Постоянной палаты Третейского суда. (Перевод из программы 4.) |                | 1 500          | 1 500            |
|           | <b>Итого, специальные предметы снабжения</b>  | <b>40 886</b>  | <b>64 500</b>  | <b>74 500</b>    |
|           | <b>Итого, безопасность</b>  | <b>943 909</b> | <b>989 000</b> | <b>1 027 500</b> |

Серьезное увеличение имеется только по строкам a) ix) и b) iii). По строке a) ix) "Обслуживание и ремонт систем безопасности" начинается замена компонентов, подлежащих замене по причине обычного износа. Увеличение также частично вызвано прекращением субсидирования страной пребывания обслуживания части системы безопасности в здании ОЗХО. В отношении строки b) iii) увеличение связано с заменой компьютеров и других средств связи по причине их износа.

## 6.6 Канцелярия заместителя Генерального директора (ЗГД)

### 6.6.1 Задачи

По поручению Генерального директора осуществление контроля за выполнением задач отделов и подразделений Секретариата и, в частности, задач, касающихся осуществления пунктов 63-65 части II Приложения по проверке, обеспечение последовательного в плане охвата применения соответствующих положений Конвенции во всех государствах-членах; выполнение функций Председателя Совета управляющих Фонда сбережений, Комитета по контрактам, Руководящей группы по информационным системам и других внутренних органов; координация подготовки программы и бюджета и среднесрочного плана ОЗХО; оказание содействия Консультативному органу по административным и финансовым вопросам; а также руководство работой Подотдела охраны здоровья и техники безопасности (ПОЗТБ).

#### **Подотдел охраны здоровья и техники безопасности**

Поддержание в рабочем состоянии и обеспечение наличия необходимого оборудования и инфраструктуры по охране здоровья и технике безопасности; контроль и проведение медицинских обследований при найме на работу и соблюдение медицинских стандартов; обеспечение надлежащей подготовки в области охраны здоровья и техники безопасности; создание информационных ресурсов в области охраны здоровья и техники безопасности; обеспечение охраны здоровья во время служебных поездок; предоставление консультаций и консультативных услуг сотрудникам, сталкивающимся с проблемами; обеспечение эффективного осуществления Политики, Инструкций и Руководящих принципов ОЗХО в области охраны здоровья и безопасности; и координация, совместно с Отделом международного сотрудничества и помощи, вопросов обеспечения техники безопасности и медицинских услуг в рамках поддержки миссий по оценке необходимой помощи.

### 6.6.2 Финансовые ресурсы и основные тенденции

| Уровень | Д-2 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Кол-во  | 1   | 2   | 4   | 2   |     | 2    | 4    |

|      | <b>Канцелярия заместителя<br/>Генерального директора</b>  | <b>2000 г.</b>   | <b>2001 г.</b>   | <b>2002 г.</b>   |
|------|---|------------------|------------------|------------------|
|      | Должности (включая ПОЗТБ)   | 15               | 15               | 15               |
|      | Оклады и ОРП  | 1 166 941        | 1 116 600        | 1 274 600        |
|      | <b>Иные ресурсы</b>   |                  |                  |                  |
| a)   | Контрактные услуги  |                  |                  |                  |
| i)   | Внешние медицинские услуги  | 55 906           | 51 000           | 51 000           |
| ii)  | Услуги по оказанию первой<br>медицинской помощи   | 8 486            | 11 000           | 11 000           |
| iii) | Оздоровительная программа для<br>сотрудников  | 55 543           | 55 000           | 55 000           |
| b)   | Обслуживание оборудования   | 7 079            | 9 000            | 9 000            |
| c)   | Специальные предметы снабжения<br>(первая помощь, медицинские<br>предметы, фармацевтические средства) | 12 116           | 7 000            | 7 000            |
|      | <b>Итого, иные ресурсы</b>  | <b>139 129</b>   | <b>133 000</b>   | <b>133 000</b>   |
|      | <b>Всего</b>  | <b>1 306 070</b> | <b>1 249 600</b> | <b>1 407 600</b> |

## 6.6.3

| <b>Канцелярия заместителя Генерального директора<br/>(см. программу 9)</b> | <b>2000 г.</b> | <b>2001 г.</b> |
|--|----------------|----------------|
| Официальные поездки  | 31 765         | 32 000         |

Сумма на официальные поездки приведена выше. Эти расходы переведены в программу 9.

6.7 **Канцелярия по внутреннему надзору (КВН)**6.7.1 **Задачи**

Проведение внутренних надзорных проверок с целью рассмотрения, оценки и представления докладов по вопросам обоснованности, адекватности и использования систем, процедур и связанных с ними методов внутреннего контроля, а также по вопросам выполнения задач программ и бюджетов; проведение расследований и представление докладов по фактам предполагаемого расточительного использования средств, мошенничества и неэффективного управления, а также подготовка, по мере необходимости, рекомендаций относительно мер по исправлению положения; проведение проверок и оценок в рамках аудита в области финансов и конфиденциальности; разработка и поддержание режима проверки конфиденциальности и представление Конференции ежегодного доклада об оценке внутренней системы Секретариата по обеспечению безопасности и конфиденциальности согласно проекту финансового правила 12.2.01; обеспечение режима конфиденциальности в отношении лиц, сообщающих КВН о нарушении правил и положений ОЗХО или о предполагаемом неправомерном поведении, а также обеспечение надлежащего порядка рассмотрения таких фактов с учетом интересов всех затронутых сторон; обеспечение полноты информирования Генерального директора, Внешнего

аудитора и руководящих органов о соответствующих результатах расследований в соответствии с финансовыми положениями 12.4 и 12.5; осуществление режима обеспечения качества и обеспечение поддержания его аккредитации; поддержание в Секретариате процедур системы обеспечения качества и подготовка соответствующей документации; проведение внутренних проверок для оценки эффективности системы обеспечения качества и представление рекомендаций по ее усовершенствованию по необходимости; предоставление рекомендаций и подготовки по необходимости в ходе создания системы обеспечения качества в Лаборатории ОЗХО в целях получения аккредитации применительно к этапам II и III к 2002 году; и предоставление рекомендаций руководству по необходимости. В ежегодном докладе Канцелярии по внутреннему надзору за период с 1 января по 31 декабря 1999 года (документ EC-XIX/DG.10 от 4 апреля 2000 года) содержится подробная информация о деятельности Канцелярии, которая *mutatis mutandis* обеспечивает соответствующую основу для ее задач на 2001 год.

#### 6.7.2 Финансовые ресурсы и основные тенденции

| Уровень | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | О-ГК | О-ДК |
|---------|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Кол-во  | 1   |     | 3   |     |      | 2    |

|    | Канцелярия по внутреннему надзору                              | 2000 г.        | 2001 г.        | 2002 г.        |
|----|--|----------------|----------------|----------------|
|    | Должности  | 6              | 6              | 7              |
|    | Оклады и ОРП   | 504 830        | 508 800        | 576 600        |
|    | <b>Иные ресурсы</b>  |                |                |                |
| a) | Оплата услуг аккредитующей организации в связи с аккредитацией | 14 975         |                |                |
| b) | Оплата услуг аккредитующей организации по наблюдению           | 8 168          | 9 000          | 9 000          |
| c) | Оценка назначенных лабораторий                                 | 21 237         | 21 000         | 21 000         |
|    | <b>Итого, иные ресурсы</b>                                     | <b>44 380</b>  | <b>30 000</b>  | <b>30 000</b>  |
|    | <b>Всего</b>   | <b>549 210</b> | <b>538 800</b> | <b>606 600</b> |

| Канцелярия по внутреннему надзору (см. программу 9) | 2000 г. | 2001 г. |
|---|---------|---------|
| Общая временная помощь                              | -       | 20 000  |
| Официальные поездки                                 | 3 630   | 7 000   |
| Консультанты  | 6 807   | 9 000   |

6.7.3 Суммы на официальные поездки и консультантов приведены выше. Эти расходы переведены в программу 9. Сумма на ОВП предусматривает финансирование шести месяцев секретарской поддержки. Директору и внутреннему аудитору необходимо участвовать в 31-ом очередном совещании представителей служб внутреннего аудита организаций системы ООН и многосторонних финансовых институтов в 2001 году. Менеджеру по обеспечению качества необходимо участвовать в семинарах по новым требованиям в отношении МОС 9000. Аудитору по конфиденциальности

необходимо участвовать в аналогичных мероприятиях в области безопасности и конфиденциальности. Сумма на консультантов предназначены для аудитора/консультанта, набираемого на три-пять дней для подготовки оценки и представления рекомендаций по режиму обеспечения качества.

#### 6.7.4 **Иные ресурсы**

- b) Оплата услуг аккредитующей организации по наблюдению (9 000 евро). Аккредитационный орган Нидерландов будет проводить посещения Лаборатории ОЗХО в целях наблюдения каждые шесть месяцев после ее аккредитации. Одно посещение планируется на 2001 год. Эти расходы предусматривают 9 человеко-дней работы группы по аккредитации, а также 4 дня на проезд и иные расходы.
- c) Оценка назначенных лабораторий (21 000 евро). В соответствии с пунктом 56 части II Приложения по проверке к Конвенции и финансовым правилом 12.2.01 Канцелярия по внутреннему надзору готовит и представляет ежегодную оценку лабораторий с целью обеспечения выполнения Генеральным директором его функций согласно пункту 56 части II Приложения по проверке. Менеджер по обеспечению качества и один технический сотрудник посещают лаборатории в целях оценки. Предполагается, что эти два сотрудника совершат четыре посещения назначенных лабораторий продолжительностью 4 дня каждое (2 дня на поездку и 2 дня на оценку). См. подпункт 5.2 приложения к документу ЕС-XIX/DG.10 на предмет информации об оплате консультативных услуг для Лаборатории ОЗХО.

### 6.8 **Канцелярия Юридического советника (КЮС)**

#### 6.8.1 **Задачи**

Предоставление по запросу юридических услуг другим организационным подразделениям Секретариата, а также директивным органам, вспомогательным органам и государствам-членам относительно вопросов, касающихся толкования и осуществления Конвенции; координация и общий контроль в отношении переговоров по соглашениям с государствами-членами, включая соглашения, составляющие часть юридических рамок режима проверки; предоставление юридических консультаций относительно толкования и осуществления соглашений; подготовка или рассмотрение внутренних положений, правил, распоряжений и иных правовых документов ОЗХО по необходимости; выполнение обязанностей Секретариата, возникающих в соответствии с пунктом 5 статьи VII Конвенции; поддержание связи с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями по правовым вопросам, представляющим общий интерес; представление рекомендаций по вопросам, касающимся привилегий и иммунитетов ОЗХО; подготовка или рассмотрение контрактов по закупке товаров и услуг; рассмотрение и представление докладов о

полномочиях представителей в ОЗХО; предоставление секретариатских услуг Комиссии по конфиденциальности, Комитету по проверке полномочий и координаторам или помощникам Председателя, назначенным директивными органами для рассмотрения нерешенных вопросов; участие в работе внутренних советов и комитетов Секретариата; представление ОЗХО в судебных разбирательствах или других процедурах по урегулированию споров; выполнение функций органа по регистрации и хранению соглашений, заключенных ОЗХО; и составление пополняемых папок, озаглавленных "ОЗХО: Юридические тексты", и подготовка других публикаций по юридической тематике, касающихся осуществления Конвенции. Например, результаты семинара по вопросам сотрудничества и юридической помощи, предусмотренного Конференцией, будут опубликованы в 2001 году<sup>11</sup>.

### 6.8.2 Финансовые ресурсы и основные тенденции

| Уровень | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Кол-во  | 1   | 1   | 2   | 2   |     | 1    | 2    |

| Канцелярия Юридического советника | 2000 г.        | 2001 г.        | 2002 г.          |
|-----------------------------------|----------------|----------------|------------------|
| Должности                         | 9              | 9              | 12               |
| Оклады и ОРП                      | 726 502        | 708 300        | 1 083 100        |
| <b>Всего</b>                      | <b>726 502</b> | <b>708 300</b> | <b>1 083 100</b> |

| Канцелярия Юридического советника<br>(см. программу 9) | 2000 г. | 2001 г. |
|--|---------|---------|
| Общая временная помощь                                 | 38 662  | 40 000  |
| Официальные поездки                                    | 15 882  | 29 500  |

6.8.3 Суммы на общую временную помощь и официальные поездки приведены выше, и эти расходы переведены в программу 9. ОВП продолжается в течение третьего года для финансирования секретаря на уровне О-ДК. Увеличение суммы на официальные поездки отражает резкий рост потребностей в юридической помощи технического характера при разработке законодательства об осуществлении. Поскольку только 35% государств-участников сообщили Организации о принятых ими законодательных мерах, такие потребности будут и впредь возрастать. Доклады по конкретным аспектам законодательства были запрошены для семинаров в Африке, Азии, Восточной Европе, Латинской Америке и Западной Европе. Кроме того, сотрудники КЮС совершают поездки для проведения встреч с представителями секретариатов международных организаций для рассмотрения проектов сотрудничества в юридической области. Наконец, в 2000 году одно государство-участник запросило содействие КЮС по

<sup>11</sup> Учитывая тот факт, что запрос дополнительных кадровых ресурсов для Канцелярии Юридического советника не был одобрен в ходе консультаций по бюджету на 2001 год, есть вероятность того, что эта канцелярия не сможет выполнить задачи, перечисленные в подпункте 6.8.1.

вопросам конфиденциальности, и такая просьба была удовлетворена. Ожидается, что аналогичные проекты/запросы будут иметь место в 2001 году.

## 6.9 Канцелярия по специальным проектам (КСП):

### 6.9.1 Задачи

Данная Канцелярия работает под руководством Директора по специальным проектам. Основные функции Канцелярии включают: разработку документов с изложением позиций по стратегическим вопросам и анализ текущих и будущих сценариев для Генерального директора; определение и оценку потенциальных рисков и проблем для Конвенции и ОЗХО и представление докладов по этим вопросам Генеральному директору; оказание содействия Генеральному директору в разработке политики в разных областях деятельности и в оценке ее эффективности; разработку специальных текстов по вопросам разоружения и нераспространения для использования Генеральным директором на специализированных форумах; руководство специальными группами, назначаемыми Генеральным директором для решения конкретных задач, связанных с различными аспектами работы Организации; и выполнение других конкретных задач или миссий, по поручению Генерального директора.

### 6.9.2 Финансовые ресурсы и основные тенденции

|         |     |     |     |     |     |      |      |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Уровень | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
| Кол-во  | 1   |     |     |     | 1   |      | 1    |

| Канцелярия по специальным проектам | 2000 г.        | 2001 г.        | 2002 г.        |
|------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Должности                          | 3              | 3              | 5              |
| Оклады и ОРП                       | 231 746        | 238 500        | 426 400        |
| <b>Всего</b>                       | <b>231 746</b> | <b>238 500</b> | <b>426 400</b> |

| Канцелярия по специальным проектам<br>(см. программу 9) | 2000 г. | 2001 г. |
|---|---------|---------|
| Официальные поездки                                     | 11 345  | 23 000  |
| Консультанты  | 34 034  | 34 000  |

6.9.3 Суммы на официальные поездки и консультантов приведены выше. Эти расходы переведены в программу 9. Расходы на обязательные поездки в 1999 году Директора и сотрудника по специальным проектам превысили ассигнованный бюджет почти на 100%. Потребности в связи с поездками в 2000 и 2001 году будут по меньшей мере столь же высокими, как и в 1999 году. Поскольку нет возможности точно прогнозировать потребности в области специальных проектов, на ОВП в зависимости от обстоятельств могут быть использованы некоторые или все средства по статье "Консультанты".

## Программа 7

### АДМИНИСТРАЦИЯ



#### 7.1 Общий обзор

Цель данной программы заключается в предоставлении Секретариату и ОЗХО полного перечня административных услуг. В начале 2001 года Подотдел информационных систем (19 должностей) будет переведен в создаваемую новую программу "Информационные системы".

Персонал:

|   |    |
|---|----|
| Бюджет на 2000 год  | 83 |
| минус 1 должность, переведенная в 2000 году в КГД                                 | 82 |
| минус 19 должностей, переводимых в 2001 году в программу "Информационные системы" | 63 |

Бюджет: 4,5 млн. евро; (78% - персонал; 22% - прочее)

#### 7.2 Ответственность

Ответственность за осуществление данной программы возлагается на Директора Административного отдела, которому оказывают содействие начальники Бюджетно-финансового подотдела, Подотдела людских ресурсов, Подотдела закупок и вспомогательных услуг, а также Подотдела подготовки и работы с персоналом. Цели и задачи каждого подразделения изложены отдельно. Директор осуществляет также надзор за программой "Информационные системы".

#### 7.3 Цели

Предоставление своевременных и эффективных рекомендаций Генеральному директору, руководству и персоналу по всем административным вопросам; планирование и разработка надлежащих стратегий и эффективное управление повседневными административными функциями Секретариата; обеспечение



оптимального использования людских и финансовых ресурсов; а также управление средствами в рамках программы 9 (Общие услуги).

#### 7.4 Финансовые ресурсы и основные тенденции программы

|     | Персонал по канцеляриям/подотделам   | Д-1      | С-5      | С-4      | С-3      | С-2      | О-ГК      | О-ДК      | Итого     |
|-----|--------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| 7.1 | Руководство Административным отделом | 1        |          | 1        |          |          |           | 1         | 3         |
| 7.2 | Бюджет и финансы                     |          | 1        |          | 2        | 1        | 4         | 9         | 17        |
| 7.3 | Людские ресурсы                      |          | 1        |          | 3        |          | 5         | 5         | 14        |
| 7.4 | Закупки и вспомогательные услуги     |          | 1        | 1        | 2        | 1        | 3         | 13        | 21        |
| 7.5 | Подготовка и работа с персоналом     |          | 1        | 1        | 1        |          |           | 5         | 8         |
|     | <b>ВСЕГО</b>                         | <b>1</b> | <b>4</b> | <b>3</b> | <b>8</b> | <b>2</b> | <b>12</b> | <b>33</b> | <b>63</b> |

| Программа 7: Администрация | 2000 г.          | 2001 г.          | 2002 г.          |
|----------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Должности                  | 63               | 63               | 65               |
| Оклады и ОРП               | 3 510 488        | 3 550 700        | 3 843 700        |
| Иные ресурсы               | 1 057 308        | 988 100          | 1 114 100        |
| <b>Всего</b>               | <b>4 567 796</b> | <b>4 538 800</b> | <b>4 957 800</b> |

| Программа 7: Администрация<br>(см. программу 9) | 2000 г. | 2001 г. |
|---|---------|---------|
| Общая временная помощь                          | 233 877 | 307 000 |
| Официальные поездки                             | 23 748  | 27 000  |
| Сверхурочные                                    | 69 429  | 45 000  |
| Консультанты                                    | 54 454  | 30 000  |

7.4.1 Суммы, запрашиваемые на общую временную помощь, официальные поездки, сверхурочные и консультантов, приведены в таблице выше. Эти расходы переведены в программу 9. Дополнительная информация содержится в отдельных подпрограммах.

7.4.2 По сравнению со штатным расписанием на 2000 год, предусматривавшим 83 должности, 20 должностей переводятся из отдела, в результате чего общее количество должностей составит 63. Функции секции безопасности информационных систем вместе с одной должностью С-4 были переведены из ПИС в Канцелярию Генерального директора. Весь Подотдел информационных систем (19 должностей) был переведен в создаваемую новую программу "Информационные системы". Функция оформления поездок, связанных с собеседованиями, назначением, прекращением службы, отпуском на родину, субсидией на образование, а также перевозки имущества была переведена в 2000 году из ПЗВУ в ПЛР.

## 7.1

### Руководство Административным отделом Канцелярия Директора

#### 7.1.1 Цели

Предоставление своевременных и эффективных рекомендаций Генеральному директору по всем административным вопросам; планирование и разработка надлежащих стратегий; и эффективное управление повседневными административными функциями Секретариата.

#### 7.1.2 Задачи

Обеспечение руководства и управления отделом таким образом, чтобы оказывать оптимальную административную поддержку руководству и всем другим отделам; контроль за управлением людскими ресурсами и за работой с персоналом; контроль за управлением финансовыми ресурсами посредством выполнения функций главного финансового сотрудника и обеспечение наличия надлежащей финансовой политики и контрольных механизмов; общее руководство и контроль за деятельностью в области всех административных вспомогательных услуг, включая закупку, поездки, транспортные услуги, страхование и эксплуатацию и ремонт зданий; и поддержание связи с делегациями государств-членов, страной пребывания и органами ООН и специализированными учреждениями по вопросам административного характера.

#### 7.1.3 Финансовые ресурсы и основные тенденции подпрограммы

|         |     |     |     |     |     |      |      |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Уровень | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
| Кол-во  | 1   |     | 1   |     |     |      | 1    |

| Подпрограмма 7.1 |                                      | 2000 г.        | 2001 г.        | 2002 г.        |
|------------------|--------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
|                  | Должности                            | 3              | 3              | 3              |
|                  | <b>Оклады и ОРП</b>                  | 254 253        | 266 800        | 280 300        |
|                  | <b>Иные ресурсы</b>                  |                |                |                |
| a)               | Представительские расходы            | 18 605         | 5 600          | 5 600          |
| b)               | Сверхурочные (перевод в программу 9) | 2 723          |                |                |
|                  | <b>Итого, иные ресурсы</b>           | 21 328         | 5 600          | 5 600          |
|                  | <b>Всего</b>                         | <b>275 581</b> | <b>272 400</b> | <b>285 900</b> |

| Канцелярия Директора (см. программу 9) | 2000 г. | 2001 г. |
|--|---------|---------|
| Общая временная помощь                 | 13 613  | 15 000  |
| Официальные поездки                    | 23 748  | 27 000  |
| Сверхурочные                           | 2 723   | 2 500   |

7.1.4 Суммы, запрашиваемые на общую временную помощь, официальные поездки и сверхурочные, приведены в таблице выше. Эти расходы переведены в программу 9. Директор осуществляет административное управление бюджетом на официальные поездки для всего отдела.

**7.1.5 Иные ресурсы**

- a) Директор осуществляет административное управление резервным фондом представительских расходов в рамках всего Секретариата.

## 7.2

### Бюджет и финансы



#### 7.2.1 Цели

Обеспечение действенного и экономически эффективного бюджетно-финансового обслуживания деятельности и программ Организации на всех уровнях и по всем источникам средств в соответствии с Финансовыми положениями и Финансовыми правилами и решениями директивных органов. Такие услуги включают разработку бюджета, прогнозирование, контроль за расходами, управление наличными средствами, бухгалтерский учет и отчетность в связи деятельностью по регулярному и оперативному бюджетам и проектам, а также в связи со специальными счетами, созданными в соответствии с Финансовыми положениями.

#### 7.2.2 Задачи

|    | Задачи  | Исполнение   |
|----|---|--|
|    | <b>Бюджет</b>   |  |
| 1. | Исчисление расходов по проекту бюджета ОЗХО; поддержка, контроль и представление отчетности по расходованию утвержденных бюджетных ассигнований и средств по оперативным бюджетам; подготовка ежемесячных отчетов о состоянии бюджета; внедрение системы отчетности по бюджетам для руководящих работников; и предоставление руководителям программ консультаций по бюджетным вопросам. Обработка, учет и контроль финансовых обязательств для целей бюджетного контроля и периодическое рассмотрение непогашенных обязательств в | Исчисление и подготовка бюджетных смет по окладам, ОРП и иным потребностям, таким как ОВП и официальные поездки, по всем программам и подпрограммам. Информирование каждого руководителя программы о бюджетных ассигнованиях в начале бюджетного года. Подготовка ежемесячных отчетов о состоянии бюджета для каждого руководителя программы. Обработка и учет приблизительно 3 500 обязательств в год после проверки их на предмет ассигнований и наличия средств. Рассмотрение непогашенных обязательств и их ежеквартальный пересмотр в координации с подтверждающими |

|    |  |  |
|----|--|--|
|    | <p>координации с подтверждающими должностными лицами.</p> <p>Эффективное внедрение модуля финансового контроля "Smartstream" и базового бюджетного модуля "Hyperion"</p>   | <p>должностными лицами.</p> <p>Представление докладов об исполнении бюджета по завершении бюджетного года.</p> <p>Внедрение модуля финансового контроля "Smartstream" и системы бюджетной отчетности к 30 июня 2000 года</p>   |
|    | <b>Платежи</b>   |  |
| 2. | <p>А) Рассмотрение, утверждение, оплата и регистрация обязательств в отношении следующего:</p> <p>a) текущих и ретроактивных выплат окладов и связанных с ними платежей;</p> <p>b) премий медицинского страхования, страхования жизни и страхования на случай потери трудоспособности;</p> <p>c) инвестиций в Фонд сбережений;</p> <p>d) авансов/окончательных расчетов в связи с поездками и перевозкой домашнего имущества;</p> <p>e) авансов или окончательных расчетов в связи с субсидией на образование;</p> <p>f) сверхурочных;</p> <p>g) авансов/окончательных расчетов в связи с налогами США;</p> <p>h) расходов на консультантов и участников официальных совещаний и финансируемых мероприятий;</p> <p>i) счетов-фактур, поступающих от поставщиков, и требований о платежах, поступающих от государств-участников и Национальных органов.</p> <p>В) Участие в проекте обработки административной информации для обеспечения эффективного управления существующими финансовыми модулями и своевременного внедрения новых финансовых модулей для создания полностью функционирующей и</p> | <p><b>Утверждение и осуществление:</b></p> <p>выплаты окладов и связанные с ними расчеты, включая ретроактивные платежи (830 в месяц) и страховые премии, а также взносы в Фонд сбережений (по 540 ежемесячно); авансы и окончательные расчеты в связи с поездками, включая контрактные лингвистические услуги и участников официальных мероприятий (2 795 в год); авансы и окончательные расчеты в связи со субсидией на образование (780 в год); требования по иным платежам, включая представительские, сверхурочные, пособия на обустройство и выплаты в связи с прекращением службы (1 205 в год); требования о платежах, поступающие от поставщиков, государств-участников и Национальных органов (6 000 в год).</p> <p><b>Подготовка и рассылка следующего:</b></p> <p>ежемесячный анализ всех расходов по окладам, инвестиций в Фонд сбережений и страховых премий; каждые две недели - составление статистического анализа кредиторской задолженности; ежегодные справки о доходах для налоговых служб США и в других целях.</p> <p><b>Внедрение следующих систем:</b></p> <p>модули контроля за закупками и финансового контроля, интегрированный модуль окладов и</p> |

|    |   |   |
|----|---|---|
|    | эффективной интегрированной бюджетно-финансовой системы.  | причитающихся сотрудникам выплат.   |
|    | <b>Кассовая наличность</b>  |   |
| 3. | <p>Подготовка шкалы распределенных взносов в регулярный бюджет и в Фонд оборотных средств</p> <p>Подготовка краткосрочных и долгосрочных прогнозов состояния наличных средств; управление и контроль за получением, хранением, расходованием и инвестированием всех средств; и подготовка отчетов по всем инвестициям</p> <p>Управление всеми банковскими счетами ОЗХО; оценка работы банков; и контроль за комиссиями, взимаемыми банками, и поступлениями</p> | <p>Составление и направление государствам-участникам писем по поводу распределенных взносов (оценочно 140). Составление докладов о состоянии распределенных взносов ежемесячно для руководства и для каждой сессии. Получение распределенных взносов (оценочно 45 млн. евро) и контроль за просроченными взносами (оценочно 9 млн. евро).</p> <p>Подготовка ежедневных отчетов о состоянии наличности (оценочно 260 в год) и регулярных прогнозов состояния наличности.</p> <p>Инвестирование свободных средств с учетом безопасности и ликвидности инвестиций и наилучшей возможной доходности (около 80 инвестиционных операций в год в среднем на сумму в 1,8 млн. евро), составление ежемесячных отчетов о состоянии инвестиций для руководства.</p> <p>Обработка оценочно 18 000 платежей в год.</p> <p>Управление банковскими счетами ОЗХО (9), включая контроль и проверку банковских операций, комиссионных и процентных поступлений на предмет их правильности. Обработка и проводка по счетам оценочно 600 операций по получению денежных средств в год (оценочно 50 млн. евро)</p> |
|    | <b>Бухгалтерский учет</b>   |   |
| 4. | Обработка и регистрация финансовых операций, включая ежемесячную выверку активов и пассивов по всем денежным средствам между главной бухгалтерской книгой и вспомогательными бухгалтерскими   | <p>Обработка, утверждение и регистрация всех финансовых операций ОЗХО в системе бухгалтерского учета.</p> <p>Ежемесячная выверка 9 банковских счетов и всех вспомогательных бухгалтерских книг.</p>   |

|  |  |
|--|--|
| <p>книгами; и проведение ежемесячной выверки всех банковских счетов.</p> <p>Подготовка финансовых отчетов ОЗХО, Фонда сбережений и других фондов; по требованию руководства составление специальных отчетов по финансовым вопросам и анализ финансовых вопросов; а также анализ счетов, включая контроль за просроченными платежами.</p> <p>Подготовка счетов-фактур для возмещения расходов по проверке согласно статьям IV и V Конвенции.</p> <p>Поддержание финансовых модулей "Smartstream" для главной бухгалтерской книги и кредиторской задолженности</p> | <p>Подготовка ежегодных финансовых отчетов по всем фондам Организации и иных финансовых отчетов по запросу руководства.</p> <p>Анализ вспомогательных бухгалтерских книг и контроль за просроченными платежами.</p> <p>Подготовка около 150 счетов-фактур (ст. IV и V)</p> |
|--|--|

### 7.2.3 Финансовые ресурсы и основные тенденции подпрограммы

|         |     |     |     |     |     |      |      |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Уровень | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
| Кол-во  |     | 1   |     | 2   | 1   | 4    | 9    |

| Подпрограмма 7.2 |                                      | 2000 г.        | 2001 г.        | 2002 г.        |
|------------------|--------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
|                  | Должности                            | 17             | 17             | 18             |
|                  | <b>Оклады и ОРП</b>                  | 877 293        | 904 500        | 985 400        |
|                  | <b>Иные ресурсы</b>                  |                |                |                |
| а)               | Сверхурочные (перевод в программу 9) | 5 445          |                |                |
|                  | <b>Итого, иные ресурсы</b>           | 5 445          |                |                |
|                  | <b>Всего</b>                         | <b>882 738</b> | <b>904 500</b> | <b>985 400</b> |

| Бюджетно-финансовый подотдел (см. программу 9) | 2000 г. | 2001 г. |
|--|---------|---------|
| Общая временная помощь                         | 38 571  | 95 000  |
| Сверхурочные                                   | 5 445   | 8 000   |

7.2.4 Суммы, запрашиваемые на общую временную помощь и сверхурочные приведены в таблице выше. Эти расходы переведены в программу 9.

7.2.5 В секции кассовой наличности отсутствует полноценная должность казначея, поэтому ОВП будет использоваться для финансирования ВК на уровне О-ДК в течение еще одного года (41 000 евро). Частично эта деятельность финансируется за счет ОВП с 1998 года. Кроме того, возросшая рабочая нагрузка, связанная с проверкой требований и авансов в связи с поездками,

создает необходимость в ОВП на основе ВК на уровне О-ДК на 12 месяцев в общей сумме 41 000 евро. Остаток средств на ОВП будет использоваться для обеспечения поддержки в периоды большой загруженности работой.



### 7.3

#### Людские ресурсы



##### 7.3.1 Цели

Обеспечение эффективного управления людскими ресурсами в ОЗХО посредством разработки, осуществления и обеспечения политики, процедур и практики в области людских ресурсов; наем на вакантные должности лиц надлежащей квалификации; управление пособиями и выплатами сотрудникам; и оказание поддержки новым сотрудникам, набранным на международной основе, и членам их семей по прибытии к месту службы.

##### 7.3.2 Задачи

|    | Задачи   | Исполнение  |
|----|--|---|
|    | <b>Начальник подотдела</b>   |   |
| 1. | Руководство подотделом и контроль за всей его деятельностью; представление руководству рекомендаций по вопросам людских ресурсов                         | Обеспечение надлежащего управления людскими ресурсами в рамках всей Организации   |
| 2. | Поддержание централизованной системы обработки данных и документации в подотделе   | Обеспечение надлежащего контроля, рассылки и регистрации более 20 000 документов ежегодно   |
|    | <b>Людские ресурсы</b>   |   |
| 3. | Подготовка концепций и разработка комплексной политики, процедур и руководящих принципов в области людских ресурсов, основывающихся на Общей системе ООН | Анализ текущей политики, практики и стратегии в области людских ресурсов; разработка и регулярный пересмотр правил о персонале, административных распоряжений и информационных бюллетеней |

|    |  |   |
|----|--|---|
| 4. | Административный контроль за системой управления деятельностью и служебной аттестации сотрудников, которая будет способствовать достижению цели сохранения в Секретариате только эффективно работающих сотрудников   | Обеспечение составления руководителями планов работы в начале года, проведения рассмотрения в середине года и аттестации в конце года.<br>Представление информации Комитету по контролю и оказание поддержки группам по апелляциям  |
| 5. | Оказание поддержки различным органам, как например:<br>а) Совет по рассмотрению и повышению в должности;<br>б) Совет по управлению деятельностью сотрудников;<br>в) Консультативный совет по требованиям, касающимся компенсации;<br>г) Совет по продлению контрактов  | Рассмотрение состояния контрактов сотрудников и вопросов повышения в должности;<br>определение последовательности применения критериев оценки работы в рамках новой системы служебной аттестации для всех сотрудников;<br>представление ГД рекомендаций относительно, в частности, требований в связи с длительной болезнью и нетрудоспособностью;<br>представление ГД рекомендаций относительно продления контрактов |
| 6. | Рассмотрение, анализ и рекомендации в отношении системы разработки ответственной политики и планирования в области людских ресурсов  | Ведение и анализ статистических данных и соответствующих докладов   |
| 7. | Определение применимости соответствующих положений и правил Общей системы ООН к ТС и контроль за реформированием системы   | Поддержание необходимых контактов с другими организациями и межучрежденческими органами   |
| 8. | Содействие успешной адаптации новых сотрудников и членов их семей на новом месте и обеспечение полной работоспособности новых сотрудников в минимальные сроки; предоставление сотрудникам возможности высказать свои проблемы; обеспечение своевременного и экономичного решения вопросов обустройства сотрудников и членов их семей | Содействие прохождению таможенного контроля в аэропорту; организация доставки и размещения; проведение ознакомительных брифингов и обновление комплектов информационных материалов; оказание всем сотрудникам ежедневного содействия в решении вопросов обустройства в Нидерландах, вопросов служебной деятельности и личных проблем; оказание помощи женам   |

|     |   |   |
|-----|---|---|
|     |   | <p>сотрудников, вынужденных работать за границей в течение длительного периода времени;</p> <p>оказание ППРП содействия в проведении семинаров по профессиональной ориентации для новых сотрудников;</p> <p>поддержание контактов с внешними организациями, такими как школы, университеты, агенты по недвижимости и т.д., для получения необходимой информации и помощи</p>                                    |
|     | <b>Выплаты и пособия</b>  |   |
| 9.  | Контроль и учет в отношении оформления выплат сотрудникам   | <p>Управление выплатами и пособиями сотрудникам в соответствии с положениями и правилами, исключая при этом злоупотребления и недоплату, при помощи трехуровневого процесса:</p> <p>1) фактическая обработка документов, 2) проверка, и 3) утверждение</p>  |
| 10. | Оформление контрактов новых сотрудников и сотрудников, которым предложено продление   | <p>Оформление примерно 605 контрактов, включая 290 краткосрочных контрактов и 100 временных контрактов (ВК), 200 из которых будут предназначаться для сотрудников переводческих служб;</p> <p>115 контрактов потребуется оформить для новых сотрудников и сотрудников, которым предложено продление</p>   |
| 11. | Управление пособиями на иждивенцев, выплатами в связи с отпуском на родину, пособиями на образование и на поездки для получения образования, пособиями на аренду жилья, пособиями на обустройство и выплатами в связи с назначением и прекращением службы | <p>Получение необходимой информации от сотрудников, ее подтверждение, определение соответствия установленным критериям, оформление необходимых утверждений, направление документов на оплату; отслеживание любых изменений в правах на выплаты.</p> <p>Обработка 208 заявлений о выплатах в связи с отпуском на родину, 100 заявлений о выплате пособий на образование и 150 заявлений о выплате пособий на</p> |

|     |  |  |
|-----|--|--|
|     |  | аренду жилья   |
| 12. | <p>Обработка заявок на поездки, разрешений на поездки и требований в связи с поездками применительно ко всем поездкам, касающимся собеседования, назначения, прекращения службы, отпуска на родину и субсидии на образование, а также в связи с перевозкой имущества.</p> <p>Выполнение функций главного координационного центра по поддержанию контактов с назначенными компаниями по перевозке имущества; обработка запросов и организация перевозки домашнего имущества</p> | <p>Обработка разрешений на поездки; поддержание связи с представителями основных программ и совершающими поездку сотрудниками по вопросам, касающимся маршрутов, тарифов, билетов; контроль за осуществлением правил и процедур, определяющих порядок поездок, связанных с Правилами о персонале; оформление более 100 перевозок имущества в год; поддержание постоянных контактов с назначенными компаниями по перевозке имущества и представление рекомендаций сотрудникам по вопросам составления любых требований о страховом возмещении в связи с перевозкой имущества.</p> |
|     | <b>Наем</b>  |  |
| 13. | Подготовка описаний должностных функций по каждой вакантной должности  | Отслеживание любых изменений в должностных функциях и определение соответствия потребностей руководящим принципам  |
| 14. | Публикация объявлений обо всех вакантных должностях по обычным каналам и рассылка их всем государствам-участникам применительно к должностям категории С   | Обработка заявлений на заполнение конкретных должностей по срочным контрактам для категории специалистов и 600 таких заявлений для категории общего обслуживания; обработка приблизительно 810 заявлений на заполнение должностей на основе ВК/краткосрочных контрактов; обработка приблизительно 350 "открытых" заявлений   |
| 15. | Организация соблюдения всех внутренних процедур для получения заявлений, включение их в короткий перечень и организация собеседований  | Организация пяти-шести собеседований по каждой вакантной должности, включая координацию выдачи виз и организации поездок; проведение проверок секретарских навыков кандидатов и иных тестов, необходимых для процесса отбора; проведение проверки биографических сведений о кандидатах   |

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 16. | Проведение собеседований и координация окончательного отбора                  | Проведение собеседований в связи с вакантными должностями на основе срочных контрактов  |
| 17. | Подготовка к вступлению в должность   | Согласование с победившим в конкурсе кандидатом даты вступления в должность, согласование соответствующей ступени при необходимости, оформление письма с предложением о назначении, организация прохождения медицинского осмотра и организация поездки к месту службы |
| 18. | Наем сотрудников по краткосрочным контрактам                                  | Проведение приблизительно 100 собеседований по краткосрочным контрактам/ОВП   |
| 19. | Проведение мероприятий с выбывающими сотрудниками                             | Проведение итоговых собеседований с выбывающими сотрудниками  |
| 20. | Внедрение практики набора персонала на основе профессиональной компетентности | Разработка новых процедур и формирование навыков набора персонала и подготовка других членов комиссии по набору   |

### 7.3.3 Финансовые ресурсы и основные тенденции подпрограммы

|         |     |     |     |     |     |      |      |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Уровень | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
| Кол-во  |     | 1   |     | 3   |     | 5    | 5    |

| Подпрограмма 7.3 |   | 2000 г.          | 2001 г.        | 2002 г.          |
|------------------|---|------------------|----------------|------------------|
|                  | Должности                                     | 13               | 14             | 14               |
|                  | <b>Оклады и ОРП</b>                           | 761 760          | 823 100        | 859 500          |
|                  | <b>Иные ресурсы</b>                           |                  |                |                  |
| a)               | Сверхурочные (перевод в программу 9)          | 11 345           | -              |                  |
| b)               | Профессиональная ориентация новых сотрудников | 2 723            | 3 500          | 4 500            |
| c)               | Публикация объявлений о вакантных должностях  | 61 260           | 61 000         | 61 000           |
| d)               | Набор слушателей-инспекторов                  | 90 756           | 90 000         | 90 000           |
| e)               | Рассмотрение классификации должностей         | 90 756           | -              |                  |
|                  | <b>Итого, иные ресурсы</b>                    | <b>256 840</b>   | <b>154 500</b> | <b>155 500</b>   |
|                  | <b>Всего</b>                                  | <b>1 018 600</b> | <b>977 600</b> | <b>1 015 000</b> |

| Подотдел людских ресурсов (см. программу 9) | 2000 г. | 2001 г. |
|---|---------|---------|
| Общая временная помощь                      | 38 571  | 50 000  |
| Сверхурочные                                | 11 345  | 7 000   |

7.3.4 Суммы, запрашиваемые на общую временную помощь и сверхурочные, приведены в таблице выше. Эти расходы переведены в программу 9. Возобновление ВК на основе ОВП (41 000 евро) на уровне О-ДК необходимо для обработки более 20 000 документов, которые проходят ежегодно через подотдел. Сотрудник, занимающий эту должность, получает, регистрирует, распространяет и архивирует документы и оказывает содействие при вводе данных в компьютерную сеть. В течение 1998, 1999 и 2000 гг. эта функция выполнялась сотрудником, набранным на основе ОВП. В связи с прогнозируемым повышением текучести кадров требуются дополнительные ассигнования на ОВП в размере 9 000 евро для оказания содействия секции людских ресурсов.

#### 7.3.5 Иные ресурсы

- d) Учитывая прогнозируемую ежегодную текучесть кадров в размере 15%, эти расходы будут повторяющимися.
- e) На своей четвертой сессии Конференция постановила создать специальный счет для обеспечения частичного финансирования исследования по классификации (подпункт с) документа C-IV/DEC.19 от 2 июля 1999 года). По состоянию на 1 мая 2000 года в данном фонде находилась первоначальная сумма в 90 756 евро.

## 7.4

### Подотдел закупок и вспомогательных услуг



#### 7.4.1 Цели

Осуществление закупок товаров и услуг; управление портфелем страхового покрытия; организация поездок, перевозок и отправки грузов; управление системой обработки корреспонденции, а также почтой и архивами; обеспечение канцелярских принадлежностей, мебели; управление инфраструктурой и обеспечение необходимых услуг, а также управление имуществом Организации.

#### 7.4.2 Задачи

|    | Задачи  | Исполнение   |
|----|---|--|
|    | <b>Руководство подотделом</b>   |  |
| 1. | Предоставление помощи и обслуживания, которые являются общими для подотдела | Получение и распределение внутренней почты, регистрация документов, ведение файлов и учетной документации, составляющей около 1 000 единиц в год; контроль за выполнением бюджета подотдела, включая ОВП, сверхурочные, расходы на поездки и т.д.; подготовка документов для найма сотрудников подотдела, контроль за наличием средств, контрактами и т.д., подготовка графика совещаний, составляющих свыше 60 в месяц; обеспечение канцелярских принадлежностей для подотдела, пополнение запасов, представление отчетности подразделению, обеспечивающему канцелярские принадлежности |

|    |  |  |
|----|--|--|
| 2. | Ведение физической инвентаризации в Организации  | Ведение учетной документации и проведение ежегодной физической инвентаризации имущества; координация с программами вопросов управления имуществом, контроля за ним и его реализации и т.д., подготовка ответов на замечания внутреннего и внешнего аудиторов; организация работы Совета по контролю за имуществом; получение и рассмотрение предложений о реализации имущества   |
| 3. | Ведение счета мелких денежных авансов и счетов в связи с использованием кофеварочных автоматов | Обработка 40-50 заявок на выдачу мелких наличных средств в месяц; подготовка ежемесячных отчетов о мелких наличных расходах и координация с Бюджетно-финансовым подотделом; ведение счетов, связанных с использованием кофеварочных автоматов  |
| 4. | Организация работы, эксплуатация и обслуживание парка транспортных средств                     | Организации эксплуатации четырех транспортных средств, имеющих прикрепленных к ним водителей; ведение ежедневного графика официальных поездок; обработка приблизительно 400 заявок от инспекционных групп на доставку в аэропорт и из него, около 600 заявок для нужд Лаборатории и Склада, а также 700 заявок от Протокольного подотдела и Подотдела подготовки и других пользователей; контроль, проверка и обработка счетов-фактур в связи с техническим обслуживанием, заправкой бензином, а также арендой автомобилей; обновление записей в базе данных, касающейся расходов в связи с арендой и обслуживанием транспортных средств |



|     |   |  |
|-----|---|--|
| 5.  | Выполнение административных функций в связи с автомобильными стоянками ОЗХО и НКЦ   | Обновление базы данных, касающейся гаражей в ОЗХО/НКЦ, включая лист ожидания; подготовка ежемесячных отчетов относительно изменения статуса пользователей гаражей ОЗХО/НКЦ, координация с ККБ и БФП  |
|     | <b>Закупки товаров и услуг</b>  |  |
| 6.  | Определение потенциальных поставщиков; ведение "списка поставщиков"   | Обновление списка, охватывающего около 1 300 поставщиков из более чем 40 стран и по более чем 25 категориям товаров и услуг  |
| 7.  | Запрос и оценка конкурсных заявок и предложений; согласование оптимальных условий с потенциальными поставщиками; заключение контрактов; и размещение заказов на закупку | Ежегодно: обработка около 1 500 заявок на закупку; обслуживание приобретения 5 000-6 000 товаров; поддержание связей с основными программами, подготовка тендеров и ведение переговоров по конкурсным заявкам и предложениям и с поставщиками в связи с оформлением более 1 500 заказов на закупку и контрактов; выпуск и обработка в среднем 30-40 заявок на подряды и предложений с ростом этого показателя в 2002 году и в последующие годы |
| 8.  | Представление заявок на закупку Комитету по контрактам  | Подготовка и представление 120-150 дел в год Комитету по контрактам  |
| 9.  | Ведение подробной базы данных о товарах и услугах, закупленных до настоящего момента  | Составление подробной статистики о закупке 13 000-14 000 единиц приобретенных товаров и услуг  |
| 10. | Внедрение модуля по закупкам проекта ОАИ  | Поддержание касающегося закупок модуля системы "Smartstream"   |
| 11. | Представление рекомендаций и обеспечение подготовки по вопросам закупок для сотрудников   | Представление рекомендаций в более чем 1 000 случаев и представление ответов на более чем 3 000 вопросов сотрудников в год   |

|     | <b>Вспомогательные услуги</b>  |   |
|-----|--|---|
| 12. | Выполнение функций основного звена по поддержанию контактов с назначенными страховыми брокерами; выдвижение и обработка страховых требований, по необходимости; представление консультаций и содействия сотрудникам по страховым вопросам              | Ведение портфеля 12 страховых полисов и представление рекомендаций, а также ответов на запросы сотрудников (примерно 400 запросов ежегодно) по конкретным вопросам страхования; на основе консультаций со страховым брокером регулярное рассмотрение каждого полиса и, в соответствующих случаях, ежегодное проведение новых переговоров по контрактам; постоянное обновление административных распоряжений и информационных бюллетеней по вопросам страхования; и координация совещаний Консультативного совета по требованиям, касающимся компенсации, и Совета по контролю за имуществом |
| 13. | Выполнение функций основного звена по поддержанию контактов с назначенным туристическим агентством; обработка заявок и разрешений на поездки по всем поездкам, не связанным с Правилами о персонале, и, по необходимости, консультирование сотрудников | Обработка разрешений на поездки; осуществление контроля за функционированием туристического агентства и соблюдением им политики ОЗХО в области поездок и условий контракта; поддержание связей с программами и совершающими поездки сотрудниками в отношении маршрутов, тарифов, билетов и т.д. и консультирование других совершающих поездки по линии ОЗХО лиц, по необходимости; поддержание связи с программами в целях организации семинаров, конференций, программ подготовки и т.д.   |
| 14. | Организация закупки, получение, хранение и распределение канцелярских принадлежностей  | Подготовка заявок на закупку, включая технические характеристики канцелярских принадлежностей; ведение инвентарного перечня более 600 единиц; поддержание   |

|     |   |  |
|-----|---|--|
|     |   | достаточных запасов канцелярских принадлежностей и распределение их среди более 500 сотрудников и обеспечение ими заседаний и конференций  |
|     | <b>Услуги по поддержанию инфраструктуры</b>   |  |
| 15. | Выполнение функций основного звена по поддержанию контактов по всем административным и техническим вопросам, касающимся зданий ОЗХО (Центральные учреждения и объект в Рейсвейке); обеспечение эффективного выполнения Соглашений об аренде; и поддержание контактов с владельцами зданий по вопросам эксплуатации и содержания помещений   | Участие в регулярных координационных совещаниях с представителями страны пребывания и владельцами зданий по вопросам, связанным с арендой, коммуникациями и обслуживанием (примерно 23 различных контракта); подготовка докладов и контроль за всеми вопросами, касающимися дефектов (до 100 в год), ответственности и гарантий в отношении зданий и имеющихся в них установок; координация всех выплат страны пребывания в связи с арендой, контрактами в отношении коммуникаций и контрактами на обслуживание и подготовка докладов о состоянии дел              |
| 16. | Управление услугами, относящимися к зданию, как, например: контракты на техническое обслуживание, контракты в отношении коммуникаций, уход за территорией, уборка, удаление отходов и т.д.; разработка и выполнение планов по содержанию здания; осуществление контрактов, связанных с содержанием систем инфраструктуры, таких как охлаждение, вентиляция, электроснабжение и т.д. | Осуществление контроля за административными и техническими аспектами 23 текущих контрактов на услуги и обслуживание; обеспечение планирования, надзора, координации (внешней и внутренней) и проверки деятельности подрядчиков (примерно 300 регулярных и запланированных, а также 100 незапланированных посещений); подготовка докладов о состоянии дел и исследований о работе подрядчиков; подготовка и осуществление среднесрочных и долгосрочных (10 лет) планов обслуживания объектов и установок; подготовка тендерной документации для новых контрактов на |

|     |   |  |
|-----|---|--|
|     |   | <p>обслуживание/услуги, которые будут размещены в 2001 году, - технические исследования, охват требований, предъявляемых к контрактам, технические оценки предложений, рекомендации по контрактам, а также содействие в подготовке и доработке контрактов; обеспечение предположительно 400 срочных ремонтных работ и работ по обслуживанию установок и систем; удовлетворение примерно 2 000 заявок на оказание технической помощи сотрудникам; поставки мебели, оборудования и предметов снабжения, обработка предположительно 200 заказов на закупку в год вместе с сопутствующей документацией; использование системы по эксплуатации здания</p> |
| 17. | <p>Подготовка и контроль за исполнением бюджета, связанного с инфраструктурным обслуживанием</p>          | <p>Подготовка бюджетных смет на общую сумму в 4,3 млн. евро и соответствующих обоснований; осуществление контроля за всеми расходами - приблизительно 350 счетов-фактур в год; ведение баз данных о расходах и их регулярная проверка; подготовка ежемесячных докладов о состоянии дел с исполнением бюджета; контроль за всеми заказами на закупку с момента их оформления и вплоть до их полной реализации; подтверждение всех счетов-фактур, связанных с расходами по инфраструктурному обслуживанию</p>  |
| 18. | <p>Получение, распределение и поддержание в рабочем состоянии всей канцелярской мебели и оборудования</p> | <p>Подготовка охвата требований и исследований по вопросам потребностей в мебели и оборудовании; распределение всего оборудования и мебели по запросам пользователей; обеспечение рабочего состояния и</p>   |

|     |   |  |
|-----|---|--|
|     |   | ремонт предметов мебели и единиц оборудования, по необходимости  |
| 19. | Ведение инвентарного перечня всех предметов мебели и единиц оборудования, закупленных Подотделом закупок и вспомогательных услуг                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Инвентаризация 9 000 предметов мебели, относящихся к приблизительно 500 различным категориям.</li> <li>• Управление системой инвентарного контроля за мебелью и оборудованием, сохранность которых обеспечивается ПЗВУ.</li> <li>• Внедрение электронной системы инвентарной проверки и осуществление ежегодных инвентарных проверок мебели и оборудования</li> </ul> |
| 20. | Эксплуатация и обслуживание аудио-визуальных средств и средств проведения голосования в зале Совета   | Примерно 50 заседаний в год, проводимых в зале "Ипр"   |
| 21. | Планирование и осуществление всех проектов, направленных на совершенствование объектов ОЗХО; осуществление контроля и планирование распределения помещений в здании | Подготовка документации (охват требований, предложения, оценки и т.д.) для предположительно 20 проектов, направленных на совершенствование и содержание объектов; подготовка технико-экономических обоснований, чертежей и схем для внесения модификаций и изменений в распределение помещений, а также вспомогательной документации   |
| 22. | Эксплуатация гаражей Организации  | Контроль в отношении автостоянок для более 200 сотрудников в гаражах ОЗХО и НКЦ; административное оформление пользования в общей сложности 285 парковочными местами; обработка счетов-фактур, подтверждающих документов (базы данных) в целях возмещения расходов; координация вопросов обслуживания и оперативных вопросов с владельцем гаража (НКЦ)  |

|     |   |  |
|-----|---|--|
| 23. | Внедрение инвентарного модуля проекта ОАИ   | Ведение инвентарного модуля системы "Smartstream"  |
| 24. | Оказание оперативной поддержки электронной системе обработки документации ОЗХО - системе обработки корреспонденции (СОК), в которой хранятся электронные копии (графические образы) всей официальной входящей, внутренней и исходящей корреспонденции ОЗХО. Это достигается путем сканирования и индексации всей корреспонденции ОЗХО, не относящейся к системе обработки классифицированной информации | Обработка в среднем 936 документов в месяц (400 входящих, 391 исходящий и 145 внутренних) с увеличением этого показателя до примерно 13 000 документов   |
| 25. | Управлением почтовыми услугами, включая сбор, сортировку и рассылку всей корреспонденции ОЗХО (в рамках эксплуатации СОК); управление расходами на франкированные почтовые отправления и курьерскими услугами   | Обработка 156 000 почтовых отправлений с увеличением этого показателя до 160 000   |
| 26. | Ведение и организация работы архивов ОЗХО для всех неклассифицированных документов ОЗХО   | Получение примерно 22 архивных заявок ежегодно помимо архивного хранения документов СОК<br>Архивы ВТС: предположительно 200 коробок в год<br>Архивы ОЗХО: предположительно 300 коробок в год<br>Архивы СОК: 13 000 документов в год (или 70 коробок в год) |

#### 7.4.3 Финансовые ресурсы и основные тенденции подпрограммы

| Уровень | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Кол-во  |     | 1   | 1   | 2   | 1   | 3    | 14   |

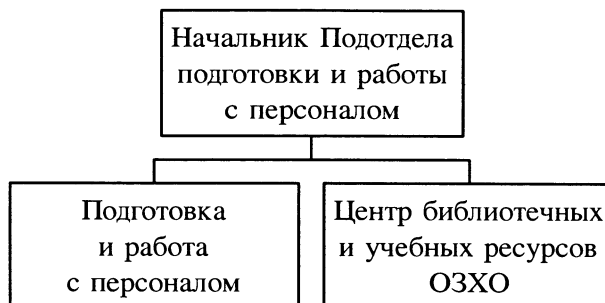
| <b>Подпрограмма 7.4</b> |                                      | <b>2000 г.</b>   | <b>2001 г.</b>   | <b>2002 г.</b>   |
|-------------------------|--------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
|                         | Должности                            | 22               | 22               | 23               |
|                         | Оклады и ОРП                         | 1 142 755        | 1 065 400        | 1 204 400        |
|                         | <b>Иные ресурсы</b>                  |                  |                  |                  |
| a)                      | Консультанты (перевод в программу 9) | 54 454           |                  |                  |
| b)                      | Сверхурочные (перевод в программу 9) | 32 672           |                  |                  |
|                         | <b>Итого, иные ресурсы</b>           | <b>87 126</b>    |                  |                  |
|                         | <b>Всего</b>                         | <b>1 229 881</b> | <b>1 065 400</b> | <b>1 204 400</b> |

| <b>Подотдел закупок и вспомогательных услуг<br/>(см. программу 9)</b> | <b>2000 г.</b> | <b>2001 г.</b> |
|---|----------------|----------------|
| Общая временная помощь  | 129 509        | 129 000        |
| Сверхурочные  | 32 672         | 14 000         |
| Консультанты  | 54 454         | 30 000         |

7.4.4 Суммы, запрашиваемые на общую временную помощь, сверхурочные и консультантов, приведены в таблице выше. Эти расходы переведены в программу 9. С 1998 года средства на ОВП обеспечивали финансирование одной должности технического сотрудника по обработке корреспонденции с полным рабочим днем на основе ВК (41 000 евро) и одной должности технического сотрудника по обработке информации с полным рабочим днем на основе ВК (41 000 евро) в секции обработки корреспонденции. Дополнительная ОВП используется для финансирования должностей технических сотрудников по закупкам. Средства на консультантов обеспечивают услуги специалистов для оказания сотрудникам по закупкам содействия в составлении новых контрактов и в продлении существующих контрактов в 2001 году и в последующем и для разработки технических характеристик, которые либо не входят в компетенцию штатных сотрудников, либо должны быть разработаны в период большой загруженности работой.

## 7.5

### Подготовка и работа с персоналом



#### 7.5.1 Цели

Совершенствование навыков сотрудников Секретариата и их возможностей через посредство проведения различных программ подготовки как в рамках Организации, так и вне ее для всех сотрудников; определение потребностей в подготовке, разработка и осуществление системы подготовки, включая оценку эффективности этих программ. Программы подготовки посвящены технической подготовке в области инспекций и проверки, а также подготовке всех сотрудников в области кадрового управления. Кроме того, организация работы Центра библиотечных и учебных ресурсов ОЗХО в качестве международно признанного центра информации по вопросам ХО.

#### 7.5.2 Задачи

|    | Задачи   | Исполнение   |
|----|--|--|
|    | <b>Повышение профессиональной квалификации и работа с персоналом</b>   |  |
| 1. | Поддержание служебной квалификации инспекторов и их профессиональная аккредитация на основе внутренних и внешних курсов подготовки | Организация и проведение специализированных учебных курсов по дополнительной подготовке и повышению квалификации в областях, относящихся к инспекциям, включая обучение работе с конкретными видами оборудования и инспекционным процедурам для инспекторов и сотрудников, назначенных в качестве инспекторов; подбор и организация курсов по работе с оборудованием для инспекторов с последующей аттестацией; также подбор и организация |



|    |   |   |
|----|---|---|
|    |   | проведения программ подготовки для инспекторов на основе аккредитации   |
| 2. | Разработка и управление более эффективной с точки зрения затрат и гибкой системой подготовки кандидатов на должности инспекторов на основе координации с ПУИ и полного использования опыта, полученного в ходе предыдущей подготовки и текущей инспекционной деятельности   | Разработка курсов подготовки, проводимых штатными инструкторами;<br>участие в деятельности по набору;<br>достижение договоренностей с государствами-участниками относительно конкретных программ подготовки и осуществление таких программ  |
| 3. | На основе тесного сотрудничества с руководителями программ определение и анализ потребностей в области подготовки сотрудников в различных сферах деятельности   | Разработка эффективных с точки зрения затрат программ подготовки и контроль за планами подготовки   |
| 4. | Содействие развитию организационной культуры, основанной на принципах этики, эффективном руководстве, профессиональной компетентности и добросовестности; внедрение культуры руководства и навыков, способствующих созданию среды, в которой обучение рассматривается как необходимая дополнительная деятельность | Организация учебных программ по кадровым вопросам, включая: <ul style="list-style-type: none"> <li>• развитие навыков руководства у сотрудников категории специалистов старшего и среднего звена;</li> <li>• работу с сотрудниками категории общего обслуживания;</li> <li>• систему управления деятельностью и служебной аттестации сотрудников;</li> <li>• курс по профессиональной ориентации для новых сотрудников</li> </ul> |
| 5. | Содействие осуществлению режима конфиденциальности, являющегося отличительной чертой ОЗХО   | Разработка и усовершенствование программы подготовки по Политике ОЗХО относительно конфиденциальности   |
| 6. | Оценка внешних подрядчиков, консультантов и учреждений в области подготовки   | Ведение и обновление данных и информации относительно рынка услуг в области подготовки, доступных для отделов/подотделов/сотрудников  |
| 7. | Содействие усовершенствованию как навыков руководства, так и профессиональной эффективности   | Координация участия сотрудников в симпозиумах, конференциях и семинарах по профессиональной тематике  |

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 8.  | Содействие и координация подготовки для внедрения системы обработки административной информации (ОАИ)  | Ведение документации в области подготовки и разработка планов подготовки для всех сотрудников, управление всей учебной деятельностью, связанной с ОАИ   |
| 9.  | Разработка общей системы оценки для подготовки и работы с персоналом; и определение влияния подготовки на деятельность отдельных сотрудников, подразделов, отделов и Организации в целом | Оценка реакции и откликов участников на учебные мероприятия/программы; оценка эффективности подготовки с точки зрения ее учебной и образовательной ценности; систематическая оценка эффективности служебной деятельности до и после проведения подготовки (проведение последующего обследования на предмет фактического использования сотрудниками навыков, приобретенных в результате подготовки); и оценка пользы, которую подготовка приносит Организации с точки зрения, например, снижения текучести кадров, профессиональной компетентности, сокращения трудовых конфликтов, повышения эффективности и качества работы и улучшения морального состояния сотрудников |
| 10. | Рассмотрение программы профессионального роста сотрудников ОЗХО в свете политики ограничения срока службы и представление рекомендаций   | Выработка среднесрочного подхода к сохранению сотрудников и работе с ними, что, среди прочего, требует стремления оптимально использовать имеющиеся людские ресурсы при постоянном сохранении их конкурентоспособности в плане трудоустройства  |
| 11. | Руководство программой языковой подготовки   | Усовершенствование знания сотрудниками официальных языков ОЗХО  |

|     |  |  |
|-----|--|--|
| 12. | Координация учебных мероприятий, которые Секретариат проводит для государств-участников  | Оптимизация ресурсов и возможностей ОЗХО и разработка стандартов качества в отношении программ   |
|     | <b>Управление программами и мероприятиями по подготовке в области информационных технологий</b>  |  |
| 13. | Разработка, планирование и осуществление учебных мероприятий в области информационной технологии, сетевых систем и прикладного программного обеспечения для всех сотрудников   | Оптимизация использования программного обеспечения в Секретариате, а также связанные с этим модификация, модернизация и новые информационные системы   |
|     | <b>Центр библиотечных и учебных ресурсов ОЗХО</b>  |  |
| 14. | Организация работы библиотеки ОЗХО в качестве международно признанного центра информации по всем вопросам, касающимся химического оружия и КХО; обеспечение четкой работы Центра библиотечных и учебных ресурсов для представления сотрудникам и государствам-участникам всех библиотечных услуг | Составление и обновление собрания материалов в документальной форме, на КД-ПЗУ, а также в других аудио-визуальных формах, в частности, по вопросам химического оружия, международных соглашений, а также технических и справочных материалов; внедрение новой системы управления Библиотекой |
| 15. | Использование сети "Интернет" в целях обучения и расширения кругозора  | Разработка и внедрение учебных ресурсов в сети "Интернет" для сотрудников и государств-участников; использование тематической области ОЗХО в сети "Интернет" в качестве справочного источника, а также звена для учебных и образовательных программ для сотрудников и государств-участников  |
| 16. | Дополнение деятельности по подготовке и работе с персоналом путем популяризации программ и мероприятий в области самообучения и/или обучения под контролем для всех сотрудников  | Усовершенствование возможностей Центра учебных ресурсов в Библиотеке по обеспечению самообучения с использованием мультимедийных станций, КД-ПЗУ и видеопрограмм   |

## 7.5.3 Ресурсы и основные тенденции подпрограммы

| Уровень | Д-1 | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
|---------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Кол-во  |     | 1   | 1   | 1   |     |      | 5    |

| Подпрограмма 7.5 |  | 2000 г.          | 2001 г.          | 2002 г.          |
|------------------|--|------------------|------------------|------------------|
|                  | Должности  | 8                | 8                | 8                |
|                  | <b>Оклады и ОРП</b>  | 474 427          | 490 900          | 514 100          |
|                  | <b>Иные ресурсы</b>  |                  |                  |                  |
| a)               | Сверхурочные (перевод в программу 9)                                     | 5 899            |                  |                  |
| b)               | Подготовка и работа с персоналом и Центр библиотечных и учебных ресурсов | 680 670          |                  |                  |
| c)               | Подготовка и работа с персоналом   |                  | 692 000          | 817 000          |
| d)               | Центр библиотечных и учебных ресурсов                                    |                  | 136 000          | 136 000          |
|                  | <b>Итого, иные ресурсы</b>   | <b>686 569</b>   | <b>828 000</b>   | <b>953 000</b>   |
|                  | <b>Всего</b>   | <b>1 160 996</b> | <b>1 318 900</b> | <b>1 467 100</b> |

| Подотдел подготовки и работы с персоналом (см. программу 9) | 2000 г. | 2001 г. |
|---|---------|---------|
| Общая временная помощь                                      | 13 613  | 18 000  |
| Сверхурочные  | 5 899   | 2 000   |

7.5.4 Суммы, запрашиваемые на общую временную помощь и сверхурочные, приведены в таблице выше. Эти расходы были переведены в программу 9.

## 7.5.5 Иные ресурсы

- c) Из суммы в 692 000 евро, предназначенной для подготовки и работы с персоналом, примерно 54% предназначены для сотрудников Инспектората.

## Программа 8

### Информационные системы



#### 8.1 Общий обзор

Цель данной новой создаваемой в 2001 году программы заключается в управлении информационными системами Организации.

Персонал: 19

Бюджет: 2,1 млн. евро (56% - персонал; 44% - прочее).

#### 8.2 Ответственность

Ответственность за осуществление данной программы возлагается на начальника Подотдела информационных систем.

#### 8.3 Цели

Эффективное управление инфраструктурой информационных технологий (ИТ) ОЗХО с целью обеспечить разработку, создание, эксплуатацию и обслуживание ее процедур, услуг и оборудования в целях сбора, регистрации, обработки, хранения, поиска и вывода на дисплей информации.

#### 8.4 Задачи

- Подотдел информационных систем: управление персоналом, бюджетом и операциями подотдела и его четырех секций.
- Сеть и системы: Обеспечение надежности компьютерных и телекоммуникационных сетей и систем для оказания поддержки прикладному программному обеспечению и связи ОЗХО при строгом соблюдении уровней безопасности в соответствии с руководящими принципами, утвержденными государствами-членами.

- Обработка административной информации: Предоставление комплексного прикладного программного обеспечения для обработки административной информации, позволяющего пользователям эффективно выполнять свои задачи.
- Прикладные программы обработки графических образов документов: Эксплуатация, поддержание и дальнейшее усовершенствование двух отдельных систем, обеспечивающих всеобъемлющую комплексную электронную обработку корреспонденции общего характера и конфиденциальных документов.
- Разработка программного обеспечения и управление базами данных: Разработка и внедрение гибкого и надежного программного обеспечения для электронной обработки данных в целях эффективной обработки объявлений, аналитических данных и связанных с ними документов; разработка и внедрение любого программного обеспечения, которое не может быть закуплено в пакете; и оказание поддержки используемым системам программного обеспечения.

|    | <b>Задачи</b>  | <b>Исполнение</b>   |
|----|--|---|
|    | <b>Руководство информационными системами</b>   |   |
| 1. | Инициативное и эффективное управление людскими ресурсами ПИС, технической инфраструктурой Организации и связанными с ними программами и проектами  | Разработка стратегии, прогнозов и программ ПИС для оказания поддержки целям Организации и упорядочения функциональных потребностей подразделений  |
| 2. | Обеспечение уточнения в соответствующем соглашении об уровне обслуживания уровня поддержки ПИС, оказываемой Организацией   | Эффективная популяризация соглашения об уровне обслуживания ПИС и связанных с ним процедур в целях уточнения способности ПИС удовлетворить потребности пользователей  |
| 3. | Обеспечение эффективного внедрения и обслуживания критических с точки зрения безопасности программ, относящихся к компетенции ПИС, в соответствии с подготовленным фирмой "Industrieanlagen Betriebsgesellschaft mbH (iABG)" исследованием по безопасности | Инициативная координация с Канцелярией по конфиденциальности, Службой безопасности и внутренними и внешними аудиторами работы по обеспечению соответствия между применяемыми мерами безопасности. Предоставление помощи внешней группе по проверке в выполнении ее ежегодного мандата |

|    |   |   |
|----|---|---|
| 4. | Управление людскими ресурсами и иными ресурсами ПИС в целях оперативного принятия решений и постановлений. Рассмотрение совместно с руководящей группой по ИС общих стратегических вопросов в целях выработки глобальной концепции управления | Еженедельное рассмотрение задач и функций отдельных секций и обеспечение оказания непрерывной и эффективной поддержки всем сотрудникам. Рассмотрение конкретных заданий по каждому проекту и сроков их выполнения. Каждая секция обеспечивает одновременное осуществление в среднем 3-5 проектов продолжительностью от одной недели до нескольких месяцев |
| 5. | Ежемесячная оценка краткосрочных и долгосрочных потребностей в людских ресурсах   | Участие в найме 10-20 дополнительных сотрудников в год для осуществления краткосрочных проектов, включая описание должностных функций, рассмотрение заявлений, проведение собеседований и профессиональная ориентация новых сотрудников   |
| 6. | Обеспечение приобретения ПИС необходимых новых технологий, модернизированных средств и пакетов обслуживания от поставщиков  | Около 80 подпроектов в год, в каждом из которых участвуют несколько сотрудников по ИС в течение одного-нескольких дней на проект  |
| 7. | Ежеквартальное рассмотрение с каждым сотрудником его/ее потребностей в технических знаниях с учетом развития технологий   | Оценка наиболее подходящего семинара и/или курса подготовки в области технологии и координация с ПППП вопросов участия в них  |
| 8. | Обеспечение эффективного с точки зрения затрат исполнения бюджета ОИС и бюджета на связь (программа 9) посредством планирования, прогнозирования и обработки всех расходов  | Подготовка более 170 заявок на закупки ежегодно; оценка и отслеживание всех сопутствующих расходов в бюджете ПИС и бюджете на связь; проведение технической оценки закупаемых единиц и представление рекомендаций Комитету по контрактам  |
| 9. | Обеспечение ежедневного эффективного управления имуществом ПИС, включающим более 5 000 отдельных единиц   | Ведение подробной базы данных обо всем оборудовании, пользователе(ях) оборудования, его местонахождении, первоначальной стоимости,  |

|     |  |   |
|-----|--|---|
|     |  | стоимости замены, гарантийном и техническом обслуживании.<br>Анализ срока службы каждой единицы в целях лучшего прогнозирования потребностей в техническом обслуживании и замене  |
|     | <b>Сеть и системы</b>  |   |
| 10. | Обеспечение надежной технической среды, позволяющей всем сотрудникам эффективно выполнять свои задачи и обмениваться данными;<br>совместное управление проектами ИС с другими секциями ИС в целях нахождения оптимальных технических решений в минимальные сроки | Обслуживание КБС и НКБС в целях обеспечения надежного доступа к различным прикладным и вспомогательным программам. Управление оборудованием Организации, включая две серверные станции, девять коммутационных панелей, семь независимых сетей, 40 серверов, 95 печатающих устройств, 750 ПК и компьютеров типа "лэптоп", 50 модемов, девять сканирующих устройств, три системы воспроизведения с автоматической сменой дисков, пять стеллажей КД-ПЗУ и все отдельные компоненты.<br>Предоставление нескольких телекоммуникационных решений, включая коммутацию частных телефонных станций с выходом в общую сеть (РАВХ) с 800 цифровыми номерами и 200 аналоговыми линиями, X25/X400, более 75 сотовых телефонов и 20 сотовых модемов, центральный коммутатор и 55 номеров, четыре арендованных линии, факсимильный сервер и сервер голосовой почты и 30 факсимильных аппаратов.<br>Внесение рекомендаций, проектирование и внедрение модернизированных и/или новых технических решений в области сети и систем |



|     |   |  |
|-----|---|--|
| 11. | Эффективное использование имеющихся для сетей и систем ресурсов и прогнозирование потребности в техническом обслуживании и/или приобретении для предотвращения перебоев в обслуживании  | Участие в подготовке ежегодно 150 заявок на закупки аппаратных средств и программного обеспечения и всех связанных с ними контрактов на обслуживание. Указание всех подробных технических требований, подготовка всех технических оценок и представление рекомендаций Комитету по контрактам по необходимости  |
| 12. | Эффективное управление всем имуществом ПИС (оборудование, телекоммуникации, лицензии на программное обеспечение, контракты на обслуживание)   | Отслеживание каждой закупки, перевозки, ремонта (по гарантии, контракту на обслуживание и т.д.), изменения конфигурации, выделения сотрудникам и т.д. (т.е. в общей сложности примерно 2 500 изменений в инвентарной базе данных в год), а также анализ тенденций в области срока службы оборудования в целях получения данных для эффективного управления. Успешное внедрение общей системы контроля для всего оборудования |
| 13. | Обеспечение соответствия знаний сотрудников СИС современной технологии  | Регулярная проверка квалификации сотрудников с учетом применимой в ОЗХО технологии и подбор качественных учебных курсов/семинаров для участия в них сотрудников СИС  |
| 14. | Централизованное оказание помощи в области ИС; анализ статистических данных и подготовка соответствующих рекомендаций, как, например, дополнительная подготовка некоторых пользователей, профилактическое обслуживание и т.д. | Удовлетворение более 10 000 заявок/обращений в год   |
| 15. | Предоставление средств ИТ государствам-участникам для связи с Секретариатом и своевременное   | Удовлетворение заявок государств-членов на дистанционный доступ и  |

|     |   |  |
|-----|---|--|
|     | представление информационных пакетов по запросу   | постоянное предоставление информации обо всех изменениях в конфигурации ОЗХО, затрагивающих государства-члены, пользующиеся доступом к системе   |
| 16. | Предоставление качественных и эффективных с точки зрения затрат издательских систем с использованием настольных ПК  | Удовлетворение заявок в отношении издательских систем с использованием настольных ПК   |
|     | <b>Обработка административной информации</b>  |  |
| 17. | Дальнейшее совершенствование административных процессов посредством внедрения новых модулей "SmartStream" в 2001 году   | Проведение всестороннего бизнес-анализа и определение подробных потребностей пользователей до адаптации: руководство проверкой модуля подгруппой группы потенциальных пользователей, в ходе которой проводится техническая доработка и выявление и регистрация откликов пользователей до запуска модуля в производство |
| 18. | Совершенствование и перемоделирование автоматизированных процессов; оптимизация функциональных возможностей, с тем чтобы ОАИ действовала без ошибок, была легко доступной для пользователей и помогала развивать навыки сотрудников | Анализ, проектирование и апробация фаз производственной системы в целях поддержания ее целостности до внедрения  |
| 19. | Обеспечение использования пользователями любых возможностей, связанных с модернизацией поставщиком модулей программного обеспечения ОАИ   | Планирование и внедрение сервисных пакетов и модернизированного программного обеспечения, предоставляемых поставщиком, в целях сведения к минимуму перебоев в работе системы   |
| 20. | Уменьшение лишних функций посредством интеграции других источников информации НКБС в целях предоставления пользователям более эффективных способов ввода и поиска административных данных   | Укрепление интеграции с другими административными прикладными программами, такими как бюджетный модуль "Hyperion"  |

|     | <b>Прикладные программы обработки графических образов документов</b>  |   |
|-----|---|---|
| 21. | <p>Обеспечение надежной электронной обработки корреспонденции ОЗХО и документов, связанных с проверкой, в целях:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• развития навыков работы с документами у сотрудников</li> <li>• совершенствования доступа применительно к общим и конкретным запросам</li> <li>• обеспечения надежного хранения, поиска и получения корреспонденции</li> </ul> | <p>Предоставление надежного доступа к одной из двух систем обработки документации (СИП-ЭСОД и СОК) для 160 сотрудников (50 - КБС и 110 - НКБС) с использованием восьми сканирующих устройств в рамках всех отделов и пяти децентрализованных пунктов оперативной обработки документов, именуемых "спутниками СОК"; тщательный контроль за использованием системы, инструктирование отдельных пользователей, по необходимости; дальнейшее усовершенствование сроков срабатывания системы "InfoImage" путем использования самых современных и надежных технологий</p> |
| 22. | <p>Увеличить сроки обеспечиваемой доступности системы СОК до 24 часов в сутки пять дней в неделю</p>  | <p>Внедрение автоматизированной системы контроля для работы вне обычного рабочего времени</p>   |
| 23. | <p>Полная интеграция системы "InfoImage" с другими прикладными программами ОЗХО</p>   | <p>Использование трехъярусной архитектуры прикладных программ для реструктуризации СОК и СИП-ЭСОД. Интеграция с другими прикладными программами с использованием технологии COM/MTS</p>   |
| 24. | <p>Своевременное предоставление технической поддержки и обслуживание систем СИП-ЭСОД и СОК</p>  | <p>Обеспечение возможности эксплуатации обеих систем как минимум в течение основного рабочего времени. Предоставление своевременной помощи второго уровня со стороны службы оказания помощи в области ИС</p>  |

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 25. | Разработка и внедрение усовершенствования систем, которые сделают их более простыми для пользователей, а также более мощными  | Четкое ознакомление пользователей с усовершенствованиями, включая обучение и документацию согласно системе ОК. Полное внедрение интерфейса пользователя, основанного на программе просмотра в рамках систем СОК и СИП-ЭСОД. Изучение возможностей и начало перехода от документов, основанных на графических образах, к электронным документам. Упорядочение имеющихся деловых процедур и введение новых процедур. Дальнейшая автоматизация процесса административной обработки |
| 26. | Сведение к минимуму потерь данных и перебоев в работе для пользователей   | Контроль и усовершенствование процедур аварийного восстановления данных в связи с СОК и СИП-ЭСОД  |
|     | <b>Разработка программного обеспечения и управление базами данных</b>   |   |
| 27. | <p>Обеспечение СИП-СУРБД (система информации о проверке - система управления реляционными базами данных), подлежащей проверке со стороны экспертов государственных, разработанной в рамках Организации прикладной программы "пользователь/сервер" с использованием реляционных баз данных, сложной логики и сложного интерфейса пользователя, в три этапа.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Этап 1: модули СВА - система ведения архивов и обработки объявлений для ввода, обработки и подтверждения данных, запросов из баз данных и подготовки докладов.</li> </ul> | <p>Сбор, классификация, определение очередности и внедрение всех утвержденных модификаций/ усовершенствований к уже установленным модулям этапа 1 СИП-СУРБД согласно запросам пользователей. Апробацию этапа 2 СИП-СУРБД планируется начать в первой половине 2001 года, а его осуществление - два месяца спустя.</p> <p>Подготовка руководств для пользователей этапа 2 к октябрю 2001 года</p>  |

|     |  |  |
|-----|--|--|
|     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Этап 2: модули планирования инспекций для автоматизации и упрощения планирования миссий.</li> <li>Этап 3: модули анализа показателей деятельности для аналитического изучения проведенных миссий</li> </ul> |  |
| 28. | Адаптация имеющихся прикладных программ и оказание им поддержки второй очереди. Координация, планирование, проектирование, разработка, внедрение и обслуживание различных прикладных систем, необходимых для Секретариата                          | Установлены следующие прикладные программы: <ol style="list-style-type: none"> <li>Система управления медицинской информацией (СУМИ) для ПОЗТБ.</li> <li>Система управления Библиотекой (СУБ) для Библиотеки ОЗХО.</li> <li>Общая система контроля (ОСК) для ПОК, ПЗВУ, ПТП и ПИС.</li> <li>Система контроля за отпусками (СКО) для ПЛР.</li> <li>База данных по внешним контрактам (БДВК) для ОЗХО</li> </ol> |
| 29. | Ведение всех текущих баз данных КБС и НКБС в рамках Организации и обеспечение целостности данных   | Контроль за всей деятельностью, касающейся существующих баз данных в ОЗХО. Обеспечение требуемой поддержки как пользователям, так и разработчикам применительно к созданию, модификациям и ведению баз данных. Обновление полной документации обо всех имеющихся базах данных ОЗХО   |

#### 8.5 Финансовые ресурсы и основные тенденции программы

| Уровень |  | С-5 | С-4 | С-3 | С-2 | О-ГК | О-ДК |
|---------|--|-----|-----|-----|-----|------|------|
| Кол-во  |  | 1   | 3   | 5   | 1   | 4    | 5    |

| <b>Программа 8: Информационные системы</b> |  | <b>2000 г.</b>   | <b>2001 г.</b>   | <b>2002 г.</b>   |
|--|--|------------------|------------------|------------------|
|  | Должности  | 20               | 19               | 21               |
|  | <b>Оклады и ОРП</b>  | 1 364 880        | 1 205 700        | 1 566 800        |
|  | <b>Иные ресурсы</b>  |                  |                  |                  |
| a)   | Сверхурочные (перевод в программу 9)   | 11 345           |                  |                  |
| b)   | Общие потребности в области обработки данных   |                  |                  |                  |
| i)   | Замена оргтехники  | 338 112          | 404 000          | 452 000          |
| ii)  | Приобретение пакетов программного обеспечения и вспомогательных материалов           | 71 924           | 86 000           | 86 000           |
| iii)                                       | Обслуживание оборудования для обработки данных и лицензии на программное обеспечение | 366 564          | 382 000          | 382 000          |
| c)   | Потребности по проектам - контрактные услуги   | 22 916           | 23 000           | 23 000           |
| d)   | Контрактные услуги по проектам, связанным с проверкой                                | 22 916           | 25 000           | 25 000           |
| e)   | Прочие проекты (КГУ)   | 25 230           | 5 000            | 5 000            |
| f)   | Система аварийного восстановления данных (перевод из подпрограммы 1.1)               |                  | 10 000           | 10 000           |
|  | <b>Итого, иные ресурсы</b>   | <b>859 007</b>   | <b>935 000</b>   | <b>983 000</b>   |
|  | <b>Всего</b>   | <b>2 223 887</b> | <b>2 140 700</b> | <b>2 549 800</b> |

| <b>Программа 8: Информационные системы</b><br>(см. программу 9) | <b>2000 г.</b> | <b>2001 г.</b> |
|---|----------------|----------------|
| Общая временная помощь  | 272 270        | 197 000        |
| Официальные поездки   | 18 000         | 18 000         |
| Сверхурочные  | 11 345         | 11 500         |
| Консультанты  | 0              | 115 000        |

8.5.1 Суммы, запрашиваемые на общую временную помощь, официальные поездки, сверхурочные и консультантов по данной программе, приведены в таблице выше. Эти расходы переведены в программу 9. Уменьшение суммы на ОВП вызвано переводом секции безопасности информационных систем в Канцелярию по конфиденциальности и безопасности. Эти средства будут использованы для найма консультанта для оценки общей эффективности информационной системы Секретариата и подготовки любых рекомендаций по рационализации или усовершенствованию имеющихся информационных технологий и определения будущих возможностей. Такое исследование будет вполне своевременным, поскольку оно проводится примерно через пять лет после того, как Секретариат приступил к закупке основной части имеющегося у него сейчас компьютерного оборудования, программного обеспечения и структур информационных технологий и в самом начале работы новой создаваемой программы "Информационные системы".

### 8.5.2 Дополнительная информация - иные ресурсы

- b) i) **Замена оргтехники:** Общая стоимость замены оборудования составляет 2,25 млн. евро. Ежегодная потребность в замене составляет около 22% для ПК и серверов и 15% для печатающих устройств. Информация об этой отрасли и исторический опыт ОЗХО показывают, что при расчете следует исходить из замены, как минимум, 20% всего имеющегося оборудования.
- b) ii) **Приобретение пакетов программного обеспечения и вспомогательных материалов:** Все большее число сотрудников используют прикладные программы, и возникает необходимость в увеличении количества пользовательских лицензий: "SmartStream" - с 96 до 100, СИП-ЭСОД и СОК "InfoImage" - со 140 до 160 и "Cognos Reporting" - с 20 до 40.
- b) iii) **Обслуживание оборудования для обработки данных и лицензий на программное обеспечение:**  
Оборудование/сеть/системы, - список может быть предоставлен по запросу.
- c) Потребности по проектам - контрактные услуги (для техников "Lotus Notes" и ПК). См. подпункт 7.51 документа АВАФ-V/1.

## Программа 9

### ОБЩИЕ УСЛУГИ, НЕ РАСПРЕДЕЛЕННЫЕ ПО ПРОГРАММАМ

#### 9.1 Общий обзор

Цель данной программы заключается в оказании ОЗХО общих услуг, которые не отнесены к другим программам.

Бюджет: 9,8 млн. евро.

#### 9.2. Ответственность

Ответственность за осуществление данной программы возлагается на Директора Административного отдела. Подотдел закупок и вспомогательных услуг оказывает содействие Директору в административном управлении расходами, связанными с мебелью и оборудованием и общими эксплуатационными расходами. Бюджетно-финансовый подотдел и Подотдел людских ресурсов оказывают содействие в управлении расходами, связанными с общими расходами по персоналу. Руководители программ и подпрограмм активно участвуют в управлении расходами на общую временную помощь, поездки, сверхурочные и консультантов.

#### 9.3 Цель

Эффективное, рациональное и своевременное оказание ОЗХО общих услуг, включающих некоторые контрактные услуги, мебель и оборудование, страхование, служебные автомобили и предметы снабжения; управление общими эксплуатационными расходами, общими расходами по персоналу (текучесть кадров, отпуск по беременности и родам и продолжительный отпуск по болезни), расходами на общую временную помощь, поездки, сверхурочные и консультантов.

#### 9.4 Финансовые ресурсы и основные тенденции программы

| Программа 9: Общие услуги, не распределенные по программам |  | 2000 г.        | 2001 г.        | 2002 г.        |
|--|--|----------------|----------------|----------------|
|  | <b>Контрактные услуги</b>  |                |                |                |
| 9.1  | Внешний аудит из расчета на одну заявку плюс 5 000 евро на ежегодное посещение Генеральным аудитором   | 34 714         | 35 000         | 35 000         |
| <b>Итого</b>   |  | <b>34 714</b>  | <b>35 000</b>  | <b>35 000</b>  |
|  | <b>9.2 Мебель и оборудование</b>   |                |                |                |
| a)   | Специальная мебель и оборудование  | 95 294         | 142 000        | 129 000        |
| b)   | Канцелярская мебель  | 6 807          | 20 000         | 57 000         |
| <b>Итого</b>   |  | <b>102 101</b> | <b>162 000</b> | <b>186 000</b> |
|  | <b>9.3 Общие эксплуатационные расходы</b>  |                |                |                |
| a)   | Связь  | 589 914        | 490 000        | 560 000        |
| b)   | Прочие расходы, к которым главным образом относятся банковские сборы и операции по обмену валют, а также членские взносы в Административный трибунал и иные мелкие расходы | 45 378         | 45 000         | 45 000         |
| c)   | Обслуживание канцелярской мебели и оборудования и т.д.   | 6 807          | 7 000          | 7 000          |
| d)   | Аренда и содержание помещений  |                |                |                |



| Программа 9: Общие услуги, не распределенные по программам<br>(продолжение) |   | 2000 г.          | 2001 г.          | 2002 г.           |
|---|---|------------------|------------------|-------------------|
| i)  | Аренда  | 2 664 643        | 2 806 000        | 2 862 000         |
| ii)   | Содержание  | 657 709          | 800 000          | 800 000           |
| iii)  | Энергоснабжение   | 453 780          | 354 000          | 354 000           |
| iv)   | Обеспечение проведения ежегодных КГУ (перевод в программу 4)  | 114 580          |                  |                   |
| v)  | Дополнительная автостоянка ОЗХО   | 123 746          | 55 000           | 56 000            |
| e)  | Аренда и техобслуживание транспортных средств; техобслуживание и топливо для парка транспортных средств; аренда дополнительных транспортных средств; и выплата компенсации за километраж (когда применимо) при использовании личных автомобилей в служебных целях | 113 445          | 159 000          | 159 000           |
| f)  | Страхование   | 136 134          | 156 000          | 161 000           |
| g)  | Предметы снабжения и материалы (включая бумагу для копировальных машин)   | 363 024          | 363 000          | 363 000           |
| <b>Итого</b>  | <b>Общие эксплуатационные расходы</b>   | <b>5 269 160</b> | <b>5 235 000</b> | <b>5 367 000</b>  |
| 9.4   | Общие расходы по персоналу - текучесть кадров: выходные пособия для выбывающих сотрудников и расходы по набору ограниченного числа замещающих сотрудников, исходя из текучести кадров, набранных на международной основе, в размере 15%                           | 1 127 644        | 2 084 800        | 3 020 000         |
| 9.5   | Общие расходы по персоналу - отпуск по беременности и родам и продолжительный отпуск по болезни: на покрытие временной помощи для замены сотрудников на время их отсутствия в связи с отпуском по беременности и родам или продолжительным отпуском по болезни    | 90 756           | 182 000          | 182 000           |
| 9.6   | Расходы по уходу за детьми - ясли   | 104 369          | 104 000          | 104 000           |
| 9.7   | Общая временная помощь  | 858 371          | 1 073 000        | 790 000           |
| 9.8   | Поездки   | 294 503          | 380 000          | 380 000           |
| 9.9   | Сверхурочные (включая надбавки за работу в ночное время и дежурство)  |                  | 247 000          | 247 000           |
| 9.10  | Консультанты  |                  | 289 000          | 174 000           |
| <b>ВСЕГО</b>  |   | <b>7 881 618</b> | <b>9 791 800</b> | <b>10 485 000</b> |

9.4.1 Субсидии, выплачиваемые страной пребывания в связи со зданием ОЗХО (статьи d) i)-iii) выше), прекращаются 16 февраля 2001 года. В результате этого разные поступления сокращаются примерно на 3,2 млн. евро, что приведет к увеличению суммы взносов, распределяемой среди государств-членов. Расходы на аренду, обслуживание и энергоснабжение Лаборатории и Склада оборудования ОЗХО в Рейсвейке, которые были частью подпрограммы 1.5 (Подотдел технической поддержки), будут переведены в "Общие услуги" в 2001 году. В рамках программы 4 данного бюджета будут сведены воедино расходы, касающиеся ежегодной сессии Конференции; соответственно, статья d) iv) выше более не входит в программу 9. В 2000 году официальные поездки и ОВП были переведены из отдельных программ или подпрограмм в "Общие услуги". В 2001 году средства на сверхурочные, включая надбавки за работу в ночное время и дежурство (за исключением программы 4, "Директивные органы"), и средства на консультантов также были сведены воедино. В нижеприведенной таблице приводится сравнение общих показателей за 2000 и 2001 гг.,

скорректированных с учетом перевода упомянутых статей (цифры округлены).

|   | 2000 г.          | 2001 г.          |
|---|------------------|------------------|
| Всего                                     | 7 881 000        |                  |
| Аренда и обслуживание объекта в Рейсвейке | +237 000         |                  |
| Сверхурочные                              | +176 000         |                  |
| Обеспечение проведения ежегодных КГУ      | - 114 000        |                  |
| Консультанты                              | +200 000         |                  |
| <b>Итого, с учетом переводов</b>          | <b>8 494 000</b> | <b>9 791 800</b> |

9.4.2 Общий бюджет общих услуг с учетом переводов увеличился примерно на 1,3 млн. евро.

9.4.3 Несмотря на то, что средства на общую временную помощь, поездки сотрудников Центральных учреждений (не инспекторов), сверхурочные и на консультантов номинально разбиты по программам или подпрограммам, Генеральный директор имеет возможность гибко распределять эти средства. В отдельных программах и подпрограммах может содержаться дополнительная информация об этих ассигнованиях.

#### Дополнительная информация по номерам подпунктов

- 9.2 Из запрашиваемой суммы 26 000 евро предназначаются для:
- |   |                       |
|---|-----------------------|
| двух передвижных кабин                  |                       |
| для синхронного перевода                | @ 8 000 евро = 16 000 |
| инфраструктуры для вышеупомянутых кабин | 10 000                |
- 9.3 d) Аренда и обслуживание помещений.
- i) Аренда включает 76 000 евро для объекта в Рейсвейке. Расходы на аренду основаны на индексе, указанном в контрактах.
- ii) Обслуживание включает примерно 161 000 евро для объекта в Рейсвейке. Обслуживание включает контракты на эксплуатацию, ремонт/техническое обслуживание (например, уборку, озеленение, удаление отходов); аренду декоративных растений/уход за ними, кофеварочные аппараты, охладители воды; а также предметы хозяйственного снабжения и т.д. Из общих расходов на обслуживание 85% связаны с контрактами. Остальные средства предусматриваются для замены или чистки флагов снаружи здания, внутренних изменений в зданиях, усовершенствований объектов и т.д.
- 9.4 Общие расходы по персоналу - текучесть кадров. Выходные пособия включают субсидии на репатриацию, компенсацию за положенный ежегодных отпуск, оплату поездки в связи с прекращением службы и перевозки домашнего имущества (включая страхование грузов). Расходы по набору персонала включают расходы на поездки для

собеседований с кандидатами, включенными в краткий список, поездки отобранных кандидатов и их иждивенцев к месту службы; пособия на обустройство и расходы на перевозку домашнего имущества. Для удобства в предыдущих бюджетах по данной статье проводился вычет коэффициента запаздывания, а именно - периода времени между появлением вакансии и выходом нового сотрудника на работу в Секретариат. Такой коэффициент запаздывания составлял три месяца. В настоящем бюджете, наоборот, коэффициент запаздывания вычитается из отдельных программ и подпрограмм. В 2000 году расходы на текучесть кадров (в евро) составили 1 928 566. Применение коэффициента запаздывания в сумме 800 922 евро привело к остаточной общей сумме в 1 127 644. (См. подпункт 8.5 бюджета на 2000 год, документ C-IV/DEC.23 от 2 июля 1999 года, где такие суммы приведены в гульденах). По имеющимся прогнозам, расходы на текучесть кадров в 2001 году составят 3 120 000 евро. В большинстве случаев применение фактора запаздывания в шесть месяцев также фактически предполагает отсрочку замены персонала (расходы в связи с выходом новых сотрудников на службу) до 2002 года. Такая отсрочка сокращает расходы на текучесть кадров в течение 2001 года на 1 035 200. Соответственно общая скорректированная сумма составляет 2 084 800 евро.

9.5 Общие расходы по персоналу - отпуск по беременности и родам и продолжительный отпуск по болезни. Эта сумма была увеличена вдвое, исходя из фактических расходов, произведенных в 1999 году.

9.6 **Общая временная помощь**

| Программа/подпрограмма                             | 2000 г.        | 2001 г.          |
|--|----------------|------------------|
| 1. Проверка  |                |                  |
| 1.1 Руководство Отделом проверки                   | 46 286         | 120 000          |
| 2. Управление инспекциями и операции (Инспекторат) |                |                  |
| 2.1 Управление инспекциями                         | 36 302         | 36 000           |
| 3. Международное сотрудничество и помощь           | 25 049         | 63 000           |
| 4. Секретариат директивных органов                 | 149 747        | 100 000          |
| 5. Внешние связи                                   | 9 892          | 20 000           |
| 6. Руководство                                     |                |                  |
| Канцелярия Генерального директора                  | 46 286         | 170 000          |
| Канцелярия по внутреннему надзору                  |                | 20 000           |
| Канцелярия Юридического советника                  | 38 662         | 40 000           |
| 7. Администрация                                   |                |                  |
| 7.1 Руководство Административным отделом           | 13 613         | 15 000           |
| 7.2 Бюджет и финансы                               | 38 571         | 95 000           |
| 7.3 Людские ресурсы                                | 38 571         | 50 000           |
| 7.4 Закупки и вспомогательные услуги               | 129 509        | 129 000          |
| 7.5 Подготовка и работа с персоналом               | 13 613         | 18 000           |
| 8. Отдел информационных систем                     |                |                  |
| 8.1 Информационные системы                         | 272 270        | 197 000          |
| <b>ВСЕГО</b>                                       | <b>858 371</b> | <b>1 073 000</b> |

### 9.7 Официальные поездки

| Программа/подпрограмма                             | 2000 г.        | 2001 г.        |
|--|----------------|----------------|
| 1. Проверка  | 52 185         | 52 000         |
| 2. Управление инспекциями и операции (Инспекторат) | 13 840         | 14 000         |
| 3. Международное сотрудничество и помощь           | 34 714         | 36 000         |
| 4. Секретариат директивных органов                 | 7 714          | 7 500          |
| 5. Внешние связи                                   | 29 496         | 43 000         |
| 6. Руководство                                     |                |                |
| Канцелярия Генерального директора                  | 52 185         | 91 000         |
| Канцелярия заместителя Генерального директора      | 31 765         | 32 000         |
| Канцелярия по внутреннему надзору                  | 3 630          | 7 000          |
| Канцелярия Юридического советника                  | 15 882         | 29 500         |
| Канцелярия по специальным проектам                 | 11 345         | 23 000         |
| 7. Администрация                                   | 23 748         | 27 000         |
| 8. Информационные системы                          | 18 000         | 18 000         |
| <b>ВСЕГО</b>                                       | <b>294 504</b> | <b>380 000</b> |

### 9.8 Сверхурочные

| Программа/подпрограмма  | 2000 г.        | 2001 г.        |
|---|----------------|----------------|
| 1. Проверка   |                |                |
| 1.1 Руководство Отделом проверки  | 40 840         | 43 000         |
| 2. Управление инспекциями и операции  |                |                |
| 2.1 Руководство Инспекторатом   | 7 034          | 7 000          |
| 2.2 Операции и планирование   |                | 45 000         |
| 3. Международное сотрудничество и помощь  | 2 723          | 2 500          |
| 5. Внешние связи  | 13 840         | 14 500         |
| 6. Руководство  | 41 748         | 90 000         |
| 7. Администрация  |                |                |
| 7.1 Руководство Административным отделом  | 2 723          | 2 500          |
| 7.2 Бюджет и финансы  | 5 445          | 8 000          |
| 7.3 Людские ресурсы   | 11 345         | 7 000          |
| 7.4 Закупки и вспомогательные услуги  | 32 672         | 14 000         |
| 7.5 Подготовка и работа с персоналом  | 5 899          | 2 000          |
| 8. Информационные системы   | 11 345         | 11 500         |
| <b>ВСЕГО</b>  | <b>164 269</b> | <b>247 000</b> |
| 4. Директивные органы и вспомогательные органы (включены в программу 4). Здесь приводится только в информационных целях | 49 916         | 27 000         |

Примечание: Сверхурочные и т.д. для подпрограммы 2.2 (45 000 евро) показаны отдельной строкой в бюджете на 2001 год. В результате упущения в предыдущих бюджетах этого не предусматривалось. Такие расходы покрывались за счет специальной надбавки младшему медперсоналу в программе 2. Включение такой строки в бюджет исправляет допущенные упущения; ни о каких новых расходах фактически речь не идет. В результате принятия решения о выплате сотрудникам охраны надбавок за работу в

ночное время и дежурство возникла необходимость увеличения ассигнований по программе 6.

|  | 2000 г.        | 2001 г.        |
|--|----------------|----------------|
| Сверхурочные   | 164 269        | 247 000        |
| Надбавка за работу в ночное время и дежурство, программа 2 |                | -45 000        |
| Надбавка за работу в ночное время и дежурство, программа 6 |                | -45 000        |
| <b>Всего</b>   | <b>164 269</b> | <b>157 000</b> |

#### 9.9 Консультанты

| Программа/подпрограмма                   | 2000 г.        | 2001 г.        |
|--|----------------|----------------|
| <i>Проверка</i>                          | 58 991         | 30 000         |
| <i>Внешние связи</i>                     | -              | 41 000         |
| <i>Руководство</i>                       |                |                |
| Канцелярия Генерального директора        | 49 513         | 30 000         |
| Канцелярия по специальным проектам*      | 34 034         | 34 000         |
| Канцелярия по внутреннему надзору*       | 6 807          | 9 000          |
| <i>Администрация</i>                     |                |                |
| Подотдел закупок и вспомогательных услуг | 54 454         | 30 000         |
| <i>Информационные системы</i>            | -              | 115 000        |
| <b>ВСЕГО</b>                             | <b>199 799</b> | <b>289 000</b> |

\* включено в бюджет КГД в 2000 году

В бюджете на 2001 год средства на консультантов перенесены из отдельных программ в консолидированную статью "Консультанты" в программе 9. В зависимости от потребностей эти средства могут использоваться на общую временную помощь. Средства на консультанта для аккредитации Лаборатории (9 000 евро) остаются в подпрограмме 1.5, поскольку Совет конкретно перевел эти средства в эту подпрограмму.

## ОБЩЕБЮДЖЕТНЫЕ УСЛУГИ

В нижеприведенной таблице содержится информация об отнесении или распределении ограниченных сумм на общекбюджетные услуги или общих расходов между разделами 1 и 2. Такое распределение является номинальным, а не фактическим, однако дает более точную картину соотношения между двумя разделами. Это включает расходы по программе 6, Руководство (безопасность); программе 7, Администрация (расходы на набор инспекторов и на подготовку в Инспекторате); и программе 8 (информационные системы).

|   | <b>Раздел 1</b>   | <b>Раздел 2</b>   |
|---|-------------------|-------------------|
| Расходы до корректировки                                | 29 546 800        | 30 691 600        |
| Сокращение расходов по разделу 2 с учетом корректировки |                   | -12 497 800       |
| Увеличения с учетом общекбюджетных расходов             | 6 628 080         | 5 869 720         |
| <b>Всего</b>  | <b>36 174 880</b> | <b>24 063 520</b> |

| <b>Распределение общих расходов между разделами 1 и 2</b>                            |                   |                   |                   |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|
|  | <b>Раздел 1</b>   | <b>Раздел 2</b>   | <b>Всего</b>      |
| <b>Расходы до распределения</b>  | <b>29 546 800</b> | <b>30 691 600</b> | <b>60 238 400</b> |
| <b>Расходы на безопасность</b>   |                   |                   |                   |
| Расходы на контрактные услуги  | 554 700           | 369 800           | 924 500           |
| Специальные предметы снабжения   | 38 700            | 25 800            | 64 500            |
| <i>Итого, безопасность</i>   | <i>593 400</i>    | <i>395 600</i>    | <i>989 000</i>    |
| <b>Административные расходы</b>  |                   |                   |                   |
| Набор слушателей-инспекторов   | 90 000            |                   | 90 000            |
| Расходы на подготовку и работу с персоналом  | 415 200           | 276 800           | 692 000           |
| <i>Итого, администрация</i>  | <i>505 200</i>    | <i>276 800</i>    | <i>782 000</i>    |
| <b>Расходы на информационные системы</b>   |                   |                   |                   |
| Замена оргтехники  | 242 400           | 161 600           | 404 000           |
| Приобретение пакетов программного обеспечения и вспомогательных материалов           | 51 600            | 34 400            | 86 000            |
| Обслуживание оборудования для обработки данных и лицензии на программное обеспечение | 229 200           | 152 800           | 382 000           |
| Потребности по проектам - контрактные услуги   |                   | 23 000            | 23 000            |
| Контрактные услуги по проектам, связанным с проверкой                                | 25 000            |                   | 25 000            |
| Прочие проекты (КГУ)   |                   | 5 000             | 5 000             |

| <b>Распределение общих расходов между разделами 1 и 2</b>                                       |                   |                   |                   |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|
|   | <b>Раздел 1</b>   | <b>Раздел 2</b>   | <b>Всего</b>      |
| Система аварийного восстановления данных  | 10 000            |                   | 10 000            |
| <i>Итого, информационные системы</i>  | <i>558 200</i>    | <i>376 800</i>    | <i>935 000</i>    |
| <b>Расходы на общие услуги</b>  |                   |                   |                   |
| Контрактные услуги  |                   | 35 000            | 35 000            |
| Мебель и оборудование   | 97 200            | 64 800            | 162 000           |
| Общие эксплуатационные расходы  | 3 141 000         | 2 094 000         | 5 235 000         |
| Общие расходы по персоналу - текучесть кадров   | 1 250 880         | 833 920           | 2 084 800         |
| Общие расходы по персоналу - отпуск по беременности и родам и продолжительный отпуск по болезни | 72 800            | 109 200           | 182 000           |
| Расходы по уходу за детьми - ясли   | 62 400            | 41 600            | 104 000           |
| Общая временная помощь  | 156 000           | 917 000           | 1 073 000         |
| Поездки   | 66 000            | 314 000           | 380 000           |
| Сверхурочные  | 95 000            | 152 000           | 247 000           |
| Консультанты  | 30 000            | 259 000           | 289 000           |
| <i>Итого, расходы на общие услуги</i>   | <i>4 971 280</i>  | <i>4 820 520</i>  | <i>9 791 800</i>  |
| <b>Всего</b>  | <b>6 628 080</b>  | <b>5 869 720</b>  | <b>12 497 800</b> |
| <b>Расходы после распределения</b>  | <b>36 174 880</b> | <b>24 663 520</b> | <b>60 238 400</b> |

## ОТДЕЛЬНЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

(Выдержка из Финансовых положений ОЗХО, если не указано иное)

- 2.1 Финансовым периодом ОЗХО является календарный год.
- 2.2 В целях настоящих Положений и любых Финансовых правил и распоряжений, выпущенных согласно им, применяются изложенные ниже определения.

**Ассигнования** означают совокупную сумму расходов, разрешение произвести которые утверждено Конференцией государств-участников применительно к регулярному бюджету ОЗХО на финансовый период и по которым могут быть приняты обязательства в целях, указанных Конференцией государств-участников.

**Раздел бюджета** означает либо часть бюджета, касающуюся расходов на международное сотрудничество, директивные органы, администрацию и иных расходов, либо часть бюджета, касающуюся расходов на проверку и инспекции.

**Программа бюджета** означает составную часть раздела бюджета, которая включает группу мероприятий, имеющих общую задачу в рамках программы и бюджета.

**Подпрограмма бюджета** означает составную часть программы бюджета, включающую группу мероприятий, которые имеют общие подробные задачи в рамках программы и бюджета.

**Расходы** означают сумму выплат и непогашенных обязательств.

**Фонды** означают независимую единицу бухгалтерского учета, созданную согласно настоящим Положениям с конкретно указанной целью.

**Обязательство** означает заключение контрактной договоренности или иную операцию, связанную с долговым обязательством, в отношении которого было выдано разрешение.

**Статья расходов** означает элемент расходов, включающий, среди прочего, следующее: оклады; общие расходы по персоналу; сверхурочные; контрактные услуги; расходы на консультантов; временную помощь; общие эксплуатационные расходы; оборудование для обработки данных; инспекционное оборудование; и предметы снабжения для лаборатории.

**Фонд сбережений (определение взято из Устава Фонда сбережений) - "механизм социального обеспечения сотрудников Организации".**



**Программа и бюджет** означают документ, в котором излагаются мероприятия, задачи и цели ОЗХО совместно с потребностями в ресурсах на определенный финансовый период.

**Фонд регулярного бюджета** означает фонд, учрежденный в соответствии со статьей VIII Конвенции о химическом оружии для финансирования за счет финансовых взносов государств-участников расходов ОЗХО по проверке, а также административных и иных расходов ОЗХО.

**Перечисление** (формулировка изменена) означает увеличение одного или нескольких бюджетных ассигнований в рамках программы или подпрограммы бюджета, которое компенсируется посредством уменьшения одного или нескольких бюджетных ассигнований в рамках другой программы или подпрограммы бюджета на ту же общую сумму.

**Добровольные взносы** означают ресурсы либо в виде наличности, либо натурой, предоставленные донорами для финансирования либо добровольного фонда помощи, либо мероприятий, указанных донором.

**Фонд оборотных средств** означает фонд, предназначенный для решения краткосрочных проблем ликвидности в течение конкретного финансового периода. Согласно глоссарию финансовых и бюджетных терминов Консультативного комитета по административным вопросам Фонд оборотных средств определяется как фонд, "создаваемый Конференцией государств-участников для финансирования бюджетных ассигнований в период до получения финансовых взносов государств-участников и для таких других целей, расходы на которые могут быть разрешены".

**Часть II**  
**Таблицы (только на английском языке)**

TABLE 1  
SUMMARY OF THE RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET  
OF THE OPCW TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY PROGRAMME  
(in thousands of Euros)

| PROGRAMME   | 2000                  |                         | Increase/(Decrease)1/ |                  |                  |              |                  | 2001          |                        | 2002                   |  |
|---|-----------------------|-------------------------|-----------------------|------------------|------------------|--------------|------------------|---------------|------------------------|------------------------|--|
|   | Approved<br>12-Months | Adjustment<br>12-Months | Recosting             | Real<br>Growth   | Sub-<br>total    | Inflation    | Total            | % 1/          | Estimates<br>12-Months | Estimates<br>12-Months |  |
| 1   | 2                     | 3                       | 4                     | 5                | 6(2+3+4+5)       | 7            | 8(4+5+7)         | 9             | 10(2+3+8)              | 11                     |  |
| Programme 1 Verification                                  | 6,488.8               | 0.0                     | (557.0)               | (126.6)          | 5,805.2          | 66.7         | (616.9)          | (9.5)         | 5,871.9                | 6,606.1                |  |
| Programme 2 Inspection Management and Operations          | 25,006.4              | 0.0                     | 194.0                 | (1,784.4)        | 23,415.8         | 259.0        | (1,331.3)        | (5.3)         | 23,674.9               | 29,526.2               |  |
| <b>Total Verification Costs</b>                           | <b>31,495.3</b>       | <b>0.0</b>              | <b>(363.0)</b>        | <b>(1,911.0)</b> | <b>29,221.0</b>  | <b>325.8</b> | <b>(1,948.2)</b> | <b>(6.2)</b>  | <b>29,546.8</b>        | <b>36,132.1</b>        |  |
| Programme 3 International Cooperation and Assistance      | 3,132.3               | 0.0                     | 18.6                  | 181.6            | 3,332.5          | 15.0         | 215.2            | 6.9           | 3,347.5                | 3,787.8                |  |
| Programme 4 Policy-Making Organs and Subsidiary Bodies    | 4,199.8               | 0.0                     | 38.1                  | (68.3)           | 4,169.6          | 35.4         | 5.2              | 0.1           | 4,205.0                | 4,648.7                |  |
| Programme 5 External Relations                            | 1,482.8               | 0.0                     | 15.7                  | 13.6             | 1,512.1          | 15.9         | 45.2             | 3.0           | 1,528.0                | 1,720.8                |  |
| Programme 6 Executive Management                          | 5,254.9               | 0.0                     | 55.7                  | (225.0)          | 5,085.6          | 54.2         | (115.1)          | (2.2)         | 5,139.8                | 6,281.3                |  |
| Programme 7 Administration                                | 4,567.8               | 0.0                     | 65.4                  | (144.8)          | 4,488.4          | 50.4         | (29.0)           | (0.6)         | 4,538.8                | 4,957.7                |  |
| Programme 8 Information Systems                           | 2,223.9               | 0.0                     | (392.4)               | 292.5            | 2,124.0          | 16.7         | (83.1)           | (3.7)         | 2,140.8                | 2,549.8                |  |
| Programme 9 Common Services not Distributed to Programmes | 7,881.6               | 0.0                     | (102.1)               | 2,012.3          | 9,791.8          | 0.0          | 1,910.2          | 24.2          | 9,791.8                | 10,485.0               |  |
| <b>Total Administrative and Other Costs</b>               | <b>28,743.1</b>       | <b>0.0</b>              | <b>(301.0)</b>        | <b>2,062.0</b>   | <b>30,504.1</b>  | <b>187.5</b> | <b>1,948.5</b>   | <b>6.8</b>    | <b>30,691.6</b>        | <b>34,431.2</b>        |  |
| <b>TOTAL REGULAR BUDGET</b>                               | <b>60,238.4</b>       | <b>0.0</b>              | <b>(664.0)</b>        | <b>150.9</b>     | <b>59,725.1</b>  | <b>513.3</b> | <b>0.3</b>       | <b>0.0</b>    | <b>60,238.4</b>        | <b>70,563.3</b>        |  |
| <u>Miscellaneous Income</u>                               |                       |                         |                       |                  |                  |              |                  |               |                        |                        |  |
| Reimbursable expenses                                     | (11,723.1)            | 0.0                     | 0.0                   | 7,283.1          | (4,440.0)        | 0.0          | 7,283.1          | (62.1)        | (4,440.0)              | (6,547.5)              |  |
| Other   | (680.7)               | 0.0                     | 0.0                   | (219.3)          | (900.0)          | 0.0          | (219.3)          | 32.2          | (900.0)                | (900.0)                |  |
| <b>Total miscellaneous income</b>                         | <b>(12,403.8)</b>     | <b>0.0</b>              | <b>0.0</b>            | <b>7,063.8</b>   | <b>(5,340.0)</b> | <b>0.0</b>   | <b>7,063.8</b>   | <b>(56.9)</b> | <b>(5,340.0)</b>       | <b>(7,447.5)</b>       |  |
| <b>Assessment on Member States</b>                        | <b>47,834.6</b>       | <b>0.0</b>              | <b>(664.0)</b>        | <b>7,214.7</b>   | <b>54,385.2</b>  | <b>513.3</b> | <b>7,064.1</b>   | <b>14.8</b>   | <b>54,898.4</b>        | <b>63,115.8</b>        |  |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

**TABLE 2**  
**SUMMARY OF THE RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET**  
**OF THE OPCW TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002**  
**BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE**  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  | 2000                  |                 | Increase/(Decrease)/ |                     |                             |                |                   | 2001       |                                     | 2002                         |
|---|-----------------------|-----------------|----------------------|---------------------|-----------------------------|----------------|-------------------|------------|-------------------------------------|------------------------------|
|   | Approved<br>12-Months | Adjustment<br>3 | Recosting<br>4       | Real<br>Growth<br>5 | Sub-<br>total<br>6(2+3+4+5) | Inflation<br>7 | Total<br>8(4+5+7) | % I/<br>9  | Estimates<br>12-Months<br>10(2+3+8) | Estimates<br>12-Months<br>11 |
| 1   | 2                     | 3               | 4                    | 5                   | 6(2+3+4+5)                  | 7              | 8(4+5+7)          | 9          | 10(2+3+8)                           | 11                           |
| Salaries  | 27,281.9              | 0.0             | 29.7                 | (1,646.1)           | 25,665.5                    | 513.3          | (1,103.1)         | (4.0)      | 26,178.8                            | 30,762.6                     |
| Common staff costs  | 12,229.3              | 0.0             | 440.7                | (99.8)              | 12,570.1                    | 0.0            | 340.8             | 2.8        | 12,570.1                            | 15,255.4                     |
| Consultants   | 199.8                 | 0.0             | 0.0                  | 89.1                | 288.9                       | 0.0            | 89.1              | 44.6       | 288.9                               | 174.0                        |
| Participation support project                                       | 49.9                  | 0.0             | 0.0                  | 0.1                 | 50.0                        | 0.0            | 0.1               | 0.2        | 50.0                                | 50.0                         |
| General temporary assistance  | 858.4                 | 0.0             | 0.0                  | 214.6               | 1,073.0                     | 0.0            | 214.6             | 25.0       | 1,073.0                             | 790.0                        |
| Security  | 944.0                 | 0.0             | 0.0                  | 45.0                | 989.0                       | 0.0            | 45.0              | 4.8        | 989.0                               | 1,029.0                      |
| Overtime  | 225.5                 | 0.0             | 0.0                  | 48.6                | 274.2                       | 0.0            | 48.6              | 21.6       | 274.2                               | 274.0                        |
| Furniture & equipment   | 102.1                 | 0.0             | (102.1)              | 162.0               | 162.0                       | 0.0            | 59.9              | 58.7       | 162.0                               | 186.0                        |
| General operating expenses  | 5,917.7               | 0.0             | 0.0                  | 88.4                | 6,006.0                     | 0.0            | 88.4              | 1.5        | 6,006.0                             | 6,138.0                      |
| Hospitality   | 89.8                  | 0.0             | 0.0                  | (7.8)               | 82.1                        | 0.0            | (7.8)             | (8.7)      | 82.1                                | 82.1                         |
| Advertising of vacancies  | 61.3                  | 0.0             | 0.0                  | (0.3)               | 61.0                        | 0.0            | (0.3)             | (0.5)      | 61.0                                | 61.0                         |
| Induction of new staff  | 2.7                   | 0.0             | 0.0                  | 0.8                 | 3.5                         | 0.0            | 0.8               | 29.4       | 3.5                                 | 4.5                          |
| Library and learning resources centre                               | 136.1                 | 0.0             | 0.0                  | (0.1)               | 136.0                       | 0.0            | (0.1)             | (0.1)      | 136.0                               | 136.0                        |
| Regional workshops and seminars on universality                     | 90.8                  | 0.0             | 0.0                  | 0.2                 | 91.0                        | 0.0            | 0.2               | 0.2        | 91.0                                | 91.0                         |
| Media and Public Affairs  | 63.5                  | 0.0             | 0.0                  | 45.5                | 109.0                       | 0.0            | 45.5              | 71.6       | 109.0                               | 93.0                         |
| Visa related expenses   | 40.4                  | 0.0             | 0.0                  | 13.1                | 53.5                        | 0.0            | 13.1              | 32.4       | 53.5                                | 43.5                         |
| Data processing/office automation equipment - hardware and software | 410.0                 | 0.0             | (410.0)              | 490.0               | 490.0                       | 0.0            | 80.0              | 19.5       | 490.0                               | 538.0                        |
| Rental and maintenance of data processing equipment                 | 366.6                 | 0.0             | 0.0                  | 15.4                | 382.0                       | 0.0            | 15.4              | 4.2        | 382.0                               | 382.0                        |
| Trainee recruitment travel  | 90.8                  | 0.0             | 0.0                  | (0.8)               | 90.0                        | 0.0            | (0.8)             | (0.9)      | 90.0                                | 90.0                         |
| Contractual services  | 889.9                 | 0.0             | 0.0                  | 21.1                | 911.0                       | 0.0            | 21.1              | 2.4        | 911.0                               | 911.0                        |
| Training for headquarters staff                                     | 544.5                 | 0.0             | 0.0                  | 147.5               | 692.1                       | 0.0            | 147.5             | 27.1       | 692.1                               | 817.0                        |
| Maintenance and update of laboratory database                       | 127.8                 | 0.0             | 0.0                  | 14.2                | 142.0                       | 0.0            | 14.2              | 11.1       | 142.0                               | 142.0                        |
| QA/QC regime and maintenance  | 44.4                  | 0.0             | 0.0                  | (14.4)              | 30.0                        | 0.0            | (14.4)            | (32.4)     | 30.0                                | 30.0                         |
| <b>Continued on next page</b>                                       | <b>50,767.2</b>       | <b>0.0</b>      | <b>(41.8)</b>        | <b>(373.6)</b>      | <b>50,351.9</b>             | <b>513.3</b>   | <b>98.0</b>       | <b>0.2</b> | <b>50,865.2</b>                     | <b>58,080.1</b>              |

| CONTINUED   | 2000               |     |            |           |             |           | Increase/(Decrease)/ |         |         |                     | 2001                |    | 2002 |
|---|--------------------|-----|------------|-----------|-------------|-----------|----------------------|---------|---------|---------------------|---------------------|----|------|
|   | Approved 12-Months |     | Adjustment | Recosting | Real Growth | Sub-total | Inflation            | Total   | % 1/    | Estimates 12-Months | Estimates 12-Months | 11 |      |
|   | 2                  | 3   |            |           |             |           |                      |         |         |                     |                     |    | 4    |
| 1   |                    |     |            |           |             |           |                      |         |         |                     |                     |    |      |
| Inspection equipment                              | 557.1              | 0.0 | (557.1)    | 408.0     | 408.0       | 0.0       | (149.1)              | (26.8)  | 408.0   | 513.0               |                     |    |      |
| Proficiency tests                                 | 137.5              | 0.0 | 0.0        | 2.5       | 140.0       | 0.0       | 2.5                  | 1.8     | 140.0   | 140.0               |                     |    |      |
| Specialised equipment                             | 16.8               | 0.0 | 0.0        | (16.8)    | 0.0         | 0.0       | (16.8)               | (100.0) | 0.0     | 0.0                 |                     |    |      |
| OPCW Laboratory and Equipment Store rent          | 74.8               | 0.0 | 0.0        | (74.8)    | (0.0)       | 0.0       | (74.8)               | (100.0) | 0.0     | 0.0                 |                     |    |      |
| OPCW Laboratory and Equipment Store running costs | 163.7              | 0.0 | 0.0        | (163.7)   | (0.0)       | 0.0       | (163.7)              | (100.0) | 0.0     | 0.0                 |                     |    |      |
| Laboratory equipment replacement                  | 65.1               | 0.0 | (65.1)     | 0.0       | (0.0)       | 0.0       | (65.1)               | (100.0) | 0.0     | 0.0                 |                     |    |      |
| Training for inspector candidates                 | 680.7              | 0.0 | 0.0        | (680.7)   | (0.0)       | 0.0       | (680.7)              | (100.0) | 0.0     | 680.0               |                     |    |      |
| Operations and Planning Centre running costs      | 29.6               | 0.0 | 0.0        | (10.6)    | 19.0        | 0.0       | (10.6)               | (35.8)  | 19.0    | 19.0                |                     |    |      |
| Inspection travel and subsistence allowance       | 2,695.7            | 0.0 | 0.0        | (15.2)    | 2,680.5     | 0.0       | (15.2)               | (0.6)   | 2,680.5 | 3,760.6             |                     |    |      |
| Transport of inspection equipment                 | 123.5              | 0.0 | 0.0        | 19.2      | 142.7       | 0.0       | 19.2                 | 15.5    | 142.7   | 160.8               |                     |    |      |
| Interpretation services during inspections        | 795.6              | 0.0 | 0.0        | (389.9)   | 405.7       | 0.0       | (389.9)              | (49.0)  | 405.7   | 573.6               |                     |    |      |
| Health and Safety                                 | 139.1              | 0.0 | 0.0        | (6.1)     | 133.0       | 0.0       | (6.1)                | (4.4)   | 133.0   | 133.0               |                     |    |      |
| International Cooperation                         | 1,375.8            | 0.0 | 0.0        | 84.2      | 1,460.0     | 0.0       | 84.2                 | 6.1     | 1,460.0 | 1,460.0             |                     |    |      |
| Assistance and Protection                         | 532.3              | 0.0 | 0.0        | 247.7     | 780.0       | 0.0       | 247.7                | 46.5    | 780.0   | 780.0               |                     |    |      |
| Quality assurance calibration                     | 5.6                | 0.0 | 0.0        | (5.6)     | 0.0         | 0.0       | (5.6)                | (99.3)  | 0.0     | 0.0                 |                     |    |      |
| Staff turnover                                    | 1,127.6            | 0.0 | 0.0        | 957.2     | 2,084.8     | 0.0       | 957.2                | 84.9    | 2,084.8 | 3,020.0             |                     |    |      |
| Maternity and extended sick leave                 | 90.8               | 0.0 | 0.0        | 91.2      | 182.0       | 0.0       | 91.2                 | 100.5   | 182.0   | 182.0               |                     |    |      |
| Child care assistance                             | 104.4              | 0.0 | 0.0        | (0.4)     | 104.0       | 0.0       | (0.4)                | (0.4)   | 104.0   | 104.0               |                     |    |      |
| Facilities for Conference of States Parties       | 114.6              | 0.0 | 0.0        | 85.4      | 200.0       | 0.0       | 85.4                 | 74.5    | 200.0   | 200.0               |                     |    |      |
| Special allowance for paramedics                  | 127.1              | 0.0 | 0.0        | 0.0       | 127.1       | 0.0       | 0.0                  | 0.0     | 127.1   | 127.1               |                     |    |      |
| Disaster recovery system                          | 9.1                | 0.0 | 0.0        | (9.1)     | (0.0)       | (0.0)     | (9.1)                | (100.0) | 0.0     | 0.0                 |                     |    |      |
| Review of the classification of posts             | 90.8               | 0.0 | 0.0        | (90.8)    | (0.0)       | 0.0       | (90.8)               | (100.0) | 0.0     | 0.0                 |                     |    |      |
| Confidentiality Commission and Scientific         | 119.3              | 0.0 | 0.0        | (44.3)    | 75.0        | 0.0       | (44.3)               | (37.2)  | 75.0    | 75.0                |                     |    |      |

|                                    | 2000<br>Approved<br>12-Months | Adjustment | Increase/(De-<br>crease)//<br>Recosting | Real<br>Growth | Sub-<br>total   | Inflation    | Total      | % 1/<br>2  | 2001<br>Estimates<br>12-<br>Months | 2002<br>Estimates<br>12-<br>Months |
|------------------------------------|-------------------------------|------------|---|----------------|-----------------|--------------|------------|------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Advisory Board                     | 0.0                           | 0.0        | 0.0                                     | 0.0            | 0.0             | 0.0          | 0.0        | 0.0        | 0.0                                | 113.0                              |
| Trial investigation of alleged use | 0.0                           | 0.0        | 0.0                                     | 51.7           | 51.7            | 0.0          | 51.7       | 100.0      | 51.7                               | 62.2                               |
| Other amenities                    | 294.5                         | 0.0        | 0.0                                     | 85.5           | 380.0           | 0.0          | 85.5       | 29.0       | 380.0                              | 380.0                              |
| Official travel                    |                               |            |   |                |                 |              |            |            |                                    |                                    |
| <b>Total Regular Budget</b>        | <b>60,238.4</b>               | <b>0.0</b> | <b>(664.0)</b>                          | <b>150.9</b>   | <b>59,725.1</b> | <b>513.3</b> | <b>0.3</b> | <b>0.0</b> | <b>60,238.4</b>                    | <b>70,563.3</b>                    |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

**TABLE 3**  
**CHAPTER 1: TOTAL VERIFICATION COSTS**  
**RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW**  
**TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002**  
**BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE**  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE                        | 2000            |            |            | Increase/(Decrease)/ |                  |                 |              |                  | 2001         |                 | 2002            |
|---|-----------------|------------|------------|----------------------|------------------|-----------------|--------------|------------------|--------------|-----------------|-----------------|
|   | 1               | Approved   | Adjustment | Recosting            | Real             | Sub-            | Inflation    | Total            | % 1/         | Estimates       | Estimates       |
|   |                 | 2          | 12-Months  |                      | 3                | Growth          | total        | 7                | 8(4+5+7)     | 9               | 10(2+3+8)       |
| Salaries  | 17,511.7        | 0.0        | 0.0        | (15.7)               | (1,206.5)        | 16,289.5        | 325.8        | (896.4)          | (5.1)        | 16,615.3        | 19,400.9        |
| Common staff costs                                | 8,011.1         | 0.0        | 0.0        | 274.9                | 263.4            | 8,549.5         | 0.0          | 538.3            | 6.7          | 8,549.5         | 10,174.6        |
| Consultants                                       | 59.0            | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | (59.0)           | (0.0)           | 0.0          | (59.0)           | (100.0)      | 0.0             | 0.0             |
| Contractual services                              | 252.1           | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | 10.9             | 263.0           | 0.0          | 10.9             | 4.3          | 263.0           | 263.0           |
| Maintenance and update of laboratory database     | 127.8           | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | 14.2             | 142.0           | 0.0          | 14.2             | 11.1         | 142.0           | 142.0           |
| Inspection equipment                              | 557.1           | 0.0        | 0.0        | (557.1)              | 408.0            | 408.0           | 0.0          | (149.1)          | (26.8)       | 408.0           | 513.0           |
| Proficiency tests                                 | 137.5           | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | 2.5              | 140.0           | 0.0          | 2.5              | 1.8          | 140.0           | 140.0           |
| Specialised equipment                             | 16.8            | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | (16.8)           | 0.0             | 0.0          | (16.8)           | (100.0)      | 0.0             | 0.0             |
| OPCW Laboratory and Equipment Store rent          | 74.8            | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | (74.8)           | (0.0)           | 0.0          | (74.8)           | (100.0)      | 0.0             | 0.0             |
| OPCW Laboratory and Equipment Store running costs | 163.7           | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | (163.7)          | (0.0)           | 0.0          | (163.7)          | (100.0)      | 0.0             | 0.0             |
| Laboratory equipment replacement                  | 65.1            | 0.0        | 0.0        | (65.1)               | 0.0              | (0.0)           | 0.0          | (65.1)           | (100.0)      | 0.0             | 0.0             |
| Operations and Planning Centre running costs      | 29.6            | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | (10.6)           | 19.0            | 0.0          | (10.6)           | (35.8)       | 19.0            | 19.0            |
| Inspection travel and subsistence allowance       | 2,695.7         | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | (15.2)           | 2,680.5         | 0.0          | (15.2)           | (0.6)        | 2,680.5         | 3,760.6         |
| Transport of inspection equipment                 | 123.5           | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | 19.2             | 142.7           | 0.0          | 19.2             | 15.5         | 142.7           | 160.8           |
| Interpretation services during inspections        | 795.6           | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | (389.9)          | 405.7           | 0.0          | (389.9)          | (49.0)       | 405.7           | 573.6           |
| Disaster recovery system                          | 9.1             | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | (9.1)            | (0.0)           | (0.0)        | (9.1)            | (100.0)      | 0.0             | 0.0             |
| Overtime  | 47.9            | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | (47.9)           | 0.0             | 0.0          | (47.9)           | (100.0)      | 0.0             | 0.0             |
| Special allowance for paramedics                  | 127.1           | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | 0.0              | 127.1           | 0.0          | 0.0              | 0.0          | 127.1           | 127.1           |
| Hospitality                                       | 3.6             | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | (1.1)            | 2.5             | 0.0          | (1.1)            | (31.6)       | 2.5             | 2.5             |
| Quality assurance calibration                     | 5.6             | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | (5.6)            | 0.0             | 0.0          | (5.6)            | (99.3)       | 0.0             | 0.0             |
| Other amenities                                   | 0.0             | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | 51.7             | 51.7            | 0.0          | 51.7             | 100.0        | 51.7            | 62.2            |
| Trial investigation of alleged use                | 0.0             | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | 0.0              | 0.0             | 0.0          | 0.0              | 0.0          | 0.0             | 113.0           |
| Training for inspector candidates                 | 680.7           | 0.0        | 0.0        | 0.0                  | (680.7)          | (0.0)           | 0.0          | (680.7)          | (100.0)      | 0.0             | 680.0           |
| <b>Total Verification Costs</b>                   | <b>31,495.3</b> | <b>0.0</b> | <b>0.0</b> | <b>(363.0)</b>       | <b>(1,911.0)</b> | <b>29,221.0</b> | <b>325.8</b> | <b>(1,948.2)</b> | <b>(6.2)</b> | <b>29,546.8</b> | <b>36,132.1</b> |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 3.1  
CHAPTER 1 : VERIFICATION COSTS  
SUBPROGRAMME 1.1 VERIFICATION MANAGEMENT  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE | 2000                  |                         | Increase/(Decrease)1/ |                |               |            |                | 2001          |                        | 2002                   |
|----------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|----------------|---------------|------------|----------------|---------------|------------------------|------------------------|
|                            | Approved<br>12-Months | Adjustment<br>12-Months | Recosting             | Real<br>Growth | Sub-<br>total | Inflation  | Total          | % 1/          | Estimates<br>12-Months | Estimates<br>12-Months |
| 1                          | 2                     | 3                       | 4                     | 5              | 6(2+3+4+5)    | 7          | 8(4+5+7)       | 9             | 10(2+3+8)              | 11                     |
| Salaries                   | 182.0                 | 0.0                     | 0.3                   | 0.0            | 182.3         | 3.6        | 3.9            | 2.2           | 185.9                  | 195.3                  |
| Common staff costs         | 73.7                  | 0.0                     | 3.2                   | (0.7)          | 76.2          | 0.0        | 2.5            | 3.4           | 76.2                   | 80.3                   |
| Consultants                | 59.0                  | 0.0                     | 0.0                   | (59.0)         | 0.0           | 0.0        | (59.0)         | (100.0)       | 0.0                    | 0.0                    |
| Disaster recovery system   | 9.1                   | 0.0                     | 0.0                   | (9.1)          | 0.0           | 0.0        | (9.1)          | (100.0)       | 0.0                    | 0.0                    |
| Hospitality                | 1.8                   | 0.0                     | 0.0                   | (0.3)          | 1.5           | 0.0        | (0.3)          | (19.1)        | 1.5                    | 1.5                    |
| Overtime                   | 40.8                  | 0.0                     | 0.0                   | (40.8)         | 0.0           | 0.0        | (40.8)         | (100.0)       | 0.0                    | 0.0                    |
| Specialised equipment      | 16.8                  | 0.0                     | 0.0                   | (16.8)         | 0.0           | 0.0        | (16.8)         | (100.0)       | 0.0                    | 0.0                    |
| <b>Total</b>               | <b>383.2</b>          | <b>0.0</b>              | <b>3.5</b>            | <b>(126.8)</b> | <b>260.0</b>  | <b>3.6</b> | <b>(119.6)</b> | <b>(31.2)</b> | <b>263.6</b>           | <b>277.1</b>           |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column  
2 and 3



TABLE 3.2  
CHAPTER 1 : VERIFICATION COSTS  
SUBPROGRAMME 1.2 DECLARATIONS PROCESSING, ARCHIVING, VALIDATION AND EVALUATION  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE | 2000                  |                         | Increase/(Decrease)1/ |                |                |             |               | 2001         |                        | 2002                   |
|----------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|----------------|----------------|-------------|---------------|--------------|------------------------|------------------------|
|                            | Approved<br>12-Months | Adjustment<br>12-Months | Recosting             | Real<br>Growth | Sub-<br>total  | Inflation   | Total         | % 1/         | Estimates<br>12-Months | Estimates<br>12-Months |
| 1                          | 2                     | 3                       | 4                     | 5              | 6(2+3+4+5)     | 7           | 8(4+5+7)      | 9            | 10(2+3+8)              | 11                     |
| Salaries                   | 1,010.6               | 0.0                     | 5.7                   | (66.4)         | 949.9          | 19.0        | (41.7)        | (4.1)        | 968.9                  | 1,117.5                |
| Common staff costs         | 404.7                 | 0.0                     | 15.3                  | 15.0           | 435.0          | 0.0         | 30.3          | 7.5          | 435.0                  | 499.3                  |
| <b>Total</b>               | <b>1,415.3</b>        | <b>0.0</b>              | <b>21.0</b>           | <b>(51.4)</b>  | <b>1,384.9</b> | <b>19.0</b> | <b>(11.4)</b> | <b>(0.8)</b> | <b>1,403.9</b>         | <b>1,616.8</b>         |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 3.3  
CHAPTER 1 : VERIFICATION COSTS  
SUBPROGRAMME 1.3 CHEMICAL DEMILITARISATION AND INDUSTRY VERIFICATION  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE | 2000                  |            |             | Increase/(Decrease)1/ |                |             |              |              | 2001                   |                        | 2002 |
|----------------------------|-----------------------|------------|-------------|-----------------------|----------------|-------------|--------------|--------------|------------------------|------------------------|------|
|                            | Approved<br>12-Months | Adjustment | Recosting   | Real<br>Growth        | Sub-<br>total  | Inflation   | Total        | % 1/         | Estimates<br>12-Months | Estimates<br>12-Months |      |
| 1                          | 2                     | 3          | 4           | 5                     | 6(2+3+4+5)     | 7           | 8(4+5+7)     | 9            | 10(2+3+8)              | 11                     |      |
| Salaries                   | 1,083.2               | 0.0        | (0.4)       | (66.2)                | 1,016.6        | 20.3        | (46.3)       | (4.3)        | 1,036.9                | 1,163.4                |      |
| Common staff costs         | 475.0                 | 0.0        | 17.4        | (27.0)                | 465.4          | 0.0         | (9.6)        | (2.0)        | 465.4                  | 524.0                  |      |
| <b>Total</b>               | <b>1,558.2</b>        | <b>0.0</b> | <b>17.0</b> | <b>(93.2)</b>         | <b>1,482.0</b> | <b>20.3</b> | <b>-55.9</b> | <b>(3.6)</b> | <b>1,502.3</b>         | <b>1,687.4</b>         |      |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 3.4  
CHAPTER 1 : VERIFICATION COSTS  
SUBPROGRAMME 1.4 POLICY AND REVIEW  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE | 2000                  |                         | Increase/(Decrease)1/ |                |               |             |            | 2001       |                        | 2002                   |
|----------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|----------------|---------------|-------------|------------|------------|------------------------|------------------------|
|                            | Approved<br>12-Months | Adjustment<br>12-Months | Recosting             | Real<br>Growth | Sub-<br>total | Inflation   | Total      | % 1/       | Estimates<br>12-Months | Estimates<br>12-Months |
| 1                          | 2                     | 3                       | 4                     | 5              | 6(2+3+4+5)    | 7           | 8(4+5+7)   | 9          | 10(2+3+8)              | 11                     |
| Salaries                   | 531.2                 | 0.0                     | (0.9)                 | (28.1)         | 502.2         | 10.0        | (19.0)     | (3.6)      | 512.2                  | 601.1                  |
| Common staff costs         | 227.2                 | 0.0                     | 7.8                   | 11.8           | 246.8         | 0.0         | 19.6       | 8.6        | 246.8                  | 286.2                  |
| <b>Total</b>               | <b>758.4</b>          | <b>0.0</b>              | <b>6.9</b>            | <b>(16.3)</b>  | <b>749.0</b>  | <b>10.0</b> | <b>0.6</b> | <b>0.1</b> | <b>759.1</b>           | <b>887.3</b>           |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 3.5  
CHAPTER 1 : VERIFICATION COSTS  
SUBPROGRAMME 1.5 TECHNICAL SUPPORT  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE                        | 2000                  |                         | Increase/(Decrease)1/ |                |                |             |                | 2001              |                        | 2002                   |
|---|-----------------------|-------------------------|-----------------------|----------------|----------------|-------------|----------------|-------------------|------------------------|------------------------|
|   | Approved<br>12-Months | Adjustment<br>12-Months | Recosting             | Real<br>Growth | Sub-<br>total  | Inflation   | Total          | % 1/<br>12-Months | Estimates<br>12-Months | Estimates<br>12-Months |
| 1   | 2                     | 3                       | 4                     | 5              | 6(2+3+4+5)     | 7           | 8(4+5+7)       | 9                 | 10(2+3+8)              | 11                     |
| Salaries  | 708.5                 | 0.0                     | 5.8                   | (28.0)         | 686.3          | 13.7        | (8.5)          | (1.2)             | 700.0                  | 762.0                  |
| Common staff costs                                | 281.6                 | 0.0                     | 11.0                  | (2.5)          | 290.1          | 0.0         | 8.5            | 3.0               | 290.1                  | 317.5                  |
| Proficiency tests                                 | 137.5                 | 0.0                     | 0.0                   | 2.5            | 140.0          | 0.0         | 2.5            | 1.8               | 140.0                  | 140.0                  |
| Contractual services                              | 252.1                 | 0.0                     | 0.0                   | 10.9           | 263.0          | 0.0         | 10.9           | 4.3               | 263.0                  | 263.0                  |
| Inspection equipment                              | 557.1                 | 0.0                     | (557.1)               | 408.0          | 408.0          | 0.0         | (149.1)        | (26.8)            | 408.0                  | 513.0                  |
| Laboratory equipment replacement                  | 65.1                  | 0.0                     | (65.1)                | 0.0            | (0.0)          | 0.0         | (65.1)         | (100.0)           | 0.0                    | 0.0                    |
| Maintenance and update of laboratory database     | 127.8                 | 0.0                     | 0.0                   | 14.2           | 142.0          | 0.0         | 14.2           | 11.1              | 142.0                  | 142.0                  |
| OPCW Laboratory and Equipment Store rent          | 74.8                  | 0.0                     | 0.0                   | (74.8)         | (0.0)          | 0.0         | (74.8)         | (100.0)           | (0.0)                  | 0.0                    |
| OPCW Laboratory and Equipment Store running costs | 163.7                 | 0.0                     | 0.0                   | (163.7)        | (0.0)          | 0.0         | (163.7)        | (100.0)           | (0.0)                  | 0.0                    |
| Quality assurance calibration                     | 5.6                   | 0.0                     | 0.0                   | (5.6)          | 0.0            | 0.0         | (5.6)          | (100.0)           | 0.0                    | 0.0                    |
| <b>Total</b>                                      | <b>2,373.7</b>        | <b>0.0</b>              | <b>(605.4)</b>        | <b>161.0</b>   | <b>1,929.4</b> | <b>13.7</b> | <b>(430.6)</b> | <b>(18.1)</b>     | <b>1,943.1</b>         | <b>2,137.5</b>         |
| <b>Total Programme 1 Verification</b>             | <b>6,488.8</b>        | <b>0.0</b>              | <b>(557.0)</b>        | <b>(126.6)</b> | <b>5,805.2</b> | <b>66.7</b> | <b>(616.9)</b> | <b>(9.5)</b>      | <b>5,871.9</b>         | <b>6,606.1</b>         |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 3.6  
CHAPTER 1 : VERIFICATION COSTS  
SUBPROGRAMME 2.1 INSPECTORATE MANAGEMENT  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE         | 2000                  |                 | Increase/(Decrease)1/ |                     |                             |                |                   | 2001           |                                     | 2002                         |
|------------------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|---------------------|-----------------------------|----------------|-------------------|----------------|-------------------------------------|------------------------------|
|                                    | Approved<br>12-Months | Adjustment<br>3 | Recosting<br>4        | Real<br>Growth<br>5 | Sub-<br>total<br>6(2+3+4+5) | Inflation<br>7 | Total<br>8(4+5+7) | % 1/<br>9      | Estimates<br>12-Months<br>10(2+3+8) | Estimates<br>12-Months<br>11 |
| Salaries                           | 384.6                 | 0.0             | 1.1                   | 0.0                 | 385.7                       | 7.7            | 8.8               | 2.3            | 393.4                               | 412.9                        |
| Common staff costs                 | 156.0                 | 0.0             | 6.5                   | 12.9                | 175.4                       | 0.0            | 19.4              | 12.4           | 175.4                               | 185.9                        |
| Overtime                           | 7.0                   | 0.0             | 0.0                   | (7.0)               | 0.0                         | 0.0            | (7.0)             | (100.0)        | 0.0                                 | 0.0                          |
| Hospitality                        | 1.8                   | 0.0             | 0.0                   | (0.8)               | 1.0                         | 0.0            | (0.8)             | (44.1)         | 1.0                                 | 1.0                          |
| Trial investigation of alleged use | 0.0                   | 0.0             | 0.0                   | 0.0                 | 0.0                         | 0.0            | 0.0               | 0.0            | 0.0                                 | 113.0                        |
| Training for inspector candidates  | 680.7                 | 0.0             | 0.0                   | (680.7)             | (0.0)                       | 0.0            | (680.7)           | (100.0)        | 0.0                                 | 680.0                        |
| <b>Total</b>                       | <b>1,230.1</b>        | <b>0.0</b>      | <b>7.6</b>            | <b>(675.6)</b>      | <b>562.1</b>                | <b>7.7</b>     | <b>(660.3)</b>    | <b>(229.3)</b> | <b>569.8</b>                        | <b>1,392.8</b>               |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 3.7  
CHAPTER 1 : VERIFICATION COSTS  
SUBPROGRAMME 2.2 OPERATIONS AND PLANNING  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE                   | 2000           |            | Increase/(Decrease)1/ |               |                |             |              | 2001         |                | 2002           |
|--|----------------|------------|-----------------------|---------------|----------------|-------------|--------------|--------------|----------------|----------------|
|  | Approved       | Adjustment | Recostin              | Real          | Sub-           | Inflation   | Total        | % 1/         | Estimates      | Estimates      |
| 1  | 2              | 3          | 4                     | 5             | total          | 7           | 8(4+5+7)     | 9            | 10(2+3+8)      | 11             |
| Salaries                                     | 926.5          | 0.0        | 5.7                   | (28.1)        | 904.1          | 18.1        | (4.3)        | (0.5)        | 922.2          | 997.2          |
| Common staff costs                           | 405.8          | 0.0        | 14.5                  | (6.5)         | 413.8          | 0.0         | 8.0          | 2.0          | 413.8          | 448.4          |
| Operations and Planning Centre running costs | 29.6           | 0.0        | 0.0                   | (10.6)        | 19.0           | 0.0         | (10.6)       | (35.8)       | 19.0           | 19.0           |
| <b>Total</b>                                 | <b>1,361.9</b> | <b>0.0</b> | <b>20.2</b>           | <b>(45.2)</b> | <b>1,336.9</b> | <b>18.1</b> | <b>(6.9)</b> | <b>(0.5)</b> | <b>1,355.0</b> | <b>1,464.6</b> |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 3.8  
CHAPTER 1 : VERIFICATION COSTS  
SUBPROGRAMME 2.3 - 2.6 INSPECTIONS  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE                  | 2000                  |                 |                |                     | Increase/(Decrease)1/       |                |                   |              |                                     | 2001                   |                              | 2002 |
|---|-----------------------|-----------------|----------------|---------------------|-----------------------------|----------------|-------------------|--------------|-------------------------------------|------------------------|------------------------------|------|
|   | Approved<br>12-Months | Adjustment<br>3 | Recosting<br>4 | Real<br>Growth<br>5 | Sub-<br>total<br>6(2+3+4+5) | Inflation<br>7 | Total<br>8(4+5+7) | % 1/<br>9    | Estimates<br>12-Months<br>10(2+3+8) | Estimates<br>12-Months | Estimates<br>12-Months<br>11 |      |
| Salaries                                    | 12,685.2              | 0.0             | (33.0)         | (989.7)             | 11,662.5                    | 233.2          | (789.5)           | (6.2)        | 11,895.7                            | 14,151.5               |                              |      |
| Common staff costs                          | 5,987.1               | 0.0             | 199.2          | 260.4               | 6,446.7                     | 0.0            | 459.6             | 7.7          | 6,446.7                             | 7,833.0                |                              |      |
| Inspection travel and subsistence allowance | 2,695.7               | 0.0             | 0.0            | (15.2)              | 2,680.5                     | 0.0            | (15.2)            | (0.6)        | 2,680.5                             | 3,760.6                |                              |      |
| Transport of inspection equipment           | 123.5                 | 0.0             | 0.0            | 19.2                | 142.7                       | 0.0            | 19.2              | 15.5         | 142.7                               | 160.8                  |                              |      |
| Interpretation services during inspections  | 795.6                 | 0.0             | 0.0            | (389.9)             | 405.7                       | 0.0            | (389.9)           | (49.0)       | 405.7                               | 573.6                  |                              |      |
| Other amenities                             | 0.0                   | 0.0             | 0.0            | 51.7                | 51.7                        | 0.0            | 51.7              | 100.0        | 51.7                                | 62.2                   |                              |      |
| Special allowance for paramedics            | 127.1                 | 0.0             | 0.0            | 0.0                 | 127.1                       | 0.0            | 0.0               | 0.0          | 127.1                               | 127.1                  |                              |      |
| <b>Total</b>                                | <b>22,414.4</b>       | <b>0.0</b>      | <b>166.2</b>   | <b>(1,063.6)</b>    | <b>21,516.8</b>             | <b>233.2</b>   | <b>(664.1)</b>    | <b>(3.0)</b> | <b>21,750.0</b>                     | <b>26,668.8</b>        |                              |      |
| <b>Total Programme 2 Inspectorate</b>       | <b>25,006.4</b>       | <b>0.0</b>      | <b>194.0</b>   | <b>(1,784.4)</b>    | <b>23,415.8</b>             | <b>259.0</b>   | <b>(1,331.3)</b>  | <b>(5.3)</b> | <b>23,674.9</b>                     | <b>29,526.2</b>        |                              |      |
| <b>Grand Total Verification costs</b>       | <b>31,495.3</b>       | <b>0.0</b>      | <b>(363.0)</b> | <b>(1,911.0)</b>    | <b>29,221.0</b>             | <b>325.8</b>   | <b>(1,948.2)</b>  | <b>(6.2)</b> | <b>29,546.8</b>                     | <b>36,132.3</b>        |                              |      |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 4  
CHAPTER 2 :TOTAL ADMINISTRATIVE AND OTHER COSTS  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  | 2000            |            |                |              |                 | Increase/(Decrease)/ |              |            |                 |                 | 2001            |           | 2002 |
|---|-----------------|------------|----------------|--------------|-----------------|----------------------|--------------|------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------|------|
|   | Approved        | Adjustment | Recosting      | Real         | Sub-            | Inflation            | Total        | % I/       | Estimates       | Estimates       | Estimates       | Estimates |      |
|   | 12-Months       | 3          | 4              | Growth       | total           | 7                    | 8(4+5+7)     | 9          | 10(2+3+8)       | 12-Months       | 12-Months       | 12-Months |      |
| 1   | 2               | 3          | 4              | 5            | 6(2+3+4+5)      | 7                    | 8(4+5+7)     | 9          | 10(2+3+8)       | 11              | 11              | 11        |      |
| Salaries  | 9,770.2         | 0.0        | 45.4           | (439.6)      | 9,376.0         | 187.5                | (206.7)      | (2.1)      | 9,563.5         | 11,361.7        | 11,361.7        |           |      |
| Common staff costs  | 4,218.2         | 0.0        | 165.7          | (363.2)      | 4,020.7         | 0.0                  | (197.5)      | (4.7)      | 4,020.7         | 5,080.8         | 5,080.8         |           |      |
| General temporary assistance  | 858.4           | 0.0        | 0.0            | 214.6        | 1,073.0         | 0.0                  | 214.6        | 25.0       | 1,073.0         | 790.0           | 790.0           |           |      |
| Consultants   | 140.8           | 0.0        | 0.0            | 148.1        | 288.9           | 0.0                  | 148.1        | (100.0)    | 288.9           | 174.0           | 174.0           |           |      |
| Data processing/office automation equipment - hardware and software | 410.0           | 0.0        | (410.0)        | 490.0        | 490.0           | 0.0                  | 80.0         | 19.5       | 490.0           | 538.0           | 538.0           |           |      |
| Rental and maintenance of data processing equipment                 | 366.6           | 0.0        | 0.0            | 15.4         | 382.0           | 0.0                  | 15.4         | 4.2        | 382.0           | 382.0           | 382.0           |           |      |
| Regional workshops and seminars on universality                     | 90.8            | 0.0        | 0.0            | 0.2          | 91.0            | 0.0                  | 0.2          | 0.2        | 91.0            | 91.0            | 91.0            |           |      |
| Media and Public Affairs  | 63.5            | 0.0        | 0.0            | 45.5         | 109.0           | 0.0                  | 45.5         | 71.6       | 109.0           | 93.0            | 93.0            |           |      |
| Visa related expenses   | 40.4            | 0.0        | 0.0            | 13.1         | 53.5            | 0.0                  | 13.1         | 32.4       | 53.5            | 43.5            | 43.5            |           |      |
| International Cooperation   | 1,375.8         | 0.0        | 0.0            | 84.2         | 1,460.0         | 0.0                  | 84.2         | 6.1        | 1,460.0         | 1,460.0         | 1,460.0         |           |      |
| Assistance and Protection   | 532.3           | 0.0        | 0.0            | 247.7        | 780.0           | 0.0                  | 247.7        | 46.5       | 780.0           | 780.0           | 780.0           |           |      |
| Security  | 944.0           | 0.0        | 0.0            | 45.0         | 989.0           | 0.0                  | 45.0         | 4.8        | 989.0           | 1,029.0         | 1,029.0         |           |      |
| Overtime  | 177.7           | 0.0        | 0.0            | 96.5         | 274.2           | 0.0                  | 96.5         | 54.3       | 274.2           | 274.0           | 274.0           |           |      |
| Contractual services  | 637.8           | 0.0        | 0.0            | 10.2         | 648.0           | 0.0                  | 10.2         | 1.6        | 648.0           | 648.0           | 648.0           |           |      |
| Office furniture & equipment  | 102.1           | 0.0        | (102.1)        | 162.0        | 162.0           | 0.0                  | 59.9         | 58.7       | 162.0           | 186.0           | 186.0           |           |      |
| General operating expenses  | 5,917.7         | 0.0        | 0.0            | 88.4         | 6,006.0         | 0.0                  | 88.4         | 1.5        | 6,006.0         | 6,138.0         | 6,138.0         |           |      |
| Hospitality   | 86.2            | 0.0        | 0.0            | (6.6)        | 79.6            | 0.0                  | (6.6)        | (55.2)     | 79.6            | 79.6            | 79.6            |           |      |
| Library and learning resources centre                               | 136.1           | 0.0        | 0.0            | (0.1)        | 136.0           | 0.0                  | (0.1)        | (0.1)      | 136.0           | 136.0           | 136.0           |           |      |
| QA/QC regime and maintenance  | 44.4            | 0.0        | 0.0            | (14.4)       | 30.0            | 0.0                  | (14.4)       | (32.4)     | 30.0            | 30.0            | 30.0            |           |      |
| <b>Continued on next page</b>                                       | <b>25,912.8</b> | <b>0.0</b> | <b>(301.0)</b> | <b>837.0</b> | <b>26,448.8</b> | <b>187.5</b>         | <b>723.5</b> | <b>2.8</b> | <b>26,636.3</b> | <b>29,314.6</b> | <b>29,314.6</b> |           |      |



| CONTINUED  | 2000               |            | Increase/(Decrease)1/ |                |                 |              |                | 2001       |                     | 2002                |   |   |
|--|--------------------|------------|-----------------------|----------------|-----------------|--------------|----------------|------------|---------------------|---------------------|---|---|
|  | Approved 12-Months |            | Recosting             | Real Growth    | Sub-total       | Inflation    | Total          | % 1/       | Estimates 12-Months | Estimates 12-Months |   |   |
|  | 2                  | 3          |                       |                |                 |              |                |            |                     |                     | 4 | 5 |
| 1  |                    |            |                       |                |                 |              |                |            |                     |                     |   |   |
| Training for headquarters staff                          | 544.5              | 0.0        | 0.0                   | 147.5          | 692.1           | 0.0          | 147.5          | 27.1       | 692.1               | 817.0               |   |   |
| Health and Safety  | 139.1              | 0.0        | 0.0                   | (6.1)          | 133.0           | 0.0          | (6.1)          | (4.4)      | 133.0               | 133.0               |   |   |
| Induction of new staff                                   | 2.7                | 0.0        | 0.0                   | 0.8            | 3.5             | 0.0          | 0.8            | 29.4       | 3.5                 | 4.5                 |   |   |
| Trainee recruitment travel                               | 90.8               | 0.0        | 0.0                   | (0.8)          | 90.0            | 0.0          | (0.8)          | (0.9)      | 90.0                | 90.0                |   |   |
| Participation support project                            | 49.9               | 0.0        | 0.0                   | 0.1            | 50.0            | 0.0          | 0.1            | 0.2        | 50.0                | 50.0                |   |   |
| Advertising of vacancies                                 | 61.3               | 0.0        | 0.0                   | (0.3)          | 61.0            | 0.0          | (0.3)          | (0.5)      | 61.0                | 61.0                |   |   |
| Staff turnover   | 1,127.6            | 0.0        | 0.0                   | 957.2          | 2,084.8         | 0.0          | 957.2          | 84.9       | 2,084.8             | 3,020.0             |   |   |
| Maternity and extended sick leave                        | 90.8               | 0.0        | 0.0                   | 91.2           | 182.0           | 0.0          | 91.2           | 100.5      | 182.0               | 182.0               |   |   |
| Child care assistance                                    | 104.4              | 0.0        | 0.0                   | (0.4)          | 104.0           | 0.0          | (0.4)          | (0.4)      | 104.0               | 104.0               |   |   |
| Facilities for Conference of States Parties              | 114.6              | 0.0        | 0.0                   | 85.4           | 200.0           | 0.0          | 85.4           | 74.5       | 200.0               | 200.0               |   |   |
| Review of the classification of posts                    | 90.8               | 0.0        | 0.0                   | (90.8)         | (0.0)           | 0.0          | (90.8)         | (100.0)    | 0.0                 | 0.0                 |   |   |
| Confidentiality Commission and Scientific Advisory Board | 119.3              | 0.0        | 0.0                   | (44.3)         | 75.0            | 0.0          | (44.3)         | (37.2)     | 75.0                | 75.0                |   |   |
| Official travel  | 294.5              | 0.0        | 0.0                   | 85.5           | 380.0           | 0.0          | 85.5           | 29.0       | 380.0               | 380.0               |   |   |
| <b>Total Administrative and Other Costs</b>              | <b>28,743.1</b>    | <b>0.0</b> | <b>(301.0)</b>        | <b>2,062.0</b> | <b>30,504.1</b> | <b>187.5</b> | <b>1,948.5</b> | <b>6.8</b> | <b>30,691.6</b>     | <b>34,431.2</b>     |   |   |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 4.1  
CHAPTER 2 : ADMINISTRATIVE AND OTHER COSTS  
PROGRAMME 3 INTERNATIONAL COOPERATION, ASSISTANCE AND PROTECTION  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE | 2000                  |                 | Increase/(Decrease)1/ |                     |                             |                |                   | 2001       |                                     | 2002                         |
|----------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|---------------------|-----------------------------|----------------|-------------------|------------|-------------------------------------|------------------------------|
|                            | Approved<br>12-Months | Adjustment<br>3 | Recosting<br>4        | Real<br>Growth<br>5 | Sub-<br>total<br>6(2+3+4+5) | Inflation<br>7 | Total<br>8(4+5+7) | % 1/<br>9  | Estimates<br>12-Months<br>10(2+3+8) | Estimates<br>12-Months<br>11 |
| Salaries                   | 813.5                 | 0.0             | 0.5                   | (66.4)              | 747.6                       | 15.0           | (50.9)            | (6.3)      | 762.6                               | 1,024.7                      |
| Common staff costs         | 407.1                 | 0.0             | 18.1                  | (81.3)              | 343.9                       | 0.0            | (63.2)            | (15.5)     | 343.9                               | 522.1                        |
| International Cooperation  | 1,375.8               | 0.0             | 0.0                   | 84.2                | 1,460.0                     | 0.0            | 84.2              | 6.1        | 1,460.0                             | 1,460.0                      |
| Assistance and Protection  | 532.3                 | 0.0             | 0.0                   | 247.7               | 780.0                       | 0.0            | 247.7             | 46.5       | 780.0                               | 780.0                        |
| Hospitality                | 0.9                   | 0.0             | 0.0                   | 0.1                 | 1.0                         | 0.0            | 0.1               | 11.0       | 1.0                                 | 1.0                          |
| Overtime                   | 2.7                   | 0.0             | 0.0                   | (2.7)               | 0.0                         | 0.0            | (2.7)             | (100.0)    | 0.0                                 | 0.0                          |
| <b>Total</b>               | <b>3,132.3</b>        | <b>0.0</b>      | <b>18.6</b>           | <b>181.6</b>        | <b>3,332.5</b>              | <b>15.0</b>    | <b>215.2</b>      | <b>6.9</b> | <b>3,347.5</b>                      | <b>3,787.8</b>               |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 4.2  
CHAPTER 2 : ADMINISTRATIVE AND OTHER COSTS  
PROGRAMME 4 POLICY MAKING ORGANS AND SUBSIDIARY BODIES  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE                                  | 2000                  |                         | Increase/(Decrease)1/ |                |                |             |            | 2001       |                        | 2002                   |
|---|-----------------------|-------------------------|-----------------------|----------------|----------------|-------------|------------|------------|------------------------|------------------------|
|   | Approved<br>12-Months | Adjustment<br>12-Months | Recosting             | Real<br>Growth | Sub-<br>total  | Inflation   | Total      | % 1/       | Estimates<br>12-Months | Estimates<br>12-Months |
| 1   | 2                     | 3                       | 4                     | 5              | 6(2+3+4+5)     | 7           | 8(4+5+7)   | 9          | 10(2+3+8)              | 11                     |
| Salaries  | 1,849.7               | 0.0                     | 5.1                   | (84.2)         | 1,770.6        | 35.4        | (43.7)     | (2.4)      | 1,806.0                | 2,090.3                |
| Common staff costs  | 884.7                 | 0.0                     | 33.0                  | (142.7)        | 775.0          | 0.0         | (109.7)    | (12.4)     | 775.0                  | 934.4                  |
| Contractual services  | 532.1                 | 0.0                     | 0.0                   | 17.9           | 550.0          | 0.0         | 17.9       | 3.4        | 550.0                  | 550.0                  |
| Confidentiality Commission and Scientific<br>Advisory Board | 119.3                 | 0.0                     | 0.0                   | (44.3)         | 75.0           | 0.0         | (44.3)     | (37.2)     | 75.0                   | 75.0                   |
| Hospitality   | 0.9                   | 0.0                     | 0.0                   | 0.1            | 1.0            | 0.0         | 0.1        | 11.0       | 1.0                    | 1.0                    |
| Photocopying  | 763.1                 | 0.0                     | 0.0                   | 7.9            | 771.0          | 0.0         | 7.9        | 1.0        | 771.0                  | 771.0                  |
| Facilities for Conference of States Parties                 | 0.0                   | 0.0                     | 0.0                   | 200.0          | 200.0          | 0.0         | 200.0      | 100.0      | 200.0                  | 200.0                  |
| Overtime  | 49.9                  | 0.0                     | 0.0                   | (22.9)         | 27.0           | 0.0         | (22.9)     | (46.0)     | 27.0                   | 27.0                   |
| <b>Total</b>  | <b>4,199.8</b>        | <b>0.0</b>              | <b>38.1</b>           | <b>(68.3)</b>  | <b>4,169.6</b> | <b>35.4</b> | <b>5.2</b> | <b>0.1</b> | <b>4,205.0</b>         | <b>4,648.7</b>         |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 4.3  
CHAPTER 2 : ADMINISTRATIVE AND OTHER COSTS  
PROGRAMME 5 EXTERNAL RELATIONS  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE                      | 2000               |            | Increase/(Decrease)1/ |                |             |             |            | 2001                |                     | 2002                |
|---|--------------------|------------|-----------------------|----------------|-------------|-------------|------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|   | 1                  | 2          | 3                     | 4              | 5           | 6(2+3+4+5)  | 7          | 8(4+5+7)            | 9                   | 10(2+3+8)           |
|   | Approved 12-Months | Recosting  | Real Growth           | Sub-total      | Inflation   | Total       | % 1/       | Estimates 12-Months | Estimates 12-Months | Estimates 12-Months |
| Salaries  | 818.0              | 0.0        | 2.7                   | 792.6          | 15.9        | (9.5)       | (1.2)      | 808.5               | 937.8               |                     |
| Common staff costs                              | 348.8              | 0.0        | 13.0                  | 350.5          | 0.0         | 1.7         | 0.5        | 350.5               | 440.0               |                     |
| Participation support project                   | 49.9               | 0.0        | 0.0                   | 50.0           | 0.0         | 0.1         | 0.2        | 50.0                | 50.0                |                     |
| Media and public affairs                        | 63.5               | 0.0        | 0.0                   | 109.0          | 0.0         | 45.5        | 71.6       | 109.0               | 93.0                |                     |
| Visa related expenses                           | 40.4               | 0.0        | 0.0                   | 53.5           | 0.0         | 13.1        | 32.4       | 53.5                | 43.5                |                     |
| Regional workshops and seminars on universality | 90.8               | 0.0        | 0.0                   | 91.0           | 0.0         | 0.2         | 0.2        | 91.0                | 91.0                |                     |
| Hospitality                                     | 57.6               | 0.0        | 0.0                   | 65.5           | 0.0         | 7.9         | 13.7       | 65.5                | 65.5                |                     |
| Overtime  | 13.8               | 0.0        | 0.0                   | 0.0            | 0.0         | (13.8)      | (100.0)    | 0.0                 | 0.0                 |                     |
| <b>Total</b>                                    | <b>1,482.8</b>     | <b>0.0</b> | <b>15.7</b>           | <b>1,512.1</b> | <b>15.9</b> | <b>45.2</b> | <b>3.0</b> | <b>1,528.0</b>      | <b>1,720.8</b>      |                     |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 4.4  
CHAPTER 2 : ADMINISTRATIVE AND OTHER COSTS  
PROGRAMME 6 EXECUTIVE MANAGEMENT  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE   | 2000                  |            |             | Increase/(Decrease)1/ |                |             |                |              | 2001                   |                        | 2002 |
|------------------------------|-----------------------|------------|-------------|-----------------------|----------------|-------------|----------------|--------------|------------------------|------------------------|------|
|                              | Approved<br>12-Months | Adjustment | Recosting   | Real<br>Growth        | Sub-<br>total  | Inflation   | Total          | % 1/         | Estimates<br>12-Months | Estimates<br>12-Months |      |
| 1                            | 2                     | 3          | 4           | 5                     | 6(2+3+4+5)     | 7           | 8(4+5+7)       | 9            | 10(2+3+8)              | 11                     |      |
| Salaries                     | 2,798.1               | 0.0        | 10.0        | (100.0)               | 2,708.1        | 54.2        | (35.8)         | (1.3)        | 2,762.2                | 3,444.2                |      |
| Common staff costs           | 1,193.1               | 0.0        | 45.7        | (19.7)                | 1,219.1        | 0.0         | 26.0           | 2.2          | 1,219.1                | 1,638.6                |      |
| Consultants                  | 86.4                  | 0.0        | 0.0         | (86.4)                | (0.0)          | 0.0         | (86.4)         | (100.0)      | 0.0                    | 0.0                    |      |
| QA/QC regime and maintenance | 44.4                  | 0.0        | 0.0         | (14.4)                | 30.0           | 0.0         | (14.4)         | (32.4)       | 30.0                   | 30.0                   |      |
| Health and Safety            | 139.1                 | 0.0        | 0.0         | (6.1)                 | 133.0          | 0.0         | (6.1)          | (4.4)        | 133.0                  | 133.0                  |      |
| Overtime                     | 41.7                  | 0.0        | 0.0         | (41.7)                | 0.0            | 0.0         | (41.7)         | (100.0)      | 0.0                    | 0.0                    |      |
| Hospitality                  | 8.2                   | 0.0        | 0.0         | (1.7)                 | 6.5            | 0.0         | (1.7)          | (20.8)       | 6.5                    | 6.5                    |      |
| Security                     | 944.0                 | 0.0        | 0.0         | 45.0                  | 989.0          | 0.0         | 45.0           | 4.8          | 989.0                  | 1,029.0                |      |
| <b>Total</b>                 | <b>5,254.9</b>        | <b>0.0</b> | <b>55.7</b> | <b>(225.0)</b>        | <b>5,065.6</b> | <b>54.2</b> | <b>(115.1)</b> | <b>(2.2)</b> | <b>5,139.8</b>         | <b>6,281.3</b>         |      |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 4.5  
CHAPTER 2 : ADMINISTRATIVE AND OTHER COSTS  
SUBPROGRAMME 7.1 ADMINISTRATION MANAGEMENT  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE      | 2000 |              | Increase/(Decrease)1/ |            |               |              |            | 2001         |              | 2002                |              |
|---------------------------------|------|--------------|-----------------------|------------|---------------|--------------|------------|--------------|--------------|---------------------|--------------|
|                                 | 1    | 2            | 3                     | 4          | 5             | 6(2+3+4+5)   | 7          | 8(4+5+7)     | % 1/         | Estimates 12-Months |              |
| Salaries                        |      | 182.0        | 0.0                   | 0.3        | 0.0           | 182.3        | 3.6        | 3.9          | 2.2          | 185.9               | 195.3        |
| Common staff costs              |      | 72.2         | 0.0                   | 3.2        | 5.5           | 80.9         | 0.0        | 8.7          | 12.0         | 80.9                | 85.0         |
| Overtime                        |      | 2.7          | 0.0                   | 0.0        | (2.7)         | 0.0          | 0.0        | (2.7)        | (100.0)      | 0.0                 | 0.0          |
| Hospitality (including reserve) |      | 18.6         | 0.0                   | 0.0        | (13.0)        | 5.6          | 0.0        | (13.0)       | (70.1)       | 5.6                 | 5.6          |
| <b>Total</b>                    |      | <b>275.6</b> | <b>0.0</b>            | <b>3.5</b> | <b>(10.3)</b> | <b>268.8</b> | <b>3.6</b> | <b>(3.1)</b> | <b>(1.1)</b> | <b>272.4</b>        | <b>285.9</b> |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 4.6  
CHAPTER 2 : ADMINISTRATIVE AND OTHER COSTS  
SUBPROGRAMME 7.2 BUDGET AND FINANCE  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE | 2000                  |                         | Increase/(Decrease)1/ |                |               |             |             | 2001       |                        | 2002                   |
|----------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|----------------|---------------|-------------|-------------|------------|------------------------|------------------------|
|                            | Approved<br>12-Months | Adjustment<br>12-Months | Recosting             | Real<br>Growth | Sub-<br>total | Inflation   | Total       | % 1/       | Estimates<br>12-Months | Estimates<br>12-Months |
| 1                          | 2                     | 3                       | 4                     | 5              | 6(2+3+4+5)    | 7           | 8(4+5+7)    | 9          | 10(2+3+8)              | 11                     |
| Salaries                   | 640.0                 | 0.0                     | 7.1                   | 0.0            | 647.1         | 12.9        | 20.0        | 3.1        | 660.0                  | 718.6                  |
| Common staff costs         | 237.3                 | 0.0                     | 9.6                   | (2.4)          | 244.4         | 0.0         | 7.2         | 3.0        | 244.4                  | 266.8                  |
| Overtime                   | 5.4                   | 0.0                     | 0.0                   | (5.4)          | 0.0           | 0.0         | (5.4)       | (100.0)    | 0.0                    | 0.0                    |
| <b>Total</b>               | <b>882.7</b>          | <b>0.0</b>              | <b>16.7</b>           | <b>(7.8)</b>   | <b>891.6</b>  | <b>12.9</b> | <b>21.8</b> | <b>2.5</b> | <b>904.5</b>           | <b>985.4</b>           |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 4.7  
CHAPTER 2 : ADMINISTRATIVE AND OTHER COSTS  
SUBPROGRAMME 7.3 HUMAN RESOURCES  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE            | 2000                  |                         | Increase/(Decrease)1/ |                |               |             |               | 2001         |                        | 2002                   |
|---------------------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|----------------|---------------|-------------|---------------|--------------|------------------------|------------------------|
|                                       | Approved<br>12-Months | Adjustment<br>12-Months | Recosting             | Real<br>Growth | Sub-<br>total | Inflation   | Total         | % 1/         | Estimates<br>12-Months | Estimates<br>12-Months |
| 1                                     | 2                     | 3                       | 4                     | 5              | 6(2+3+4+5)    | 7           | 8(4+5+7)      | 9            | 10(2+3+8)              | 11                     |
| Salaries                              | 536.2                 | 0.0                     | 4.4                   | 37.3           | 577.9         | 11.6        | 53.3          | 9.9          | 589.5                  | 615.3                  |
| Common staff costs                    | 225.5                 | 0.0                     | 10.3                  | (2.2)          | 233.6         | 0.0         | 8.1           | 3.6          | 233.6                  | 244.2                  |
| Recruitment of inspector trainees     | 90.8                  | 0.0                     | 0.0                   | (0.8)          | 90.0          | 0.0         | (0.8)         | (0.9)        | 90.0                   | 90.0                   |
| Overtime                              | 11.3                  | 0.0                     | 0.0                   | (11.3)         | 0.0           | 0.0         | (11.3)        | (100.0)      | 0.0                    | 0.0                    |
| Induction of new staff members        | 2.7                   | 0.0                     | 0.0                   | 0.8            | 3.5           | 0.0         | 0.8           | 29.4         | 3.5                    | 4.5                    |
| Review of the classification of posts | 90.8                  | 0.0                     | 0.0                   | (90.8)         | (0.0)         | 0.0         | (90.8)        | (100.0)      | 0.0                    | 0.0                    |
| Advertisement of vacancies            | 61.3                  | 0.0                     | 0.0                   | (0.3)          | 61.0          | 0.0         | (0.3)         | (0.5)        | 61.0                   | 61.0                   |
| <b>Total</b>                          | <b>1,018.6</b>        | <b>0.0</b>              | <b>14.7</b>           | <b>(67.3)</b>  | <b>966.0</b>  | <b>11.6</b> | <b>(41.0)</b> | <b>(4.0)</b> | <b>977.6</b>           | <b>1,015.0</b>         |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3



TABLE 4.8  
CHAPTER 2 : ADMINISTRATIVE AND OTHER COSTS  
SUBPROGRAMME 7.4 PROCUREMENT AND SUPPORT SERVICES  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE | 2000                  |                 | Increase/(Decrease)1/ |                     |                             |                |                   |               | 2001                                |                              | 2002 |
|----------------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|---------------------|-----------------------------|----------------|-------------------|---------------|-------------------------------------|------------------------------|------|
|                            | Approved<br>12-Months | Adjustment<br>3 | Recosting<br>4        | Real<br>Growth<br>5 | Sub-<br>total<br>6(2+3+4+5) | Inflation<br>7 | Total<br>8(4+5+7) | % 1/<br>9     | Estimates<br>12-Months<br>10(2+3+8) | Estimates<br>12-Months<br>11 |      |
| Salaries                   | 828.3                 | 0.0             | 9.4                   | (70.6)              | 767.2                       | 15.3           | (45.8)            | (5.5)         | 782.5                               | 881.7                        |      |
| Common staff costs         | 314.5                 | 0.0             | 12.6                  | (44.2)              | 282.9                       | 0.0            | (31.6)            | (10.0)        | 282.9                               | 322.7                        |      |
| Overtime                   | 32.7                  | 0.0             | 0.0                   | (32.7)              | 0.0                         | 0.0            | (32.7)            | (100.0)       | 0.0                                 | 0.0                          |      |
| Consultants                | 54.5                  | 0.0             | 0.0                   | (54.5)              | 0.0                         | 0.0            | (54.5)            | (100.0)       | 0.0                                 | 0.0                          |      |
| <b>Total</b>               | <b>1,229.9</b>        | <b>0.0</b>      | <b>22.1</b>           | <b>(202.0)</b>      | <b>1,050.0</b>              | <b>15.3</b>    | <b>(164.6)</b>    | <b>(13.4)</b> | <b>1,065.4</b>                      | <b>1,204.4</b>               |      |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 4.9  
CHAPTER 2 : ADMINISTRATIVE AND OTHER COSTS  
SUBPROGRAMME 7.5 TRAINING AND STAFF DEVELOPMENT  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE              | 2000                  |                 | Increase/(Decrease)1/ |                     |                             |                |                   | 2001         |                                     | 2002                         |
|---|-----------------------|-----------------|-----------------------|---------------------|-----------------------------|----------------|-------------------|--------------|-------------------------------------|------------------------------|
|   | Approved<br>12-Months | Adjustment<br>3 | Recosting<br>4        | Real<br>Growth<br>5 | Sub-<br>total<br>6(2+3+4+5) | Inflation<br>7 | Total<br>8(4+5+7) | % 1/<br>9    | Estimates<br>12-Months<br>10(2+3+8) | Estimates<br>12-Months<br>11 |
| Salaries                                | 342.4                 | 0.0             | 2.8                   | 0.0                 | 345.2                       | 6.9            | 9.7               | 2.8          | 352.1                               | 368.4                        |
| Common staff costs                      | 132.1                 | 0.0             | 5.5                   | 1.1                 | 138.7                       | 0.0            | 6.6               | 5.0          | 138.7                               | 145.7                        |
| Overtime                                | 5.9                   | 0.0             | 0.0                   | (5.9)               | (0.0)                       | 0.0            | (5.9)             | (100.0)      | 0.0                                 | 0.0                          |
| Library and learning resources centre   | 136.1                 | 0.0             | 0.0                   | (0.1)               | 136.0                       | 0.0            | (0.1)             | (0.1)        | 136.0                               | 136.0                        |
| Training for Headquarters staff         | 544.5                 | 0.0             | 0.0                   | 147.5               | 692.1                       | 0.0            | 147.5             | 27.1         | 692.1                               | 817.0                        |
| <b>Total</b>                            | <b>1,161.0</b>        | <b>0.0</b>      | <b>8.4</b>            | <b>142.6</b>        | <b>1,312.0</b>              | <b>6.9</b>     | <b>157.9</b>      | <b>13.6</b>  | <b>1,318.9</b>                      | <b>1,467.1</b>               |
| <b>Total Programme 7 Administration</b> | <b>4,567.8</b>        | <b>0.0</b>      | <b>65.4</b>           | <b>(144.8)</b>      | <b>4,488.4</b>              | <b>50.4</b>    | <b>(29.0)</b>     | <b>(0.6)</b> | <b>4,538.8</b>                      | <b>4,957.7</b>               |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 4.10  
CHAPTER 2 : ADMINISTRATIVE AND OTHER COSTS  
PROGRAMME 8 INFORMATION SYSTEMS  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  | 2000                  |            | Increase/(Decrease)1/ |                |                |             |               | 2001         |                        | 2002                   |
|---|-----------------------|------------|-----------------------|----------------|----------------|-------------|---------------|--------------|------------------------|------------------------|
|   | Approved<br>12-Months | Adjustment | Recosting             | Real<br>Growth | Sub-<br>total  | Inflation   | Total         | % 1/         | Estimates<br>12-Months | Estimates<br>12-Months |
| 1   | 2                     | 3          | 4                     | 5              | 6(2+3+4+5)     | 7           | 8(4+5+7)      | 9            | 10(2+3+8)              | 11                     |
| Salaries  | 961.9                 | 0.0        | 3.0                   | (127.6)        | 837.3          | 16.7        | (107.9)       | (11.2)       | 854.1                  | 1,085.5                |
| Common staff costs  | 403.0                 | 0.0        | 14.6                  | (66.0)         | 351.6          | 0.0         | (51.4)        | (12.7)       | 351.6                  | 481.3                  |
| Contractual services  | 71.0                  | 0.0        | 0.0                   | (8.0)          | 63.0           | 0.0         | (8.0)         | (11.3)       | 63.0                   | 63.0                   |
| Data processing/office automation equipment - hardware and software | 410.0                 | 0.0        | (410.0)               | 490.0          | 490.0          | 0.0         | 80.0          | 19.5         | 490.0                  | 538.0                  |
| Overtime  | 11.3                  | 0.0        | 0.0                   | (11.3)         | 0.0            | 0.0         | (11.3)        | (100.0)      | 0.0                    | 0.0                    |
| Maintenance of data processing equipment and software licences      | 366.6                 | 0.0        | 0.0                   | 15.4           | 382.0          | 0.0         | 15.4          | 4.2          | 382.0                  | 382.0                  |
| <b>Total</b>  | <b>2,223.9</b>        | <b>0.0</b> | <b>(392.4)</b>        | <b>292.5</b>   | <b>2,124.0</b> | <b>16.7</b> | <b>(83.1)</b> | <b>(3.7)</b> | <b>2,140.8</b>         | <b>2,549.8</b>         |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 4.11  
CHAPTER 2 : ADMINISTRATIVE AND OTHER COSTS  
PROGRAMME 8. COMMON SERVICES NOT DISTRIBUTED TO PROGRAMMES  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
BY MAIN OBJECT OF EXPENDITURE  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE                                  | 2000                  |            |                | Increase/(Decrease)1/ |                 |              |                | 2001        |                        | 2002                   |
|---|-----------------------|------------|----------------|-----------------------|-----------------|--------------|----------------|-------------|------------------------|------------------------|
|   | Approved<br>12-Months | Adjustment | Recosting      | Real<br>Growth        | Sub-<br>total   | Inflation    | Total          | % 1/        | Estimates<br>12-Months | Estimates<br>12-Months |
| I   | 2                     | 3          | 4              | 5                     | 6(2+3+4+5)      | 7            | 8(4+5+7)       | 9           | 10(2+3+8)              | 11                     |
| Contractual services  |                       |            |                |                       |                 |              |                |             |                        |                        |
| a) External audit   | 34.7                  | 0.0        | 0.0            | 0.3                   | 35.0            | 0.0          | 0.3            | 0.9         | 35.0                   | 35.0                   |
| Office furniture & equipment                                | 102.1                 | 0.0        | (102.1)        | 162.0                 | 162.0           | 0.0          | 59.9           | 58.7        | 162.0                  | 186.0                  |
| General operating expenses :                                | 0.0                   |            |                |                       |                 |              |                |             |                        |                        |
| a) Communications   | 589.9                 | 0.0        | 0.0            | (99.9)                | 490.0           | 0.0          | (99.9)         | (16.9)      | 490.0                  | 560.0                  |
| b) Miscellaneous  | 45.4                  | 0.0        | 0.0            | (0.4)                 | 45.0            | 0.0          | (0.4)          | (0.9)       | 45.0                   | 45.0                   |
| c) Rental and maintenance of office furniture and equipment | 6.8                   | 0.0        | 0.0            | 0.2                   | 7.0             | 0.0          | 0.2            | 2.9         | 7.0                    | 7.0                    |
| d (i) OPCW building rent                                    | 2,664.7               | 0.0        | 0.0            | 141.3                 | 2,806.0         | 0.0          | 141.3          | 5.3         | 2,806.0                | 2,862.0                |
| d (ii) OPCW building maintenance                            | 657.7                 | 0.0        | 0.0            | 142.3                 | 800.0           | 0.0          | 142.3          | 21.6        | 800.0                  | 800.0                  |
| d (iii) OPCW building energy                                | 453.8                 | 0.0        | 0.0            | (99.8)                | 354.0           | 0.0          | (99.8)         | (22.0)      | 354.0                  | 354.0                  |
| d ( iv) OPCW building supplementary car parking             | 123.7                 | 0.0        | 0.0            | (68.7)                | 55.0            | 0.0          | (68.7)         | (55.5)      | 55.0                   | 56.0                   |
| e) Rental and maintenance of transportation equipment       | 113.4                 | 0.0        | 0.0            | 45.6                  | 159.0           | 0.0          | 45.6           | 40.2        | 159.0                  | 159.0                  |
| f) Insurance  | 136.1                 | 0.0        | 0.0            | 19.9                  | 156.0           | 0.0          | 19.9           | 14.6        | 156.0                  | 161.0                  |
| g) Supplies and materials                                   | 363.0                 | 0.0        | 0.0            | 0.0                   | 363.0           | 0.0          | 0.0            | 0.0         | 363.0                  | 363.0                  |
| General temporary assistance                                | 858.4                 | 0.0        | 0.0            | 214.6                 | 1,073.0         | 0.0          | 214.6          | 25.0        | 1,073.0                | 790.0                  |
| Staff turnover  | 1,127.6               | 0.0        | 0.0            | 957.2                 | 2,084.8         | 0.0          | 957.2          | 84.9        | 2,084.8                | 3,020.0                |
| Maternity and extended sick leave                           | 90.8                  | 0.0        | 0.0            | 91.2                  | 182.0           | 0.0          | 91.2           | 100.5       | 182.0                  | 182.0                  |
| Child care assistance                                       | 104.4                 | 0.0        | 0.0            | (0.4)                 | 104.0           | 0.0          | (0.4)          | (0.4)       | 104.0                  | 104.0                  |
| Facilities for Conference of States Parties                 | 114.6                 | 0.0        | 0.0            | (114.6)               | (0.0)           | 0.0          | (114.6)        | (100.0)     | 0.0                    | 0.0                    |
| Overtime(including night differential and standby duty)     | 0.0                   | 0.0        | 0.0            | 247.0                 | 247.0           | 0.0          | 247.0          | 100.0       | 247.0                  | 247.0                  |
| Consultants   | 0.0                   | 0.0        | 0.0            | 289.0                 | 289.0           | 0.0          | 289.0          | 100.0       | 289.0                  | 174.0                  |
| Official travel   | 294.5                 | 0.0        | 0.0            | 85.5                  | 380.0           | 0.0          | 85.5           | 29.0        | 380.0                  | 380.0                  |
| <b>Total</b>  | <b>7,881.6</b>        | <b>0.0</b> | <b>(102.1)</b> | <b>2,012.3</b>        | <b>9,791.8</b>  | <b>0.0</b>   | <b>1,910.2</b> | <b>24.2</b> | <b>9,791.8</b>         | <b>10,485.0</b>        |
| <b>Grand Total Administrative and Other Costs</b>           | <b>26,519.2</b>       | <b>0.0</b> | <b>91.4</b>    | <b>1,769.5</b>        | <b>28,380.1</b> | <b>170.8</b> | <b>2,031.6</b> | <b>7.7</b>  | <b>28,550.8</b>        | <b>31,881.3</b>        |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

TABLE 5  
MISCELLANEOUS INCOME  
RESOURCE REQUIREMENTS FOR THE 2001 BUDGET OF THE OPCW  
TOGETHER WITH PRELIMINARY ESTIMATES FOR 2002  
(in thousands of Euros)

| MAIN OBJECT OF EXPENDITURE                               | 2000              |            |            |                | Increase/(Decrease)1/ |            |                 |               | 2001             |                  | 2002 |
|--|-------------------|------------|------------|----------------|-----------------------|------------|-----------------|---------------|------------------|------------------|------|
|  | Approved          | Adjustment | Recosting  | Real           | Sub-                  | Inflation  | Total           | % 1/          | Estimates        | Estimates        |      |
|  | 12-Months         | 12-Months  | 4          | Growth         | total                 | 7          | 8(4+5+7)        | 9             | 12-Months        | 12-Months        |      |
| <b>I</b>   | <b>2</b>          | <b>3</b>   | <b>4</b>   | <b>5</b>       | <b>6(2+3+4+5)</b>     | <b>7</b>   | <b>8(4+5+7)</b> | <b>9</b>      | <b>10(2+3+8)</b> | <b>11</b>        |      |
| OPCW building rent                                       | (2,664.6)         | 0.0        | 0.0        | 2,318.0        | (346.6)               | 0.0        | 2,318.0         | (87.0)        | (346.6)          | 0.0              |      |
| OPCW building maintenance                                | (295.0)           | 0.0        | 0.0        | 257.0          | (38.0)                | 0.0        | 257.0           | (87.1)        | (38.0)           | 0.0              |      |
| OPCW building energy                                     | (453.8)           | 0.0        | 0.0        | 395.8          | (58.0)                | 0.0        | 395.8           | (87.2)        | (58.0)           | 0.0              |      |
| OPCW parking   | (49.9)            | 0.0        | 0.0        | 49.9           | (0.0)                 | 0.0        | 49.9            | (100.0)       | (0.0)            | 0.0              |      |
| Facilities for the Conference of the States Parties      | (114.6)           | 0.0        | 0.0        | 114.6          | 0.0                   | 0.0        | 114.6           | (100.0)       | 0.0              | 0.0              |      |
| Reimbursements under Articles IV and V of the Convention | (8,145.2)         | 0.0        | 0.0        | 4,147.8        | (3,997.4)             | 0.0        | 4,147.8         | (50.9)        | (3,997.4)        | (6,547.5)        |      |
| Interest income  | (680.7)           | 0.0        | 0.0        | (219.3)        | (900.0)               | 0.0        | (219.3)         | 32.2          | (900.0)          | (900.0)          |      |
| <b>Total</b>   | <b>(12,403.8)</b> | <b>0.0</b> | <b>0.0</b> | <b>7,063.8</b> | <b>(5,340.0)</b>      | <b>0.0</b> | <b>7,063.8</b>  | <b>(56.9)</b> | <b>(5,340.0)</b> | <b>(7,447.5)</b> |      |

1/ Decrease shown in brackets

2/ Total column 8 in percent of total column 2 and 3

-----0-----